

Todas las prendas de vestir y del hogar cuentan con un centro especializado en limpieza

## TINTORERIA LUCENSE

Servicio de LAVANDERIA  
Teñidos en toda clase de Fibras

Especialidad en ANTE y CUERO

¡LLAMENOS pasamos a recogerla!

Obispo Basulto, 3 • Teléfono 21 27 11

# El Progreso

Fundado en 1908 por el Ilmo. Sr. D. Purificación de Cora y Más-Villaverde

Director: PEDRO DE LLANO LOPEZ  
Empresa: EL PROGRESO, de Lugo, S. L.

Redacción - Admón. y Talleres  
JOSE ANTONIO, 12  
Teléfonos 211055 - 212232 y 217130  
Apartado, 5 - TELEX 86509  
Franqueo concertado 27-3



LUGO, Domingo, 19 de Octubre de 1975

Año LXVIII - N.º 21.211

Depósito legal LU - 2 - 1958

PRECIO 9 PTAS.



**Cuchillería AQUILINO**

A PETICION  
DE ESPAÑA

## Mañana, reunión del Consejo de Seguridad de la ONU para tratar de la invasión «pacífica» marroquí del Sahara

### LUGO

- Se recaudaron trescientas mil pesetas en la cuestación pro Cruz Roja
- Hoy, jornada del "DOMUND"
- Mañana comienza la "Exposición-Venta de ganado vacuno selecto", en el Mercado Ganadero

### MADRID AL DIA

- Las razones de Emilio Romero en una carta a Yale



Explica su entrevista con Fernández Sordo y que la Organización Sindical debe cumplir lo pactado

- Preocupa en el país la llamada "ola pornográfica"

### MADRID

- Más de 26 millones de pesetas lleva recaudadas "ABC"
- Están en estudio seis Reglamentaciones y dos normas complementarias del Código Alimentario
- Reincorporado a su despacho el ministro de Información y Turismo tras sufrir un cólico nefrítico

### CORDOBA

- "El Cordobés" abandonó el Hospital de la Cruz Roja, donde estaba internado después de ser cogido por una vaquilla



- España declina toda responsabilidad por esa amenaza a la paz y seguridad

- EN LAS NN. UU. NO SE PIENSA EN EL ENVIO DE «CASCO AZULES» PERO TAMPOCO SE DESCARTA TAL POSIBILIDAD

### ALLA EN PRIMAVERA...



Allá en primavera —¡qué larga me lo fiáis!— la moda será a base de vistosos estampados y diseños variadísimos. La modista inglesa Mary Quant, que todavía recordarán muchos por sus alegres aportaciones al atuendo femenino, acaba de presentar una nueva y cautivadora colección con más de 80 diseños en toda clase de fibras y tejidos. Las batas son amplias como ampulosas estuvieron allí al lado de los bikini, tan liberales como siempre. Todo eso será, allá en primavera. Entre tanto, y aunque el invierno no haya comenzado oficialmente, contentémonos con ir capeando el temporal y soñando con que, un buen día, volverá a ser primavera. (FOTOFIEL)

### Las prostitutas francesas, otra vez en candelero

- OCUPARON EL DESPACHO DE UN

ALCALDE Y AMENAZARON

CON BOICOTEAR

UNAS

ELECCIONES

PARCIALES.

PASEANDOSE

"LIGERAMENTE"

VESTIDAS

EN INTERNACIONAL

### EL AAIUN: UN LEGIONARIO MUERTO Y CUATRO HERIDOS

A causa de una explosión de minas en la zona fronteriza

EN NACIONAL

EN ZARAUZ (GUIPUZCOA)

### Otro guardia civil asesinado

- UN DESCONOCIDO LE DISPARO CUANDO REGRESABA A SU DOMICILIO, FALLECIENDO INSTANTANEAMENTE

- DEJA VIUDA Y SEIS HIJOS

EN NACIONAL

### EL CAPITAN GENERAL SE DESPIDIO DE LA GUARNICION DE LUGO



El hasta ahora capitán general de Galicia, Ernesto Sánchez-Galiano Fernández, recientemente nombrado jefe de la Casa Militar de S. E. el Jefe del Estado, ha estado ayer en Lugo para despedirse de la guarnición y de las autoridades. En el grabado de Vega, el coronel Arturo Esteban, gobernador militar de esta Plaza y provincia, dirige en nombre de los jefes, oficiales y suboficiales presentes en el salón de sesiones del acuartelamiento de San Fernando, unas respetuosas palabras al teniente general Sánchez-Galiano. En "Lugo, capital", amplia información de la estancia en Lugo del ilustre soldado.

### ULTIMA HORA: Aumenta la tensión

Ya se alcanzaron los 350.000 voluntarios inscriptos y Hassan decidió acelerar los preparativos de la marcha

EN INTERNACIONAL

### TOMO POSESION EL DIRECTOR GENERAL DE LA GUARDIA CIVIL

### EL SECRETARIO DEL «PUNS» PIDE URGENTES MEDIDAS DE SEGURIDAD PARA LOS SAHARAUIS

«El Polisario» defenderá la frontera de la invasión marroquí»

EN NACIONAL

- Las fuerzas del orden no están solas, la sociedad está con ellas, e incluso amplios sectores no están excluidos de compromisos aún más graves (García Hernández)
- Sin el problema terrorista, los demás tienen más fácil solución (General Campano)
- La política no corresponde a las Fuerzas Armadas, dijo el nuevo director general

EN NACIONAL

### "LA REFORMA DE LAS AUTONOMIAS", ARTICULO DE FRAGA IRIBARNE

- En España existe una básica unidad geográfica, histórica, étnica, cultural, espiritual e, incluso, lingüística
- No hay problemas de nacionalidades, aunque sí regionales, que se reducen a temas culturales y de distribución de recursos

EN NACIONAL

### Ferretería ASTURIANA

HIERROS - ACEROS - TUBERIAS

HOGAR - BAZAR

Herramientas - Máquinas portátiles

Armañá, 3 • LUGO • Sto. Domingo, 11

### COREA "EN PIE DE GUERRA"



Pese a que una paz endeble hace años se logró para Corea, las dos partes del viejo país siguen armadas cada día con elementos más modernos. Esta estampa corresponde al desfile conmemorativo del veintisiete aniversario de la fundación de las Fuerzas Armadas del país, que recientemente tuvo ocasión en Seul, capital de la Corea del Sur. — (Foto CIFRA GRAFICA)

EN CUBIERTAS PARA CAMIONES - TURISMOS  
MAQUINARIA AGRICOLA Y MOVEDORAS DE TIERRA

**Firestone**  
ARMANDO RODRIGUEZ CASTRO  
SERVICIO VENTA Y MONTAJE - Dr. Gasalla, 18  
Teléfono. 21 68 34 - LUGO

**CINE KURSAL**  
HOY, 5,45 - 8 - 10,30  
SENSACIONAL ESTRENO  
Los secretos de KUNG-FU con toda una gama de golpes y saltos nuevos todavía inéditos

**MI NOMBRE ES SHANGAI JOE**  
Cinemascope-Technicolor  
CHEN LEE  
CARLA ROMANELLI  
PIERO LULLI  
Mayores de 18 años y mayores de 14 acompañados

**CINE PAZ**  
HOY 3,30 INFANTIL  
LAS NUEVAS AVENTURAS DE ROBIN DE LOS BOSQUES

5,45 - 8 - 10,30  
ESTRENO  
MAYORES DE 18 AÑOS  
COLOR  
DEBORAH KERR  
DAVID NIVEN

**¡PRUDENCIA...!**  
**PRUDENCIA**  
La imprudencia de Prudencia fue un niño. No se puede fiar una ni... DEL TRAFICO

**GRAN TEATRO**  
HOY  
ESPECTACULAR ESTRENO  
ATENCION AL HORARIO  
4 - 7 y 10

Mayores de 14 años y menores acompañados  
STEVE McQUEEN  
PAUL NEWMAN  
en

**EL COLOSO EN LLAMAS**  
con  
WILLIAM HOLDEN  
FAYE DUNAWAY  
El edificio más alto del mundo está en llamas. ¡Nadie puede bajar! ¡Nadie puede salir!



- ★ PRIMERA CADENA
- 9,15 Carta de ajuste. "Misa Ducal", Cristóbal Halffter.
  - 9,30 Apertura y presentación.
  - 9,31 Santa Misa. Desde la Basílica de San Pedro, en Roma.
  - 1,30 Concierto. "Sinfonía número 7, en Mi mayor", de Bruckner.
  - 12,30 Sobre el terreno.
  - 14,10 Crónica de siete días.
  - 15,00 Noticias del domingo.
  - 15,05 La casa de la pradera. "El amor de Johnny Johnson".
  - 16,00 Un personaje, un cuento. Los Robinsones suizos. "El oso".
  - 16,30 Mundo acuático. "Episodio número 2".
  - 17,00 Objetivo: Nosotros. "Auriculoterapia".
  - 17,30 Voces a 45.
  - 18,15 El mundo de TV.
  - 18,30 Las hijas de Josué Cabe vuelven.
  - 20,00 Fútbol. "Atlético Madrid-Barcelona".
  - 22,00 Noticias del domingo.
  - 22,15 Estrenos TV. Hoy: Banacek. "No dejar piedra por mover".
  - 23,45 Despedida y cierre.

**CENTRO DE ESTUDIOS**  
S. ALBERTO MAGNO

- OPOSICIONES PROFESORADO E. G. B.
- PRIMER CURSO FACULTADES.
- ESCUELAS UNIVERSITARIAS.
- BACHILLERATO - C. O. U.

Profesores licenciados en cada materia

★ Grupos reducidos  
OBISPO AGUIRRE, 11.1.º Telf. 222035

**LITMAR**

**SALA DE FIESTAS • SARRIA**  
HOY, DOMINGO  
en sesión de tarde  
actuación del grupo internacional

**LOS MICRON'S**

**CHAPISTAS**  
NECESITAMOS PARA IMPORTANTE TALLER

PRESENTARSE: Conde Pallares, 1-3.º

¡No vista incómodo, amigo!

**FELICIANO** lo hará a su medida  
LLEGO EL MOMENTO DE ENCARGAR SU GABAN, SEÑOR

(MAXIMA GARANTIA)  
**FELICIANO, su sastre**  
C/. JOSE ANTONIO, 33.1.º LUGO

**SALA agaximo RABADE**

HOY, DOMINGO  
INAUGURACION TEMPORADA

**LOS TROVADORES**

DOMINGO, DIA 26  
**LOS MICRON'S**

**MOTOVAGONETAS ALFARO**  
Distribuidor exclusivo para Galicia:

**M. DIAZ y PRIETO, S. A.**  
EN LUGO: Avda. de La Coruña, 3-9

**Sanatorio Santo Ángel**  
Especialidad: Huesos - Articulaciones Reumáticos

**Jorge Piteira Fernández**  
Montero Ríos, 57 - Telf. 22.12.00 (Chalet Vega Barrera) LUGO C. S. P. 65

Posto Cocktail de  
**Yogur Rueda**  
sano, nutritivo

Mujer: si no quieres distanciarte de tus hijos intrúyete. Acude al Centro de Formación Familiar y Social.

Para trabajar en colaboración con GESTORIA SE OFRECE

**AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA**  
Interesados, dirigirse por escrito a SAGON Publicidad. Referencia AGENTE

Cámaras - Proyectoras de cine y Diapositivas - Tomavistas - Equipos para Laboratorio - Pantallas - Cargas color y negro, con las FACILIDADES y CONSEJOS de

**JOSBE**  
Reina, 15 - Entlo.

# LUGO: CAPITAL...

## El hasta ahora Capitán General de Galicia se despide de la guarnición y de las autoridades

El hasta ahora capitán general de Galicia, Ernesto Sánchez-Galiano o Fernández recientemente nombrado jefe de la Casa Militar de S. E., el Jefe del Estado, ha estado ayer en Lugo para despedirse de la guarnición y de las autoridades provinciales y locales.

A las doce y media llegó el capitán general al acuartelamiento de San Fernando. En la puerta fue recibido por el coronel gobernador militar, señor Esteban, acompañado del comandante Mato. Acto seguido se dirigió al salón de actos de este acuartelamiento donde lo esperaban todos los jefes, oficiales y suboficiales. Allí, el coronel Arturo Esteban pronunció un breve parlamento felicitando al teniente general por su nombramiento como jefe de la Casa Militar aunque sintiendo también su marcha de la Región.

El capitán general contestó a las palabras del coronel agradeciéndole las suyas y exhortando, en breve arenga, el cumplimiento de todos y cada uno de los allí presentes del deber para con la Patria, poniendo como principio la obediencia y la disciplina pilares fundamentales del Ejército. Se ofreció desde su nuevo puesto a todos los allí presentes expresando también su sentimiento por la for-

### Aviso para los tratantes de ganado porcino

Se recuerda a todos los Tratantes autorizados para comprar y vender ganado porcino en esta provincia, la invitación que se les cursó para asistir el próximo día 23 a una reunión a celebrar en el Salón de Actos de la Delegación Provincial del Ministerio de Agricultura, Ronda del General Primo de Rivera, 40-7.ª planta.

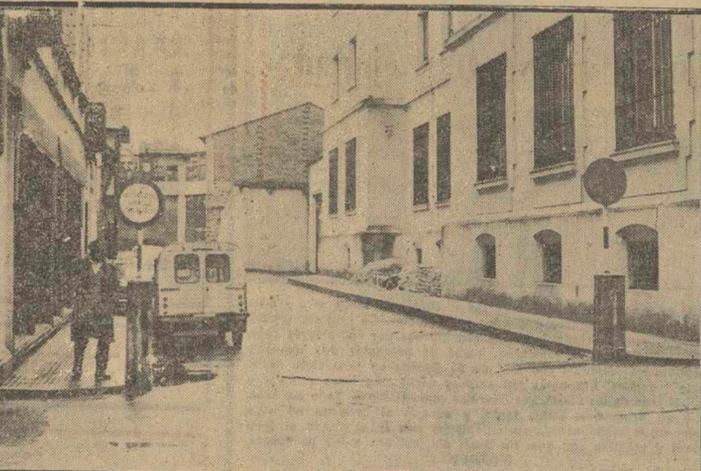


Ernesto Sánchez-Galiano se despide de la guarnición y de las autoridades provinciales y locales.

zada ausencia de estas tierras gallegas de las que, cuanto más tiempo se vive en ellas, más se siente la marcha.

De allí, el capitán general se trasladó al Hogar del Alférez Provisional acompañado del jefe de Estado Mayor de la VIII Región Militar, coronel Bermúdez de Castro, ayudante de servicio y coronel gobernador militar. En la puerta del Hogar le aguardaba el teniente coronel De las Heras Pelayo, presidente de la Hermandad, dentro ya del Hogar, el señor De las Heras presentó al capitán general la Junta Rectora de la Hermandad. El señor Sánchez-Galiano estrechó la mano de todos ellos. El teniente coronel De las Heras se dirigió al capitán general para poner de manifiesto el espíritu que animó siempre y sigue animando a la Hermandad que preside. Se refirió a las campañas que en el mundo se desataron contra España y expresó su esperanza de que la justicia y el honor se abran camino entre tanta confusión y tanta demagogia. Expresó al señor Sánchez-Galiano sus mejores votos para el desempeño del importante cometido que el mando le ha confiado y se reiteró, él y sus compañeros, a los órdenes del nuevo jefe de la Casa Civil de S. E.

### LA CONFLICTIVA CADENA



EN el pleno municipal celebrado en la noche del viernes en la Casa Consistorial salió a relucir, como consecuencia de un largo escrito presentado a la Corporación por parte del director del Banco de España, ese problema que va tratamos nosotros en más de una ocasión: el de las cadenas —qué feo suena eso!— establecidas en esa calle (1) que afluye a la del Generalísimo Franco procedente de allá atrás, de donde se halla el «Dikens» y otros establecimientos comerciales.

Cuando fue puesta la cadena en cuestión exigimos una explicación por parte del Ayuntamiento, pero en aquel entonces el Ayuntamiento dio la llamada por respuesta. Sin embargo, ahora, el escrito del director del Banco de España ha levantado ampollas en la Corporación. No el escrito, sino las motivaciones del mismo y, sobre todo, lo de las cadenas. Y los ediles —muchos abogaban por el envío de una brigada municipal que hiciera saltar todo lo construido por cuanto en el expediente no, existe autorización ni licencia de obras para hacer lo que se hizo—, mientras que otros, los menos, pedían que el asunto quedara sobre la mesa para que en el próximo pleno se presentaran todos los antecedentes y todos los informes jurídicos sobre el particular. Triunfó el deseo de los últimos aunque también éstos se hallan en contra del cierre.

Por tanto, esta calle, o lo que sea —insistimos en que el Ayuntamiento, hace unos años, aportó sesenta y tantas mil pesetas para ayuda de la pavimentación del lugar—, va a originar un serio conflicto de pertenencias y de competencias que quién sabe hasta dónde va a llegar. El problema, sin embargo, está ya planteado con todas sus consecuencias. Y nosotros nos alegramos de que así sea, porque sin prejuizar quien pueda tener la razón, lo que nunca consideramos lógico es que el Ayuntamiento, a nuestras de-

sea preciso, el pabellón de la Patria".

Después el señor Sánchez-Galiano se despidió de los oficiales provisionales y poco

más tarde abandonaba el acuartelamiento camino del Gobierno Civil.

En el Gobierno fue recibido por el gobernador y jefe provincial del Movimiento, José Antonio Barrera Maseda a quien acompañaban las primeras autoridades. También entre los señores Barrera Maseda y Sán-

### EL POLIGONO DEL SAGRADO CORAZON SIN LUZ

EN la noche de ayer recibimos varias llamadas de vecinos del Polígono del Sagrado Corazón quejándose de que el barrio estaba sin alumbrado público, lo cual ocasiona toda una serie de trastornos que es fácil adivinar.

Según nuestras referencias el alumbrado ha sido recibido provisionalmente por el Ayuntamiento, pero la Caja de Ahorros se encarga de su mantenimiento durante un año. El caso es que los

### HOY, EL "DOMUND"

LOS centenares de niños y niñas puestos en línea desde ayer mañana por don Pedro López Rubin, se lo hicieron recordar a los desmemoriados. Otros años, don Pedro sacaba a la calle desde la mañana. Si seguimos así cualquier año de estos el «Domingo mundial...» se convertirá en «Semana Mundial...». Pero en fin, tampoco escribimos esto en tono

### Cuarenta y un años los contemplan



NUESTRO buen amigo Varela, del Despacho Central de la Renfe, ha sido quien nos ha ofrecido esta curiosa fotografía. El, que no parece tener más de treinta y cinco años, ya «estaba» en esta fotografía que tampoco Varela sabe quien la hizo. Se trata de alumnos del Colegio de los Hermanos Maristas que rodean al recordado don Paulino. Entre otros —algunos ya fallecidos— aquí vemos a Manolo Núñez, José Corral, Esteban Grande, Manolo Díaz, Casto, Germán, Manolo y Guillermo Carro. Luis Rodríguez, Nicolás Varela, Antonio Roca, Manolo Latas, Lorenzo

de censura. El fin justifica los medios y don Pedro sabe muy bien que cuanto más tiempo dure la postulación, más dinero va a obtener. Además, si hoy se mete en agua, quizá iba a ser de la recaudación? De esta manera, algo lleva ya por delante...

Con don Pedro hemos hablado ayer sobre la jornada de hoy.

—¿Cuál es el objeto, don Pedro?

—Sobrepasar el millón.

—¿En Lugo sólo?

—En toda la Diócesis.

—¿Qué se logró en 1974?

—Anduvimos cerca: 921.816,40 pesetas.

—¿Y en 1973?

—760.345,40.

—Parece que en ambos años ha habido alguien que aporte cuarenta céntimos.

—O que esta última cifra nos la da la casualidad.

—¿Está satisfecho, don Pedro?

—Me siento contento porque la gente responde. Y responde pesete...

—¿Pese a qué, don Pedro?

—Bueno, pese a las tres coletas —cáncer, banderita y asilo— celebradas ya y al mucho dinero que todos se han gastado en las fiestas, sin olvidar la Tómbola de Caridad. Desde luego nuestra postulación llega en un mal momento, pero aún así yo espero que saldremos adelante. Fijese que el año pasado sólo el Colegio de los Hermanos Maristas aportó la respetable suma de 72.859 pesetas.

—¿Qué le pide hoy al pueblo de Lugo?

—Que también nos entregue a nosotros algo, como lo hizo antes con las otras postulaciones. Ya sé que son tiempos difíciles, que hasta la carne ha subido, que no hay mucho dinero... pero con todo y eso para el DOMUND siempre tiene que quedar algo. Y ese algo es el que quiero que se nos entregue.

—¿Y al resto de la Diócesis?

—Que siga en la misma línea de siempre, que la supere y a ver si este año sobrepasamos el millón con creces.

—Pues que Dios le oiga, don Pedro.—R.

VILLALBA

# ... Y PROVINCIA

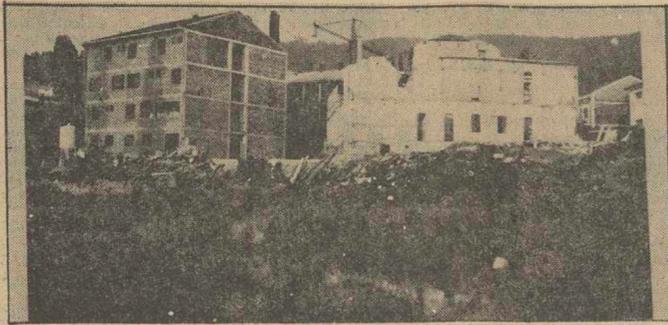
## HABILITACIONES Y SUPLEMENTOS DE CREDITO APROBADOS POR EL PLENO MUNICIPAL

### EL ASILO DE VIVERO QUEMA SUS NAVES

#### El nuevo, en construcción, merece el apoyo económico de todos

La frase viene de los legendarios tiempos de la conquista de Méjico, cuando Cortés arribó a tierras de Yucatán en busca de un imperio para la corona de España. Nueva Granada, que tal era el nombre que dieron al nuevo país, era algo completamente distinto a las islas hasta entonces conquistadas; una gran nación, ampliamente organizada política y militarmente. De ahí que las dificultades con que Cortés y sus hombres se tropezaron, nada más echar pie a tierra, eran como palear arena a los ánimos más valerosos. Y antes de que hubiera lugar para el desaliento, Cortés mandó quemar sus galeones, fondeados frente a la costa. Ya sólo quedaba como perspectiva, lo que alguien ha querido convertir en

la definición cínica de la valentía, huir hacia adelante. En todas las grandes ocasiones de la vida hay siempre un instante de cuya determinación depende el logro de lo que se ha propuesto como meta. Un momento decisivo porque hace precisamente eso, decide el futuro. Si se falla entonces, únicamente queda como consuelo, que a los grandes males hay que poner grandes remedios. En Vivero, desde hace algunos meses, se está construyendo un nuevo Asilo que, sin duda alguna, será uno de los mejores de Galicia, entre los establecimientos de su género. Se trata de una moderna edificación provista de medios de atención y sistemas de asistencia adecuados y proyectos para personas de edad avanzada y, fre-



### A SUBIDA DOS PRECIOS DA CARNE EN "GALICIA SEMPRE"

Hoye, 19 de Outubro, Radio Lugo ofrecerá a 1 da tarde o programa n.º 45, ano II de GALICIA SEMPRE, que se conducirá polo seguinte guión:

I. CARA UNHA VISION CRITICA DA ECONOMIA GALEGA. "Edición do Ruetro" saca á venda o seu terceiro libro "Cara unha visión crítica da economía galega", de Ramón López Suevos que analiza neste editorial, amosándolles tamén unha pequena escolma.

II. NOTICIAS DO INTRE. Falamos esta semana sobre as sancións pola empresa Panosa de Santiago a dúas traballadoras; os problemas do ensino e o Colexio de Arquitectos de Galicia; para dous profesores non numerarios da Universidade de Santiago; mostra de pintura da Agrupación Sementeira de Vivero e as primeiras actividades neste curso do Club Cultural Valle Inclán.

III. O TIO PEDRO E O SR. XAN VOLVEN A FALAR DA CARNE. Os nosos amigos siguen co tema da subida dos prezos da carne e analizan a situación dos labregos galegos e os remedios que poden ter.

ESCOLA EN GALICIA. As 10 da mañá, na mesma emisora, poderán escoitar un dos derradeiros programas de ESCOLA EN GALICIA que entrevista esta vez ó mestre Valentín Arias López.

cuentemente, aquejadas de enfermidades que, si bien non hacen necesario su internamiento en centros hospitalarios, se priva de poder atender debidamente a sus necesidades. En este aspecto, nadie puede ignorar las condiciones distintas, nuevas, y frecuentemente también demasiado desahucadas, que han hecho su aparición en nuestro mundo. Hoy, por suerte, nadie es ya casi absolutamente pobre. Sin embargo, y quizá por suerte también, nadie es suficientemente rico. Es un poco la tónica socioeconómica de nuestro mundo. Y estas circunstancias pesan de una forma trágica sobre la vejez. Un mundo al que, quizás más que a ningún otro, ha dañado también la nueva orientación de la vida de la familia. La estampa de los viejos Asilos, sostenidos únicamente por la caridad de los buenos y la avaricia de los que pretendían comprar la

salvación, con las migajas que se les caían de la mesa o lo que no podían llevarse al otro mundo, resulta anacrónico. Y, por otra parte, sus medios de asistencia están superados. Ahí está el viejo asilo de Vivero, como un ejemplo. Hace unos meses se ha comenzado la construcción de unas nuevas instalaciones. Su presupuesto se cifra en la cantidad casi astronómica de cien millones de pesetas. Y las obras han comenzado, pensando en la ayuda de Dios y la generosidad de cuantos sepan sentir conscientemente este problema. La recaudación es por el momento muy exigua. Las Hermandades, sin embargo se han lanzado a la construcción de su nuevo Asilo, al ritmo que una obra de tal magnitud requiere hoy día. Se pensó en que las monjas edificarían la parte de la obra que co-

rrespondía a la huerta dejando como reserva los destaralados pa belones de la vieja casa. Pero no fue así. Al principio los hombres recogidos en el viejo Asilo hubieron de irse a vivir a una casa del pueblo. Posteriormente, lo hicieron las mujeres. Porque nadie quiere pensar en trasladarse a los asilos de otros pueblos mientras ven medrar como la espuma las paredes de la nueva casa. Y, ahora, lo han hecho las propias monjas. Viven en el pueblo —salvo algunas que han sido trasladadas a otros asilos— celebran sus funciones religiosas en la iglesia conventual y de las monjas Concepcionistas, y se multiplican en el trabajo mirando a cada hora el momento de volver al futuro gran Asilo. Falta dinero. Los medios son escasos. Las obras continúan a un ritmo exigente que sobrecoge a cuantos las ven sólo de cuando en cuando. Quizá pareciera que lo prudente, lo humanamente prudente debiera ser... Pero, lejos de esto, como un nuevo esfuerzo para seguir adelante, demoliendo lo que quedaba de sus antiguos pabellones, jugando a cara o cruz —que será a cruz, porque esa es la medida de las obras de Dios— el Asilo de Vivero acaba de quemar sus naves.

VILLALBA.—(De nuestro corresponsal, RAMUDO). En la última sesión plenaria celebrada por el Excmo. Ayuntamiento de Villalba, se hicieron las siguientes modificaciones de créditos en el Presupuesto ordinario del corriente año.

HABILITACIONES.—Cuotas a la Municipalidad para el Vigilante Nocturno desde 1-12-60, de conformidad con el Decreto 1.199/74 de 4 de abril y Orden de 11-9-74, así como el acuerdo plenario de 26-11-74: 699.720 pesetas.

PARQUE MOVIL.—Para adquisición de una camion para el Servicio Municipal de Limpieza: 833.197 pesetas. Plazo primero.

SUPLEMENTOS.—Atrasos por vencimiento trienio al Guardia Municipal Sr. López Fernández, según acuerdo plenario de 8-4-75: 5.600 pesetas. Vestuario para ropa de trabajo del personal laboral: 20.000 pesetas. Renumeración anual al Vigilante Nocturno conforme al Decreto 1.199/74 y Orden de 11-9-74 y acuerdo plenario de 26 noviembre de 1974: 193.782 pesetas. Atrasos por vencimiento trienio al

Sr. Ramudo Bello de conformidad con acuerdo plenario de 8-4-75: 5.500 pesetas. Para pago de medicamentos a la Beneficencia: 350.000 pesetas. Para cuota de sostenimiento del Instituto de Estudios de Admón. Local: 212 pesetas. Pago del proyecto del Mercado Comarcal Ganadero: 300.000 pesetas. Para dotar de los servicios de agua, luz y alcantarillado a los terrenos cedidos para el nuevo Grupo Escolar en construcción, retirar línea telefónica, indemnizaciones, etcétera, de conformidad con acuerdo plenario de 28-2-73, adquisición de terrenos para vedadero de basuras y camino rural en Cuesta a la Presa de Xestos: 175.000 pesetas. Para las obras a realizar en la nueva Casa Consistorial de conformidad con acuerdo plenario de 23-9-73: 438.175 pesetas.

Sumando en total las habilitaciones y suplementos la cantidad de 3.021.186 pesetas, igual al superávit de la liquidación del Presupuesto de 1974.

APROBACION DEL PLAN DE RIEGO ASFALTICO DE CAMINOS

Toda vez que en breve la Di-

putación Provincial va a realizar un riego asfáltico en toda la provincia por el Pleno Municipal y a propuesta del Presidente de la Comisión de Caminos Sr. Sanjurjo Lozano se acuerda incluir en aquel Plan los siguientes:

Camino vecinal de la Panchita a Oleiros, camino local de Villalba a la Feria del Monte, a Rioaveso; camino vecinal que de Villalba a La Balsa va a Villapedre y el que de la misma carretera va de Vilate a Ribado; el último trozo de la carretera de Villalba a La Balsa, Km. 2 al 17; camino vecinal de Goiriz a Samarugo; 5 Kms. del camino de Trimaz a Belesar, petición que se hace por el Concejal Sr. Durán Carreira, como asimismo el Sr. Marto García pide que se incluya el de Distriz a Belesar y el Sr. Celeiro Arias el del Carrizo a Bodelle, en la parte que corresponde a este Ayuntamiento.

El Pleno acuerda formular petición a la Excmo. Diputación Provincial, para que en el Plan de riegos asfálticos incluya todos los caminos reseñados anteriormente.

### Los alcaldes de Fonsagrada, Guntín, Valle de Oro y Trabada

#### Son los que más años llevan ejerciendo el cargo

Contestamos a una pregunta sobre cuáles son los alcaldes de la provincia de Lugo que más tiempo llevan ejerciendo el cargo, señalando que los de Fonsagrada, don José Antonio Freije López; Guntín, don Serafín Lázare García; Valle de Oro, don José María Guzmán Prieto y de Trabada, don Celso Currás López son los más veteranos regidores municipales pues llevan veinte años en el cargo —alguno de ellos más— si bien hemos de decir que los de Fonsagrada y Guntín lo son por segunda vez tras un periodo de dos años sin ejercerlo debido a haber sido cesados y nuevamente designados alcaldes al producirse relevos en el Gobierno Civil de Lugo.

Que lleven tanto tiempo de alcalde quiere probablemente decir que han venido realizando una labor a satisfacción de los respectivos vecindarios.

**FARMACIA DE GUARDIA**

En el día de hoy y hasta las once de la noche, permanecerá abierta al público la Farmacia Moderna del Licenciado don Vicente Vázquez Peña, sita en la calle General Franco, servicio que prestará hasta el próximo día 25 de octubre.

**PANADERIA DE TURNO**

De nueve a once de la mañana, en el día de la fecha estará abierta al público la Panadería "A Nova" ubicada en la Avda. de Plácido Peña.

**VI CICLO DE INTERPRETES ESPAÑOLES**

En el Salón de Actos del Instituto Nacional de Bachillerato de Villalba, se ha celebrado el primero de los Concursos programados para este año, dentro del "VI Ciclo de intérpretes españoles en España".

Como en años anteriores, estos Ciclos de conciertos están organizados por la Dirección General del Patrimonio Artístico y Cultural del Ministerio de Educación y Ciencia (Comisaría de la Música), con quien colabora activamente nuestro Instituto Nacional de Bachillerato de Villalba.

Este primer concierto estuvo a cargo de la artista sudamericana Eva Vicens, de la que se ha dicho que ocupa en la actualidad uno de los primeros puestos del mundo en su instrumento.

Instrumento, por cierto, el clavecín, poco conocido por nosotros, pero que encantó por su dulzura a los amigos de la música que acudieron a escuchar a Eva Vicens.

El programa estuvo compuesto por obras para clavecín de Frescobaldi, Sweelinck, J. S. Bach, Pasquini, Antonio de Cabezón, Soler y Mateo Albéniz.

Destacamos y agradecemos a Eva Vicens, dada la cantidad de alumnos de nuestro Instituto asistentes, sus explicaciones sobre el clavecín, su historia, funcionamiento y posibilidades, así como sus introducciones a las distintas obras por ella interpretadas.

### PUEBLA DEL BROLLON

#### UNA PETICION BIEN ATENDIDA

PUEBLA DEL BROLLON.—(De nuestro corresponsal, CASA-NOVA).— En nuestra crónica «Mejoras en la red viaria», inserta en EL PROGRESO del día 4 de septiembre, páginas 4 y 6, decíamos: «La misma Diputación ha renovado el firme de la carretera de Estación a Vilachá, si bien parece que queda al final un tramo de unos 800 metros sin esta mejora, lo cual lamentamos mucho los vecinos de Vilachá, pues dicen que una obra tan buena debería llegar al mismo pueblo. «Contra el vicio de pedir, está la virtud de no dar» —dice el adagio—; pero en este caso concreto el dese, de la parroquia de Vilachá parece muy justificado».

Hoy, después de haber leído la reseña de acuerdos adoptados en la sesión de la Diputación del día 11, inserta en EL PROGRESO del día 12, página 5, debemos hacer constar nuestra personal satisfacción y la de los vecinos de Vilachá al ver que fue debidamente atendido su deseo, destinándose 410.282 pesetas para completar la reparación del firme de dicho tramo, cuyos trabajos serán realizados por el mismo contratista a quien se adjudicó la obra anterior, con lo cual el pueblo de Vilachá, el productor de los mejores vinos y aguardientes quedará mucho mejor comunicado con la capitalidad municipal y con el ferrocarril Madrid-Coruña-Vigo.

Santiago y su distancia será prácticamente menor, pues a mejor firme, mayor velocidad de los vehículos y menor tiempo de recorrido. Los 13 kilómetros que la separan de Puebla dejan ya de ser distancia.

Este hecho, aparte de su indudable valor para la buena circulación, tiene también una importancia psicológica en todas las personas favorecidas, que agradecen sinceramente estas mejoras y comprenden mejor la buena disposición de las autoridades municipales y provinciales para atender todas aquellas peticiones necesarias, justas y viables. Buena prueba de ello la tenemos en la gran labor que se está haciendo en nuestro municipio, como en toda la provincia.

### VIVERO

#### NOTA DEL INSTITUTO

En cumplimiento de lo establecido por Orden Ministerial del 20 de septiembre de 1975, este Instituto comunica que los exámenes extraordinarios para aquellos alumnos con una o dos asignaturas pendientes de sexto, tendrán lugar en este Centro los días 2 al 10 de diciembre. A tal fin, se abre el plazo de matrícula del día 15 al 31 del presente mes de octubre, para los alumnos libres.

Igualmente, aquellos alumnos de COU con una o dos pendientes, realizarán sus Pruebas de Evaluación en la segunda decena del mes de enero.

En los tablones de anuncios del Centro se expondrá oportunamente el calendario completo de estas pruebas.

### MONFORTE

## María Mahor interpretará «La Novia» en nuestra ciudad

### • Hoy comienza la Campaña del Alumbrado y el Neumático

MONFORTE DE LEMOS.—(De nuestra Corresponsalía).

Días pasados les informábamos de que la Comisión de Cultura del Casino, en colaboración con la Delegación de Información y Turismo, gestionaban la posibilidad de representar en Monforte la obra de un solo personaje "La Novia", de Horacio Ruiz de la Fuente.

El personaje Nanet será interpretado por la popular actriz del cine y del Teatro María Mahor. Nos complace resaltar esta noticia, por lo que tiene de acontecimiento tan poco frecuente en nuestra ciudad, que estamos seguros que obtendrá un éxito rotundo.

lebrará en nuestra ciudad la Campaña del Alumbrado y el Neumático, como parte de la de ámbito nacional que se lleve a cabo.

Consiste, como en años anteriores, en tratar de crear un estado de conciencia sobre la importancia de tener a punto estos dos elementos tan importantes de la conducción.

La revisión y reglaje gratuitos se efectuarán en nuestra ciudad en los concesionarios Renault y Seat para toda clase de vehículos.

Estamos seguros, que todos los monfortinos desfilarán por estos puestos de revisión y que no va a quedar un solo automóvil con la más mínima deficiencia en este sentido.

Esta sesión quedó aplazada a desde el pasado jueves por no haberse podido reunir el número reglamentario de concejales.

**Fiestas en Moreda**

Entre otros motivos para la jornada del domingo, los monfortinos y gentes de la comarca podrán desplazarse hoy, a Moreda en donde se celebran sus fiestas, las cuales suponemos que estarán muy animadas.

**CAMPANA DE VACUNACION EN PANTON**

Los doctores Carballeda y Ledo dirigirán en el Ayuntamiento de Pantón, la campaña de vacunación infantil, que se llevará a cabo durante el mes de octubre en las distintas parroquias del mencionado municipio.

Esta campaña se iniciará el día 20, correspondiendo, dicho día a las siguientes parroquias,

y en las horas que se indican:

**DOCTOR CARBALLADA:** A las 3 de la tarde, en la cantina de Mañante, para las parroquias de Mañante, Vilamelle y Toldaos.

A las 4 de la tarde, en la escuela de Moreda, para la parroquia de San Román de Moreda.

A las 3.30 de la tarde, en Santa Marina, para las parroquias de Vilar de Ortelle y parte alta de Eiré.

A las 4 de la tarde, en Eiré-Barrio, Cantina de Carballeda y para la parroquia de Eiré.

Los interesados deberán acudir a los lugares en las horas indicadas.

**FARMACIA DE GUARDIA**

Dofia Remedios Rodríguez Martínez, calle José Antonio.

**MEDICO DE GUARDIA**

Don José Casas Ramos, calle Plaza de España, 4.

**CAMPANA DEL ALUMBRADO Y EL NEUMATICO**

Del 19 al 26 de octubre se ce-

**FARMACIA**

buen rendimiento

vendo en Monforte de Lemos

Luis García

**PROMOCIONES COGALSA**

Calle San Pedro, 4-2.º

LUGO

(Horas oficina: de 10 a 1 y de 4 a 7)

Teléfono 21-25-34

VENTA DE VIVIENDAS

GRANDES FACILIDADES

**SACRIFICIO DE GANADO PORCINO EN "CAMPOVERDE"**

MATADERO GRAL. FRIGORIFICO NUM. 19

MONFORTE DE LEMOS (Lugo)

Telfs. 402155 y 402159

**GRAN RENDIMIENTO • PAGO CONTADO**

Consulte precios y condiciones

### LA VISITA DEL GOBERNADOR CIVIL A LORENZANA



Las fotos nos muestran diversos aspectos de la estancia del gobernador civil, señor Barrena Maseda, en la villa de Lorenzana. Parte muy importante de la misma ha sido la visita al futuro Mercado Ganadero Comarcal, en vías de construcción y cuyas características le fueron explicadas por el ingeniero jefe de I.C.A., señor Trujillo. Posteriormente, el gobernador civil y sus acompañantes, visitaron también la fábrica de "Muebles Hermida" que les fue mostrada por el Ingeniero de Industria, señor Castro Gómez, y el jefe del Servicio de Promoción Industrial.

**LABORATORIO FARMACEUTICO**

Necesita Delegado para la provincia de Lugo

Elevadas comisiones

Entrevistarse: Hotel Méndez Núñez, días 21 y 22 actual (Preguntar por Sr. Fernández)

**OFERTA NACIONAL SPAR**

Del 20 de OCTUBRE al 1 de NOVIEMBRE

**SARDINAS EN ACEITE SPAR**

Lata de 125 gramos netos . . . . . 14,50

**PASTAS PARA SOPA SPAR**

Paquete de 250 gramos . . . . . 9,—

**FLAN ROYAL**

Con caramelo . . . . . 12,—

**GALLETAS MARIA "PREMIUN"**

Caja de 800 gramos . . . . . 42,—

**COLA CAO**

Bote de 900 gramos . . . . . 84,—

**CREMA DE COLA CAO CON AVELLANAS**

Vaso de 140 gramos . . . . . 23,50

Vaso de 220 gramos . . . . . 36,—

**QUESO MANCHEGO SPAR**

Kilo . . . . . 240,—

**ARROZ SPAR**

Paquete de un kilo . . . . . 31,—

Paquete de 1/2 kilo . . . . . 16,—

Recuerde a SPAR cada mañana

RIBADEO

Entrega de subvenciones del IRYDA para conducciones de agua comunitarias

SEGUNDA FASE DE VACUNACION INFANTIL EN EL MUNICIPIO

RIBADEO.— (De nuestro corresponsal, Juan DE CARIDAD). El alcalde, señor Nistal Paleo, hizo entrega, en el día de ayer, a don Valero Salvatierra Rodríguez y a don Alejandro Rodríguez Rodríguez, presidentes de las comisiones vecinales respectivas, de sendas subvenciones de cien mil pesetas, concedidas por el Instituto Nacional de Reforma y Desarrollo Agrario para los abastecimientos de agua de las comunidades de Santalla y de Torre, Cantina y San Tomé, en la parroquia ribadesa de Villaoende.

Particularmente, los vecinos de estos tres últimos lugares se muestran muy satisfechos de la feliz materialización de la subvención que les ha correspondido, considerando las dificultades que tuvieron que salvar para que la concesión fuese restituida, después de haber sido suprimida, permitiendo así su importe a sufragar las 440.000 pesetas a que ha ascendido el coste del abastecimiento domiciliario a las once viviendas que comprenden los tres barrios, cuyo resto de 340.000 pesetas fue aportado íntegramente por el vecindario, sin otras ayudas de ningún género.

Para dar idea del contento que reina entre el vecindario, señalaremos que todos los vecinos han participado de un vino español, organizado para celebrar el acontecimiento.

FUTBOL

El Ribadeo juvenil recibirá hoy, a las cuatro y media de la tarde, en el estadio municipal, al representante de Ribadeo, para «avertir» el último partido de la primera vuelta del campeonato juvenil que se viene disputando, en la zona Norte de nuestra provincia.

Ambos equipos marchan notablemente distanciados en la clasificación, ya que el Ribadeo ostenta el liderato y permanece imbato, mientras que el representante de Ribadeo, para «avertir» el último partido de la primera vuelta del campeonato juvenil que se viene disputando, en la zona Norte de nuestra provincia.

Mareas para hoy en el Litoral Lucense

(HORA DEL MERIDIANO DE GREENWICH)

Table with 3 columns: Hora, Coeficientes, and values for Pleamar and Bajamar.

VIDA MUNICIPAL

CHANTADA

Habiendo aprobado el pleno municipal imponer contribuciones especiales para la obra de urbanización y servicios de la nueva Plaza del Ayuntamiento de esta villa, se abre un plazo de información pública de quince días hábiles de duración, a efectos de examen y reclamaciones, y ampliado a los ocho siguientes hábiles también, con el fin de que se puedan presentar durante el mismo las reclamaciones que se estimen oportunas.

MONDOREDO

Se hace público que, a las diez de la mañana del día siguiente hábil al que se cumplan quince, hábiles también, contados a partir de ayer, tendrán lugar en la Casa Consistorial las pruebas selectivas de la oposición convocada para cubrir la plaza de Peón del Servicio de Abastecimiento de Aguas, clasificado como operario en la plantilla municipal.

POL

A los efectos previstos por el Reglamento de actividades molestas, insalubres, nocivas y peligrosas, se abre un plazo de información pública, por espacio de diez días, sobre la solicitud de licencia municipal presentada a este Ayuntamiento por don Eduardo Arias Cabado, vecino de Lugo, para la apertura de una nave-abstergida para explotación de ganado lanar, a emplazar en Vilar, parroquia de Hermunde.

VICEDO

Según el acuerdo la Comisión municipal Permanente convoca una oposición en turno libre, para la provisión en propiedad de una plaza de auxiliar administrativo, vacante en la plantilla municipal, de acuerdo con las bases y programas establecidos para la misma en dicha sesión de la Permanente, el día 4 de octubre del presente año.

AVISO

Se pone en conocimiento del público en general que el establecimiento FONDA "LA MADRILEÑA", sita en C/ General Moia, 6, de Lugo, en el sucesivo paso a ser propiedad de D. Luis Clelio López.

Cualquier persona que se sienta perjudicada en sus intereses podrá alegar lo que estime oportuno en el plazo de 15 días hábiles siguientes al de la publicación de este anuncio en la Delegación Provincial del Ministerio de Información y Turismo, sita en la C/ José Antonio, de Lugo.

mientras que el Ribadeo arrastra el farolillo rojo, sin haber ganado ningún partido.

No será fácil que el conjunto ribadeso pierda la imbatibilidad, aunque no se debe menospreciar la valía de ningún contrario, pues ya se sabe que desde menos se piensa surge la «criada respondona» y echa por tierra los pronósticos más halagüeños. De todas formas, el conjunto que entrena Motorín está pleórico de moral y en trance de conseguir dos nuevos puntos, que le servirían para mantener las distancias con el Vivero y el Racing Villalbé, que son los dos seguidores que le pisan estrechamente los talones, para aprovecharse del más mínimo descuido que sufran los ribadeses.

VACUNACION

A partir de mañana y hasta el próximo jueves, día 23, se llevará a cabo, en nuestro municipio, una nueva campaña de vacunación contra la poliomielitis, difteria, tosisferina y tetanos, en su segunda fase.

Les corresponde vacunarse, en primovacunación, a todos los niños mayores de tres meses y menores de tres años, que anteriormente no hayan recibido las dos dosis.

A todos los niños, menores de 5 años, que en campañas anteriores no hayan recibido las dosis de primovacunación, se les administrará una dosis con vacuna trivalente.

También serán vacunados con dosis trivalente todos los niños ingresados en los colegios, en el presente curso escolar.

La vacuna triple contra difteria, tosisferina y tetanos, se administrará en los mismos casos que la vacuna anterior, mientras que la vacuna anti-tetánica se impondrá en dosis de recuerdo, a los niños del último curso escolar.

El calendario señalado para los diversos lugares del municipio, es el siguiente:

Lunes, día 20, en los lugares de Cinge, Noceda, Villandrid y Villagüiz.

Martes, día 21, en los lugares de Rindo, Villaframil, Piñeira y Villaseán.

Miércoles, día 22, en los de Obe, Cubelas, Remourelle, Arante, Cedeifeira y Ribado.

Jueves, día 23, en los de Couxela, Villaoende y Ribado.

De la importancia de estas vacunaciones que se vienen repitiendo periódicamente no cabe hablar puesto que los beneficios sanitarios resultan ostensiblemente. De ahí que no sea necesario insistir cerca de los padres, ya que ellos mismos deben ser los principales interesados en cumplir con su obligación, contribuyendo a la erradicación de las enfermedades combatidas.

Trecientas mil pesetas en la cuestación de la Cruz Roja

Según noticias que nos ha facilitado el delegado provincial de la Cruz Roja Española, Dr. Triviño Méndez, la cuestación realizada durante las pasadas fiestas de San Froilán a beneficio de la benemérita institución, ha supuesto un ingreso total de cerca de las trescientas mil pesetas. La cifra exacta no se conoce todavía, dado que faltan por contabilizar pequeñas aportaciones.

La cantidad obtenida en esta cuestión supera a lo recaudado el pasado año en unas cien mil pesetas. La cifra, dicha globalmente, parece satisfactoria, sin embargo, la Cruz Roja lucense necesitará un presupuesto anual no inferior al medio millón. Falta aún numerosos dispensarios y puestos ambulantes para cubrir numerosas necesidades eventuales y las cada día más apremiantes que exigen condi-

ciones inaplazables de la vida actual.

Entre los proyectos más inmediatos de la Cruz Roja Española para Lugo está el Puesto de Socorro que próximamente se inaugurará en Fingoy, y el de Chantada. Para el puesto de Fingoy se cuenta ya con terrenos, cercanos a los concedidos no hace mucho para la construcción de la sede oficial de la organización en Lugo.

Este último proyecto está ligado también a la «Escuela de Auxiliares Sanitarios» que habría de funcionar en colaboración con algún centro hospitalario local.

La lista de proyectos de la Cruz Roja es, pues, amplia. Los medios, sin embargo, desgraciadamente, no son suficientes. Y la generosidad de los lucenses, de toda la provincia tiene la palabra.

BOLETINES

EL DE LA PROVINCIA

Delegación de Industria. — Se abre un plazo de información pública de treinta días de duración, contados a partir de ayer, sobre la solicitud presentada por doña Dolores Galdo Fernández, vecina de Vivero, para la ampliación de la capacidad del polvorín-expedientaría, hasta la cantidad de 1.500 kilos de dinamita con sus detonadores y mecha correspondiente, en el lugar de Monte Real, Parroquia de Santa María (afueras) en el ayuntamiento de Vivero.

Junta provincial del Censo.—El presidente de la Junta provincial del Censo, don Gustavo Troncoso Faeorrio, ha hecho pública la designación de los componentes de la misma, durante el bienio 1976-77, en calidad de vocales electivos, recayendo la designación en los siguientes señores:

D. Francisco Esteban López, Presidente del Sindicato del Papel y Artes Gráficas.

D. Eduardo Merino García, Presidente del Sindicato del Vidrio y Cerámica.

D. Francisco Miranda Martínez, Presidente de la Unión de Empresarios del Combustible.

D. Jesús Ferrer Lariño, Presidente de la Unión de Empresarios de la Piel.

D. Manuel Guisasaola Vázquez, Presidente de la Unión de Empresarios de Transportes y Comunicaciones.

D. Bernardino Varela Quiroga, Presidente de la Unión de Trabajadores del Sindicato de Actividades Diversas.

D. José Fouce Mellán, Presidente de la Unión de Trabajadores del Sindicato de la Enseñanza.

D. Domingo Díaz Uria, Presidente de la Unión de Trabajadores del Sindicato de la Información.

D. Daniel Varela Piñeiro, Presidente de la Cámara Oficial de la Propiedad Urbana.

D. Jesús Cedrón del Valle, Presidente del Circulo Cultural (Vázquez de Mella).

Lo que es cumplimiento de lo determinado en dicho precepto, se hace público a efectos de reclamaciones. Lugo, 14 de octubre de 1975.—Presidente, Gustavo Troncoso Faeorrio.

EL DEL ESTADO

Ministerio de Educación y Ciencia.—En el Boletín Oficial del Estado correspondiente al pasado 17 de octubre, se inserta una orden por la que se crea, entre otras que se crean, una Sección de Formación Profesional de primer grado en Sarria, dependiente de la Escuela de Maestría Industrial de Lugo. La Sección de Sarria impartirá la Rama del Metal, Profesión Mecánica, y la Rama Administración y Comercial, Profesión Administrativa.

Asimismo se concede la transformación y clasificación, como Centro de Formación Profesional de primero y segundo grados homologados, al I. S. «Las Mercedes» de Lugo.

BANDO

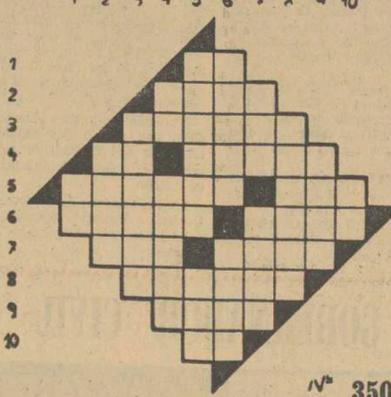
EL ALCALDE-PRESIDENTE DEL EXCMO. AYUNTAMIENTO DE LUGO.

HACE SABER: Que correspondiendo hacer la renovación total del PADRON DE BENEFICENCIA MUNICIPAL, las personas cabeza de familia, vecinas de este término, que se consideren con derecho a figurar inscritas en el mismo, para disfrutar de las prestaciones benéfico-sanitarias, podrán solicitarlo personalmente en el Negocio Segundo, de las Oficinas Centrales de Secretaría de este Ayuntamiento, donde se les facilitará la tramitación del oportuno expediente, durante el periodo de tiempo comprendido entre el uno al treinta de noviembre próximo, y horas de diez a trece de todo día laborable. Lugo, 18 de octubre de 1975. Víctor Manuel Basanta Varela

VERBAS CRUCILLADAS

Por L. VILANOVA

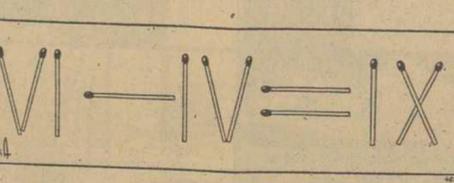
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10



HORIZONTALES.— 1: Consonantes repetida. 2: Limpian raspando. 3: Salar, poner en sal. 4: Contracción, ME LO. Llaneta metálica de los carros del país. 5: Pueblo, población, pl. Luna. 6: Volver, girar. Residuo de la uva. 7: (Al rev.) Molección. Rueda. 8: Alondra crestada. 9: Nuca. 10: Sombra, sazón.

VERTICALES.— 1: Consonantes. 2: Medida para vinos. 3: Plantación de alcornoques. 4: Rana. Brazuelo del cordero. 5: Coagular, cuajar. Contracción DE LOS. 6: Invidentes, fem. Rueda. 7: (Al rev.) Mano. Muelle. 8: Guisado de riñones. 9: Agua. 10: Ala.

Mire, piense y... ¡Acierte!



JUEGOS VARIADOS: Haga de nuevo esta operación de cifras romanas con la ayuda de las cerillas que se encuentran sobre la mesa. Usted podrá comprobar que la resta es inexacta, por eso debe de tratar de corregirla pero desplazando solamente una cerilla

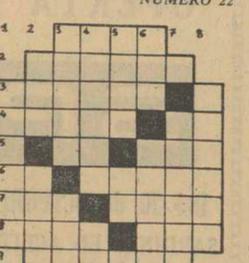
JEROGLIFICO



—¿Cómo se gana Andrés la vida?



NUMERO 22



HORIZONTALES.— 1: Esclava de Abraham. 2: Tableros contadores. 3: Planta acuática, precitada al lirio (pl.). 4: Cabellos blancos. Nota musical. 5: Rey de Batanea. Extremo inferior de la entena. 6: Neutro. Pone en circulación papel moneda. 7: Cerco de madera o metal. Pez acantopterigio de apreciada carne. 8: Apropiación violenta de lo ajeno. Piedra sagrada. 9: Sobrepuja o vence. 10: Se repone de una enfermedad.

VERTICALES.— 1: Combinar escudos de armas. 2: Adverbio de lugar. Palo de la baraja. 3: Fertilizante para la tierra. Píiza de artillería. 4: Cochera de automóviles. Necio. 5: Arbol leguminoso venezolano (pl.). Repetido; voz familiar. Preposición. 6: Chacó de fieltro con

SOLUCION A LOS PASATIEMPOS EN LA PAGINA DECIMA

SARRIA

INTENSA ACTIVIDAD DE ALGUNAS COMISIONES MUNICIPALES

CARITAS INTERPARROQUIAL NECESITA AYUDA Y COOPERACION

SARRIA.— (De nuestro corresponsal, VILLARABID). — La vida municipal de nuestra villa, se intensifica cada día más. Ahora sí, parece que las comisiones comienzan a pitar. Concretamente, para mañana, lunes, hay anunciadas reuniones de distintas comisiones. En ellas se estudiarán diversos temas, tales como la confección del reglamento por el cual se regirá la administración del Polideportivo. En fin, que la cosa parece que marcha por buen camino.

Felicitamos de veras a quien llevo esta gestión, que la consideramos de verdadera importancia. AYUDA A FAMILIARES DE VICTIMAS DEL TERRORISMO

También esta campaña caló en Sarria. Se nos acaba de informar que don Vicente Chaos Montero acaba de inaugurar la lista con 2.000 pesetas; mil de su peculio particular y mil como consejero delegado de «Promociones Porcinas, S. A.» en nombre de ésta.

Esperemos que la campaña continúe.

SEGURIDAD E HIGIENE EN EL TRABAJO

Ahora, cuando se acaba de clausurar un nuevo curso en Triacastela, se preparan otros dos más en nuestra villa y dedicados a la zona rural.

Uno para impartir en el Colegio de Educación Permanente de Adultos, posiblemente antes de las Navidades, y otro en Villapedre, a principios de año.

Mañana comienza la "Exposición-Venta de Ganado Vacuno Selecto"

MAÑANA lunes, día 20, dará comienzo la XII Exposición-Venta de Ganado Vacuno Selecto, efectuándose la recepción de ganado desde las nueve de la mañana y hasta las cinco de la tarde, en el Mercado Ganadero.

Tiene una novedad esta concentración y es la de que participa también ganado Frisón, juntamente con el Rubio Gallego.

Es de esperar que el Mercado Ganadero, emplazado en el Polígono del Ceao, registre en esta ocasión una mayor afluencia de visitantes que de costumbre, nos referimos a la anterior venta celebrada en el mes de junio, en la que participó solamente Ganado Rubio Gallego, pese a lo cual la animación fue grande.

La concentración durará hasta el 24 en que se celebrará la subasta del ganado seleccionado por las Comisiones Técnicas encargadas de ello.

Se nos informa que la empresa Autobuses Urbanos establecerá servicios de ida y vuelta regulares durante los días que permanecerá abierto el mercado ganadero para la celebración de esta Exposición, haciéndolo en horarios que la propia empresa fijará.

A tal fin, se nos informa que con este motivo y en uno de los pabellones del Mercado, se pondrá una especie de restaurante en donde se servirán platos típicos tales como pulpo, chorizos, cachecos, filetes, etc., etc., además de un buen vino adquirido para este fin. Por tanto la gente que allí vaya no tendrá necesidad de regresar a la ciudad para almorzar.

Señalamientos de la Audiencia

DIA 21 DE OCTUBRE

A las 11 horas: Juicio oral causa del Juzgado número 1 de Lugo, por lesiones, contra J. F. C. P.

A las 12 horas: Defensa: procurador don Julián Martínez Castañeda, y letrado don José Benito Pardo Martínez.

DIA 24 DE OCTUBRE

A las 11 horas: Apelación civil contra sentencia del Juzgado Comarcal de Mondoñedo, cognición, sobre reclamación de cantidad.

Apelante: procurador don José María Cadahía Vázquez y letrado don Pedro González López.

Apelado: procurador don Julián Martín Castañeda y letrado don Pedro González López.

DIA 27 DE OCTUBRE

A las 11 horas: Vista apelación civil contra sentencia del Juzgado Comarcal de Sarria, en cognición, sobre indemnización de perjuicios.

Apelante: procurador don Julio López García y letrado don Manuel Lence López.

Apelado: procurador don Ramón Antonio Posada Veiga y letrado don Antonio Díaz Fuentes.

DIA 28 DE OCTUBRE

A las 12 horas: Vista apelación civil contra sentencia del Juzgado Comarcal de Chantada, cognición, sobre desahucio de finca rústica en precario.

Apelante: procurador don José María Cadahía Vázquez y letrado don José Luis Fernández Pedreira.

DIA 29 DE OCTUBRE

A las 11 horas: Vista apelación civil contra sentencia del Juzgado Comarcal de Mondoñedo, cognición, sobre decla-

ración de propiedad y otros extremos.

Apelante: procurador don Isaac Fernández Sanmartín y letrado don Manuel Cela Iglesias.

Apelado: procurador don Julián Martín Castañeda y letrado don Pedro González López.

DIA 30 DE OCTUBRE

A las 11 horas: Juicio oral causa del Juzgado de Lugo, por hurto, uso y otros, contra J. J. G.

Acusación: procurador señor Cadahía Vázquez y letrado señor Varela Pérez.

Actor civil: procurador señor Varela Méndez y letrado señor Fernández Olea.

Defensa: procurador señor Truque Fernández y letrado señor Del Valle Vázquez.

ENSEÑANZA

DELEGACION DE EDUCACION Y CIENCIA

Relación de Centros no Estatales de E. G. B. de la provincia de Lugo, que tienen concedida prórroga de subvención, hasta el 30 de diciembre de 1975:

Subvención de gratuidad (al 100%):

Colegio «Fingoy» de Lugo, Colegio «Divina Pastora» de Lugo, Colegio «Divino Maestro» de Lugo, Colegio «Cervantes» de Lugo, Colegio «La Milagrosa» de Lugo, Colegio «Sagrado Corazón» de Lugo, Colegio Nuestra Señora del Pilar de Foz, Colegio «Martínez Otero» de Foz, Colegio «Divina Pastora» de Monforte de Lemos, Colegio «Froviarios» de Monforte de Lemos, Colegio «P. P. Escolapios» de Monforte de Lemos, Colegio «Niño Jesús de la Divina Providencia» de Monterroso, Colegio «Nuestra Señora de la Asunción» de Sarria, Colegio «P. P. Mercedarios» de Sarria, Colegio «Landro» de Vivero y Colegio «Sagrado Corazón» de Ribadeo.

Subvención de precio (al 50%): Colegio «Compañía de Marías» de Lugo y Colegio «Patrimonio de San José» de Lugo.

CITACION.— El profesor de E. G. B. don José Ginzo Reimonde, o algún familiar suyo, deberá personarse en esta Delegación Provincial (Unidad de Créditos) para un asunto de su interés.

EXAMENES DE ACCESO A LA FACULTAD DE DERECHO

La Oficina de Prensa de la Universidad de Santiago hizo pública una nota en la que anuncia a los alumnos matriculados en las pruebas de acceso a la Facultad de Derecho para maestros de Enseñanza Primaria darán comienzo el próximo día 22 de octubre, a las diez de la mañana.

FERIAS

HOY, BECERREA, MAMAN, PALAS DE REY, FOLGOSO DE CAUREL, ESCARION, VIVERO, MEIRA Y COSPEITO

Mañana, en Sarria y Taboada

Y el martes, Chantada, Mosteiro, Piedrafita y Frial

NO SEA CALVO Y EVITE CANAS SIN TEÑIDOS

Si se le cae el CABELLO, tiene CASPA, GRASA, PICORES o CANAS, pida INFORMACIONES GRATIS y mande unos CABELLOS para el ANALISIS EXPLICANDO su CASO al LABORATORIO AMERICANO

RYDU-MERY

DELEGACION DE MURCIA Apartado de Correos, 512 MURCIA

Autobuses Urbanos de Lugo

PONEN EN CONOCIMIENTO QUE DURANTE LOS DIAS 20, 21, 22, 23, 24, 25 y 26 DEL ACTUAL MES HARAN SERVICIO ENTRE "ESTACION DE AUTOBUSES" - SANTO DOMINGO - MERCADO GANADERO (CEAO) DESDE LAS 10 HORAS HASTA LAS 13 Y DESDE LAS 15 HASTA LAS 18 HORAS.

LAS SALIDAS SERAN A LAS HORAS DE LA "ESTACION DE AUTOBUSES" Y A LAS MEDIAS DEL MERCADO GANADERO. EL DIA 26 SE REFORZARA ESTE SERVICIO SI ES NECESARIO.

Lugo, 19 de Octubre de 1975

LA EMPRESA



### GALICIA

## Millares de kilos de manzanas de las zonas de Veá y Ulla, transportadas a Asturias para fabricación de sidra

**Vigo: Congregación religiosa para promocionar a las mujeres hacia una vida distinta**

LA ESTRADA (Pontevedra), 18. — (CIFRA). — Millares de kilogramos de manzana, cosechados en las zonas de Veá y del Ulla, salen en camiones en dirección a la región asturiana, para ser destinadas a la fabricación de sidra.

La manzana procede de cosechas de particulares, este año muy elevada. Allí la toman camiones que la trasladan a diferentes poblaciones de Asturias.

La cotización del kilogramo de manzana, sobre camión, oscila de dos a dos cincuenta pesetas.

**LA CORUÑA**

Han sido nombrados biopatólogos de honor los doctores Ovidio Vidal Ríos, durante muchos años vicepresidente de la regional gallega de la Asociación y que recientemente ha sido elevado al generalato en el Cuerpo de Sanidad Militar, y Domingo García Sabell, prestigiosa figura de la medicina española y de la de Letras Gallegas.

Promocionar hacia una vida distinta a las mujeres de los barrios chinos, nigh clubs, etc., es la finalidad de una congregación religiosa "Mater Misericordia" que se instalará en Vigo.

La casa-residencia para las religiosas, que vendrán de Bilbao, se encuentra en la calle de la Herrería viguesa.

# ANTOLOGIA DEL DISPARATE

**El catedrático D. Luis Díez Jiménez publica en "Sábado Gráfico" la siguiente relación de disparates localizados y clasificados personalmente en los últimos exámenes de septiembre:**

**Tipos de glaciares.**— Activos y extinguidos.

**Caracteres sexuales secundarios.**— Son los que diferencian al macho de la hembra, como la melena del león y los cuernos del ciervo. Igual pasa en el hombre.

**La familia.**— Como dijo Marañón, está hecha a imagen y semejanza de Dios, y portadora de valores eternos.

**El Tribunal Supremo.**— De él dependen muchas cosas y es de vital importancia; sus miembros deben ser abogados que sepan leyes.

**El Credo.**— Creo en Jesucristo, concebido por obra de Encarnación del Espíritu Santo.

**Medida de la circunferencia.**— Son 180 grados, es decir, 90 ángulos rectos.

**Cultura egipcia.**— En Egipto destacan los muertos por su cultura.

**El socialismo.**— En España no puede nunca entrar, porque España ha sido siempre monárquica o de derechas.

**Inviolabilidad de domicilio.**— A ningún español se le puede violar sin su permiso.

**El amonico.**— Se encuentra en los fenómenos eléctricos, ca-



yendo a la tierra en forma de bola.

**El Presidente del Gobierno.**— Para eso se presentan tres, y Franco tiene que examinarlos a los tres.

**Cultura griega.**— Entre sus escritores destaca Maratón.

**Orogénesis.**— Se forma en los "ciclinales", que tienen forma de joroba.

**Ventajas de la división de trabajo.**— Actualmente tiene más ventajas que antaño, pues hay turnos: unos trabajan de día y otros de noche.

**El fuero de los españoles.**— El "fuero" de los españoles es que España pueda llegar al más alto grado a pesar de la Leyenda Negra.

**Ejemplo de la palabra con tilde.**— Matilde.

**¿Quién es el Papa?**— El Boticario de Cristo en la Tierra.

**Un insecto hematofago.**— El murciélago.

Ejemplo de Rayído.— La manita eléctrica.

**La URSS.**— En Rusia, a los que no piensan como ellos, les lavan la cabeza.

**Los bárbaros.**— Los principales son los "jodos" y los "unos" (1).

**Je ne prends jamais du lait ni du beurre.**— (No tomo nunca leche ni mantequilla).— Yo no bebo jamás leche ni de burro.

**Aux écrivains morts sous les drapeaux.**— (A los escritores muertos bajo las banderas).— A los escribanos muertos bajo las sábanas.

**El Fuero de los españoles.**— Son las leyes de cada español en particular, dictadas por las Cortes, aprobadas por los Ministros y limitadas por el Presidente del Gobierno, actualmente, don Carlos Arias Navarro. ¡Viva Franco! ¡Viva el Príncipe! ¡Viva España!

**Los bárbaros.**— Los visigodos,

que quiere decir que casi eran godos, tuvieron Reyes muy famosos en España, como Leovigildo y Don Rodrigo.

**La parabola del sembrador.**— Y unos granos de trigo caían en buena tierra, otros caían en las rocas y se secaban, y otros se los comían los buitres.

**El Gobierno de Roca.**— Roma era una República Democrática, es decir que estaba formada por unos cuantos hombres que reinaban sobre los demás.

**¿Quién escribió "El escándalo"?**— Don Pedro Alarcón de la Barca.

**El Consejo del Reino.**— Es el Consejo para dar consejos al Príncipe cuando suba a Rey.

**Grados de sacerdocio.**— Hay dos clases de curas: los que creen en Dios y los que no creen.

que quiere decir que casi eran godos, tuvieron Reyes muy famosos en España, como Leovigildo y Don Rodrigo.

**La parabola del sembrador.**— Y unos granos de trigo caían en buena tierra, otros caían en las rocas y se secaban, y otros se los comían los buitres.

**El Gobierno de Roca.**— Roma era una República Democrática, es decir que estaba formada por unos cuantos hombres que reinaban sobre los demás.

**¿Quién escribió "El escándalo"?**— Don Pedro Alarcón de la Barca.

**El Consejo del Reino.**— Es el Consejo para dar consejos al Príncipe cuando suba a Rey.

**Grados de sacerdocio.**— Hay dos clases de curas: los que creen en Dios y los que no creen.

**El escándalo?**— Don Pedro Alarcón de la Barca.

**El Consejo del Reino.**— Es el Consejo para dar consejos al Príncipe cuando suba a Rey.

**Grados de sacerdocio.**— Hay dos clases de curas: los que creen en Dios y los que no creen.

## Actividad Cultural EN «ARCO DA VELLA» INAUGURO GOYANES



Con gran asistencia de público, ayer, a las ocho de la tarde, Antón Goyanes inauguró, en la galería de arte «Arco da Vella», una interesante exposición de pintura.

Componen esta muestra once dibujos y 24 óleos, predominando en aquellos los temas sobre figuras y masas humanas, y en éstos, los paisajísticos. Goyanes, que es un pintor que trabaja preferentemente con los verdes y siempre dentro de una limpieza de colorido realista-mente asombrosa, deja entrever en su obra una cierta evolución hacia la abstracción del paisaje. «En realidad —ha dicho— el tema predominante en mi pintura es el paisaje rural, reelaborado intelectual y estéticamente». Quizás los dibujos, de los que presenta en Lugo una muestra muy representativa aunque poco extensa, revelan mejor las «otras» preocupaciones de un pintor que reconoce a Hueté y a Xai-

me Quesada como a las dos figuras de la nueva pintura gallega que más le interesan. «No obstante, la pintura gallega, toda ella, atraviesa un magnífico momento, con nombres realmente importantes».

Las preocupaciones formales son evidentes en Goyanes, cuya técnica para dotar a sus paisajes —fundamentalmente a base de veladuras muy bien conseguidas— de un cierto lirismo mágico es ciertamente sorprendente. «Me interesa sobre todo —confiesa— el naturalismo, que es un tipo de pintura no muy fácil de realizar, por sus especiales características y exigencias. En Vigo hay seis o siete murales míos, repartidos entre distintos edificios del puerto».

No queremos dejar de señalar la sorpresa —agradable sorpresa— que nos ha producido una faceta de Goyanes que empieza a resultar insólita en los pintores actuales: la moderación de su lista de precios. También es importante.

La exposición de Goyanes puede ser visitada en horas de 8 a 10 de la noche y permanecerá abierta hasta el próximo día 30.

★ Y EN EL CIRCULO, DIEGO ANTONA

Por fin, ayer, con veinticuatro horas de retraso sobre el horario previsto, inauguró Diego Antona su exposición, en el Salón Regio del Circulo de las Artes. Cuarenta óleos integran esta interesante muestra, que corrobora la buena impresión que Diego Antona había causado en anteriores exposiciones lusenenses.

Su línea sigue siendo fiel a la que parece ser constante definitoria de este pintor, tan conocido y estimado del público lusenense: temas paisajísticos, bodegones y alguna figura, tratados con estricto sentido realista.

La exposición de Diego Antona, que permanecerá abierta hasta el próximo día 26 de los corrientes, puede ser visitada en horas de 8 a 10 de la noche, los días laborables y los festivos, además de 12 a 2 de la tarde.

El escándalo?— Don Pedro Alarcón de la Barca.

El Consejo del Reino.— Es el Consejo para dar consejos al Príncipe cuando suba a Rey.

Grados de sacerdocio.— Hay dos clases de curas: los que creen en Dios y los que no creen.

## LA OPINION AJENA

### EMILIO ROMERO ATACA A LA ORGANIZACION SINDICAL

De Ferrol Diario:

En un editorial de primera página, "Pueblo" responde a un artículo, fuertemente crítico, del señor Romero Gómez, contra la Organización Sindical, que publicó en el órgano central de la Prensa del Movimiento, el diario "Arriba", el pasado martes. En este artículo, que no pasó desapercibido para cuantos siguen los vaivenes de la vida política, el polémico delegado nacional protagonizaba un insólito ataque del órgano oficial del Movimiento-Organización, contra el funcionamiento y las altas jerarquías de la Organización Sindical, entre las cuales, por cierto, estuvo, hasta no hace mucho, el propio señor Romero, como director de Relaciones Exteriores de la O. S. y miembro del Comité Ejecutivo de la misma, entre otros muchos cargos.

Emilio Romero decía, textualmente, que en la O. S. "todo sigue peor", que existe un "gran vacío", que la actividad del Comité Ejecutivo carece, generalmente, de interés, que "perdura la imagen autoerótica del sindicalismo nacional, pero sin la gracia, el consenso y el liderazgo del pasado", que "en estos momentos, la vieja imagen sindical, con un ministro de cabecera, y un ministro de Trabajo, no se comprenden" y que, en definitiva, "esto ya no se sostiene". Para no faltar a su línea habitual, Romero entonaba a la vez un emocionado canto a las virtudes de su actual jefe: José Solís, ministro secretario general del Movimiento, durante cuyo mandato de más de quince años, al frente de los Sindicatos, ese caos actual —aseguraba Romero— no se producía y que todo había empezado después de que Solís hubiera cesado como ministro, en 1969.

Pueden ustedes imaginar la sorpresa que, dada la personalidad del autor, causó el artículo. No se olvidan todavía los encendidos elogios que hasta que duró su puesto de director en "Pueblo" —hace sólo siete meses— el señor Romero Gómez dedicaba, una semana sí, y la otra también, a la O. S., y de los cuales recoge una muestra el editorial de "Pueblo" de ayer: "Lo más maduro de nuestro país es el sindicalismo...", etc.

### ECOS DE SOCIEDAD VIAJEROS

Días pasados salió para Barcelona, nuestro amigo y conocido industrial lusenense, don José Barreiro de Foto - Estudio Barreiro, en viaje de estudios, con motivo de la próxima inauguración de sus nuevas y modernas instalaciones para estudio Fotográfico y venta de toda clase de material fotográfico, en donde les espera y les ofrece todos sus servicios a su distinguida clientela y público en general, en la Avenida de La Coruña, número 80-1, frente al antiguo domicilio.

### EL BOLETIN DE ESTADISTICA ESCAPARATE

Hemos recibido el Boletín de Estadística de julio-agosto, publicación mensual del Instituto Nacional de Estadística.

En sus 174 páginas encierra abundante información nacional sobre población, movimiento migratorio, turismo, radiodifusión y televisión, enseñanza, sanidad, estadísticas de justicia, industriales, de producción y consumo, tráfico de viajeros y mercancías, estadísticas financieras de trabajo, salarios, precios y coste de la vida. También contiene importantes datos extranjeros.

### TOMBOLA DE LA CARIDAD 1975

El domingo, día 19, se celebrará el último sorteo de esta Tómbola Vivienda, sobre las nueve de la noche, con los siguientes premios:

Una guitarra.  
Una manta.  
Un quinqué.  
Una lata de aceite y un botellón de coñac.

Se advierte que esta Tómbola se cerrará definitivamente el domingo, día 19, por la noche y se ruega a las personas que les correspondió algún premio y todavía no lo han recibido, pasen por dicha Tómbola para hacerse cargo de él, si es que les interesa.

### Colegio "Divino Maestro"

Se impartirá un curso de «Modistas» desde el 3 de noviembre al 30 de mayo, en colaboración con el F.P.O. Las personas que les interesa pueden solicitarlo en dicho Centro, desde el día 20 al 25, de 4 a 7 de la tarde.

### INTANGIBLES S. A.

El conjunto de relatos de Brian W. Aldiss agrupados bajo el título de «Intangibles, S. A.», constituye el volumen número 17 de la colección «Alianza Tres», la última de las nacidas con el sello de «Alianza Editorial».

Brian W. Aldiss es un autor que apenas necesita presentación. Nacido en 1925 en Inglaterra, inicia su carrera literaria prácticamente a los treinta años y desde entonces ha publicado una respetable cantidad de novelas y narraciones cortas, que le han situado inmediatamente entre los escritores de primera línea en el ámbito de la ciencia-ficción —en su caso, la ciencia-ficción— así como la ciencia-ficción —en manos de otros escritores de prestigio preocupados por la verosimilitud del relato— discurre en la década de los sesenta por cauces básicamente científicos. Brian W. Aldiss imprime al género, en este mismo período, un doble sesgo hacia lo fantástico y lo netamente antropológico. Y es en esta segunda vertiente en la que justamente se inscriben los cinco relatos que componen este volumen: la realidad, manipulada por una tecnología sofisticada hasta lo inverosímil, sume al ser humano en un estado de perplejidad e incertidumbre que le incapacita en su enfrentamiento con las cosas. A esto se añaden, además, presiones de todo tipo, derivadas de la vida en enormes concentraciones urbanas, la pérdida de contacto con la naturaleza y la desintegración progresiva de la sustancia social, todo lo cual contribuye a dislocar la lógica de la conciencia y sumerge al hombre en un mundo inconsciente, hecho de alucinaciones.

En este sentido, «Planeta Nean-

derthals» es el grito de la misma especie humana, que brota de los estratos ancestrales de la inconsciencia para clamar por un retorno a lo primitivo, donde Brian W. Aldiss sitúa en última instancia la auténtica raíz del hombre. En «El síndrome de Randy», la rebelión contra el orden, deshumanizado y opresivo en extremo, reviste caracteres sorprendentemente originales y patéticos. «La hipótesis victoriana» es un relato de difícil recorrido —no carente de ironía— en el que el mundo objetivo y mundo subjetivo van trenzando sutilmente el esquema de una posible y desconcertante realidad. «Desde el asesinato» presenta una historia de política-ficción que discurre en una atmósfera distorsionada por las sensaciones excitantes, los alucinógenos y las situaciones de pesadilla.

«Intangibles, S. A.», —que figura en penúltimo lugar, si bien da título a la obra— es una historia pequeña pero terriblemente demolidora.

«PSICOLOGIA 2000», NUEVA REVISTA

Acabamos de recibir el número 1 de la revista «Psicología 2000», editada en Madrid por M. Guerrero C.

«Psicología 2000» es una nueva publicación versada en psicología, sociedad y conducta humana. Puntos de vista de destacados psicólogos y psicólogos ponen en contacto al lector —de manera clara y asimilable— con artículos relacionados con temas tales como: la comunicación social y humana; el grupo y su actividad dentro de él; psicoanálisis de la personalidad; factores que intervienen en ella, etc.

### LA SOLUCION

Eduardo Alvarez Puga, en "Mundo Diario".

Los tiempos no son fáciles en nuestro país. Para unos más y para otros menos. Pero la desorientación e incertidumbre es el denominador común. De nada vale esconder la cabeza bajo el ala de la cobardía o de la comodidad. Hay que empujar entre todos, nadie debe negarse a armar al hombro. Incluso desde el poder se ha reclamado la colaboración de todos, sin discriminación de ideologías. Y es necesario. La experiencia, sin embargo, ha demostrado que este tipo de convocatoria solamente encuentran una respuesta adecuada cuando se realizan también en las horas buenas. La gente quiere estar a las duras y a las maduras. Sobre la participación han corrido ya muchos ríos de tinta, pero se han administrado con tanta aversión que ahora la gente desconfía.

La solución para los problemas actuales necesita la colaboración indiscriminada de todos los españoles. Pero para eso muchos tienen que prescindir de viejos privilegios. Algo que, según parece, no están dispuestos a hacer.

Bien está que se recuerde la soberanía del pueblo Español frente a los intentos impopulares de ingerencias extranjeras. Pero la postura foránea nunca debe servir de pretexto para no dar los pasos necesarios en el proceso de modernización política, es decir, de democratización de nuestras estructuras. Urge perfeccionar los mecanismos políticos encargados de canalizar los deseos y aspiraciones del pueblo, última fuente legitimadora de toda decisión política.

No olvidemos que el pueblo no solamente tiene que ser soberano cuando de ingerencias externas se trata. También lo es para los asuntos internos.

La locura del transporte urbano

Por EQUIPO XXI

En el curso de tres días del presente mes de octubre, los niveles de toxicidad por contaminación atmosférica alcanzados en el centro de Madrid rebasaban las cotas permisibles para el organismo humano. Numerosas taxistas salieron de las zonas contaminadas y se marcharon a sus casas con trastornos fisiológicos de todo tipo: dolor de cabeza, de músculos, sequedad en las fosas nasales, mareos, vómitos en algunos trabajadores.

A partir de los primeros días de octubre, la circulación se encuentra totalmente colapsada en zonas del centro comercial y administrativo de la ciudad. Los atascos comienzan a las siete de la mañana y terminan a las doce de la noche, sin que —en opinión de los profesionales del taxi—, se pueda decir que existe un área despejada.

Por su parte, los transportes subterráneos se encuentran también al tope, no existiendo la mínima posibilidad de llegar a tiempo si se acoge uno al transporte público de superficie. Los resultados de este situación no se han hecho esperar: aumento significativo de determinadas dolencias, neurotización colectiva, retrasos en las llegadas al trabajo... Un sinfín de problemas que parecen lejos de poderse solventar, convencida la opinión pública de que son irresolubles.

Como característica más sobresaliente del transporte social en las grandes urbes del país, aparece la absoluta inoperancia de la actual política —si existe— de transportes. Igual que en otros sectores no menos fundamentales de la comunidad, la ausencia descarada de planificación es clave. En efecto, se ha dado rienda suelta durante años a la adquisición de vehículos particulares, para satisfacer así, a cambio de otros requerimientos, las necesidades de la mayoría del país. Para los partidarios de tomar medidas a largo plazo, más que coyunturales, la administración se siente impedida por el efecto reflejo que pueda causar entre los propietarios de automóvil cualquier atisbo.

En todo caso, la decisión sería política y dirigida al bienestar social de la mayoría. Exigen las posibles medidas una acción de urgencia. Primero, asegurar la salubridad pública, alterada por el fenómeno de la contaminación, al tiempo que se acometen otros objetivos.

La situación actual puede resumirse en: ausencia de servicios suficientes que atiendan las zonas de mayor densidad de población, falta de higiene mínima en el transporte colectivo, irregularidad constante en los servicios, y precios no adecuados a la categoría del transporte público. Desde luego, para reparar en la medida de lo posible tamaños problemas debe descartarse la existencia del actual volumen de vehículos privados. De hecho, los autobuses irían a respetables velocidades en ciudad, pero los atascos que provocan tantos vehículos particulares impiden a los transportes colectivos un desarrollo feliz.

El conductor desesperado —en primer lugar los que viven del transporte público—, no calla sus propuestas para poner drásticas



19 DE OCTUBRE DE 1925

—En el «Boletín Oficial» correspondiente al día de ayer, se hace público por la Alcaldía de esta capital que, con el fin de dar cumplimiento a lo dispuesto por el Reglamento de mataderos y de sanidad municipal, se anuncia para provistar en propiedad, por concurso entre veterinarios, dos plazas de inspectores de substancias alimenticias, con el sueldo o gratificación, si así se acordase, de 2.000 pesetas anuales cada una.

—Sigue actuando con gran éxito en el Circulo de las Artes, la notable artista Angelieta de las Artes. El público, escaso por cierto, que acudió ayer y anteayer al salón de la popular sociedad, ovacionó justamente a la notable artista, cuya labor puede calificarse de inigualable, pues llega a entusiasmar a los espectadores con su arte maravilloso, que subyuga y cautiva. ¡Lástima que el salón del Circulo no se vea tan concurrido como el arte de Angelieta Artés se merece!

—Medianamente concurrida se vio la feria que como tercer viernes de mes se celebró ayer en nuestra capital. La concurrencia de cabezas de ganado fue poca numerosa, habiéndose realizado escasas transacciones. El mercado celebrado en la Plaza de Abastos estuvo bastante concurrido, abundando toda suerte de artículos alimenticios, especialmente la caza y la fruta. Esta última se vendió a precios muy bajos. También a última hora, el precio de los huevos, que se vendían a tres pesetas la docena, descendió un poquito, siendo adquiridas algunas docenas a 2,75 pesetas.

—La pareja de la Guardia Civil que hacía su recorrido por la parroquia de Sumio (La Coruña) halló debajo de un alpendre, en el lugar conocido por la Huerta del Conde, el cadáver de un hombre. Avisado el médico titular, don José Gómez de la Iglesia, certificado la defunción como producida por alcoholismo.

—Encargado de pronunciar el discurso inaugural del próximo curso de la Universidad Literaria de Santiago de Compostela, el catedrático de Derecho Penal, don Pedro Isaac Rovira. Versará sobre Concepción Arenal.

—Dicen del inmediato pueblo de Sober (Monforte) que el joven Manuel Piñero Carnero, vecino de la parroquia de Belmonte, salió en la madrugada de uno de los últimos días, de su domicilio, en dirección al Sil, a recoger castañas en una finca de la ribera, y como no regresase a casa fue su padre a buscarle al referido punto, no encontrando más que una cesta, los zapatos y los calcetines pertenecientes al referido joven. Las diferentes gestiones realizadas en su busca, no han dado aún resultado alguno.

—Con el fin de provistar de maestra auxiliar la escuela de la Sociedad «Liga Santaballenense» de la parroquia de San Pedro de Santaballa (Villalba) su administrativa acordó sacar a concurso esta plaza. La agraciada dará clase cinco meses, contados desde el 16 de noviembre. Se señalan 550 pesetas para la temporada, cobrando como sueldo, mensualmente, lo que le corresponda. Y las horas y días obligatorios de escuela, son los mismos que los que están asignados al profesor propietario.

**EL PROGRESO**

En FOZ. Reserve su ejemplar en: Librerías Bahía, Calles Generalísimo Franco y Diputación o en el Kiosco "Mini-Bahía" (Playa). Y en el Bar "Cantera" Avda. de Lugo n.º 6, donde está a la venta desde las 7 de la mañana

**FRILUSA**

FRIGORIFICOS LUCENSES S. A.

Precios de compra de canales para los días comprendidos entre el 19 y el 26 de Octubre de 1975.

VACUNO				
	Ptas. Kg./c.			
MAYOR		MINOR		
Vacas superiores	hasta 94,00	TERNEROS de 126/130	a 161,00	
Extras	de 79,00 a 87,00	"	de 131/140	a 159,00
Primeras	de 69,00 a 78,00	"	de 141/150	a 156,00
Segundas	de 63,00 a 68,00	"	de 151/160	a 151,00
Terceras	de 55,00 a 62,00	"	de 161/170	a 149,00
BUEYES	hasta 95,00	"	de 171/180	a 147,00
TOYOS	hasta 99,00	"	de 181/190	a 144,00
NOVILLOS	hasta 100,00	"	de 191 en adelante	precio a convenir

Se pagará prima única de 8 Ptas a animales machos desde 220 Kgs. canal y que no hayan terminado su 2.ª muda dentaria, por Decreto n.º 1.472/1975 de fecha 26 de Junio de 1975 (B. O. 161 de 7/7/75).

El ganado deberá venir amparado por Guía de Origen y Sanidad. Sobre los precios de la presente relación informarán en el teléfono 213843. LUGO.

## La locura del transporte urbano

nianas soluciones: desde que la gasolina cueste cien pesetas el litro "y verá usted como nadie usa el utilitario", hasta la más racional de dividir en pares e impares las matrículas, en consonancia con los días de la semana, al objeto de reducir el tráfico rodado a la mitad. Esto forzaría a muchos vecinos a montar en el vehículo ajeno unos días, a cambio de que lo hicieran los ajenos en el propio el resto de la semana.

Dichas resoluciones son de tal urgencia, que el español —generalmente ignorante de salidas a un problema—, se atreve a aportar su criterio. Y añade con un infantilismo sorprendente: "Y esto no es política, ¿sabe usted?".

A partir de un planteamiento serio de lo que puede ser un transporte colectivo: cómodo, rápido, accesible a todos, es posible tomar todo tipo de medidas para perfeccionar el capítulo transportes.

La elaboración de redes ferroviarias de cercanías, tal como se ha propuesto recientemente en la Feria Internacional de la Construcción de Madrid, nos colocaría a la vanguardia de los transportes europeos. Pero es irreversible la financiación a través de los impuestos que pagamos los españoles de esta gigantesca infraestructura. El transporte de rail, más rápido y funcional, tiene la especial ventaja de no polucionar el ambiente.

En esa misma línea de actuación se precisa una ampliación de los "metros" en aquellas capitales que lo requieran por sus dificultades de comunicación en la superficie o por número de habitantes. La higienización de este tipo de transporte es la base de su futuro desarrollo, así como la comodidad en los conveyes; sería fácil demostrar que la no utilización del "metro" está justificada en un tanto por ciento elevado por su actual configuración. También serán precisas, en los transportes de superficie, medidas anti-contaminantes para hacer auténtico un propósito de muchos ayuntamientos (hoy frustrado), como es el de que sus autobuses no contaminen.

Todas estas disposiciones fáticas se apoyan en una única decisión: política, por supuesto y, por consiguiente, que afecta a la mayoría. O sea, la municipalización de todos los transportes colectivos, con el lógico abaratamiento de costes, debe ser un hecho. La municipalización supone, en un régimen democrático el control popular de los medios de transporte, junto a los sectores de vivienda, cultura o deportes dentro del municipio. Aunque se arbitren fórmulas intermedias, las grandes soluciones para todos sólo se logran con unos cauces de participación plenamente representativos.

Finalmente, el objeto del utilitario pasaría a ser el desplazamiento en épocas concretas del año a largas distancias y, propiamente, la utilización del vehículo propio sólo en situaciones de extrema necesidad. Sabemos que se adoptará alguna medida coyuntural, pero: ¿en beneficio de la mayoría?

NACIONAL

«La reforma de las autonomías», artículo de Fraga

«En España existe una básica unidad geográfica, histórica, étnica, cultural, espiritual e, incluso, lingüística»

• NO HAY PROBLEMAS DE NACIONALIDADES, AUNQUE SI REGIONALES QUE SE REDUCEN A TEMAS CULTURALES Y DE DISTRIBUCION DE RECURSOS
• HACE FALTA UNA RENOVADA VISION DE NUESTRA HISTORIA

MADRID, 18.—(CIFRA).—«Estamos en una hora demasiado importante para desperdiciarla en pequeños debates...»

unidad geográfica, histórica, étnica, cultural, espiritual e, incluso lingüística (con la única excepción del vasco), puesto que castellano y gallego son idiomas romances de extraordinaria proximidad...

nos han hecho unos, nos han hecho varios... Tras señalar las distintas culturas que se establecieron en la península, afirma: «El resultado es, en definitiva, que somos una nación que, como todas, y probablemente más que algunas, es a la vez una y varia...»

cultural y deben tener una idea de todas las lenguas españolas... Se trata, según el señor Fraga, de aprovechar al máximo lo que haya sobrevivido realmente y ponerlo limpiamente a utilizar...

PERMANENTE MUNICIPAL: Autorizaciones a la empresa de autobuses para establecer líneas especiales al cementerio los próximos días 31, 1 y 2

La Comisión Municipal Permanente celebró sesión ordinaria el día 16 de octubre actual, bajo la Presidencia del alcalde-presidente, Víctor Basanta Varela...

COMUNICACIONES.—Se tomó razón de un escrito de la Excelentísima Diputación Provincial sobre nuevos padrones de Beneficencia... GASTOS Y PAGOS.—Se aprobó el pago de 28 facturas por un importe total de 392.762 pesetas.

INGRESOS.—Se desestimó una petición de Jesús Varela Villamor, sobre rectificación de la cuota de entrada de carruajes en el inmueble núm. 22 de la Calle Concepción Arenal.

CONTRIBUCIONES ESPECIALES.—Se acordó la cobranza de las contribuciones especiales correspondientes a las obras y expensas de la Segunda Ronda, Fase Primera, Tramos A y B.

CIENTAS.—Se aprobaron las siguientes: a) Cuenta de liquidación en periodo voluntario del primer semestre de 1975.

EN TODA ESPAÑA. Ayer durante el día continuó muy nuboso con lloviznas en Galicia, Asturias, Cantabria y Duero. Estuvo nuboso en centro, alto Ebro, Canarias, Extremadura y a intervalos en puntos de Menorca y de Levante.

TIEMPO PROBABLE. El Servicio Meteorológico Nacional predice para las próximas horas cielo muy nuboso con lloviznas en Galicia y Cantabria. Nuboso con algún chubasco ocasional en Aragón y Cataluña.

EL TIEMPO EN LUGO. Datos facilitados por el Observatorio Meteorológico de Punto Centro correspondientes al día de ayer: Presión, 726,4; temperatura máxima, 15,2; temperatura mínima, 9,6; humedad relativa del aire, 96%; dirección del viento, S. O.; velocidad del mismo, 18 kilómetros por hora; agua caída, 6,4 litros por metro cuadrado.

adjudicada, se acordó interesar informe de la Policía Municipal, como trámite previo para la resolución que proceda... PERSONAL.—Se aprobó el pago de un sueldo por gastos de sepelio, con cargo posterior a la Mutualidad, por el fallecimiento de la esposa del jubilado Francisco Folgueira López.

RUEGOS Y PREGUNTAS.—Tuviron lugar los siguientes: A).—Del Sr. Teniente de Alcalde Manuel González Rodríguez: a) Interesando que se adopten medidas de prohibición de colocación de carteles en la Muralla Romana, en las Puertas de la misma, en los demás monumentos de la ciudad...

Toma de posesión del director general de la Guardia Civil

«Las fuerzas del orden no están solas, la sociedad está con ellas, e incluso amplios sectores no están excluidos de compromisos aún más graves» (GARCIA HERNANDEZ)

«SIN EL PROBLEMA TERRORISTA, LOS DEMAS TIENEN FACIL SOLUCION, SOBRE TODO CUANDO HAY INTENCION DE RESOLVERLOS» (GENERAL CAMPANO)

«LA POLITICA NO NOS CORRESPONDE A LAS FUERZAS ARMADAS»

MADRID, 18.—(CIFRA).—«Las fuerzas del orden no están solas, la sociedad está con ellas, e incluso amplios sectores de esta no están excluidos de compromisos aún más graves...»

NOTAS NECROLOGICAS. AGRADECIMIENTOS. Los sobrinos, Antonio Somoza Vila (jubilado de la Policía Armada) y María de los Angeles Varela Ferreiro y demás familiares, de la fallecida señorita Manuela Ferreiro López (q. e. p. d.), expresan por medio de estas columnas su más sincero agradecimiento a todas las personas que se han dignado asistir a la conducción del cadáver y funeral de entierro, actos que tuvieron lugar el pasado día 16, en la iglesia parroquial de San Froilán...

EL SEÑOR DON MANUEL POLIN PEREZ. Falleció el día 18 de octubre, en su casa de Santa Eulalia de Suegos (Pol), a los 79 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y demás auxilios espirituales. D. E. P.

LA SENORITA DOÑA CONSUELO CAMBA CELA. Falleció el día 18 de los corrientes, en esta capital, después de haber recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad. D. E. P.

LA SEÑORA DOÑA GENEROSA REY LOZANO. Falleció en su casa de Mourence-Villalba, el día 18 del actual, después de recibir los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad. D. E. P.

PRIMER ANIVERSARIO DEL SEÑOR DON ATILANO MARTINEZ OCIO. Que falleció el día 20 de Octubre de 1974, en esta ciudad, después de recibir los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad. D. E. P.

EL SEÑOR DON GERMAN MORO FERNANDEZ (MAESTRO JUBILADO). Falleció en su casa de Chantada, el día 18 de octubre de 1975, a los 70 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad. D. E. P.

Su afligida esposa, Pilar Pena Pumariño; sus hijos, Pilar y Prudencio; su hijo político, José Vázquez Doval; sus nietos, José y Pilar; hermanos y sobrinos. RUEGAN a sus amistades y personas piadosas una oración por su alma y la asistencia al funeral de primer aniversario, acto que se celebrará mañana, día 20, a las SEIS de la tarde, en la iglesia parroquial de Santiago (Nova); favor que agradecerán. Lugo, 19 de Octubre de 1975

EN CADIZ Diez personas multadas con diez mil pesetas. POR INFRINGIR LAS DISPOSICIONES EN MATERIA DE CONTROL DE PERROS. CADIZ, 18.—(CIFRA).—Multas de 10.000 pesetas cada una ha impuesto el gobernador civil de la provincia de Cádiz a diez personas acaudadas en las localidades de Algeciras, Jerez de la Frontera y La Línea de la Concepción por haber infringido las disposiciones vigentes en materia de control de perros.

A PETICION DEL GOBIERNO ESPAÑOL

Mañana, reunión del Consejo de Seguridad de la ONU para tratar de la invasión «pacífica» marroquí del Sahara Occidental

- ESPAÑA DECLINA TODA RESPONSABILIDAD POR UNA MARCHA QUE PONE EN PELIGRO LA PAZ Y LA SEGURIDAD
- EN LAS NACIONES UNIDAS NO SE PIENSA EN EL ENVIO DE «CASOS AZULES» PERO TAMPOCO SE DESCARTA LA POSIBILIDAD

MADRID, 18.—(CIFRA).—Tras la reunión de Consejo de Ministros celebrado el día de ayer, el Ministerio de Asuntos Exteriores, a través de la Dirección General de Coordinación Informativa, facilita la siguiente nota:

El Gobierno español toma nota de la declaración del rey Hassan II en la que anuncia un movimiento de masas marroquíes sobre el territorio del Sahara Occidental, el cual, a pesar de su pretendida apariencia pacífica, entrañaría en su ejecución una grave amenaza para la seguridad y la paz internacional. El Gobierno español declina toda responsabilidad que pueda derivarse de tal acción, pues sería únicamente imputable a los autores de la misma. A fin de evitar una evolución peligrosa de la situación, ha pedido la urgente convocatoria del Consejo de Seguridad para someter al caso a su consideración con objeto de que pueda tomar las medidas pertinentes para mantener la paz.

El Gobierno español reitera su propósito de proseguir la descolonización del Sahara Occidental bajo los auspicios de las Naciones Unidas cuyas resoluciones que sancionan la autodeterminación han sido avaladas por el dictamen del Tribunal Internacional de Justicia. Con igual propósito mantiene contactos con los países limítrofes interesados para que con su colaboración pueda llevarse ordenadamente a término ese proceso en aras al mantenimiento de la paz en el territorio y en todo el Magreb.

MENTES A UNAS DECLARACIONES DEL EMBAJADOR MARROQUI

El embajador marroquí no dijo ayer a los periodistas que la marcha sobre el Sahara no fuera irreversible, según ha comunicado a «CIFRA» un portavoz de la embajada de Marruecos en Madrid.

El texto del comunicado emitido por dicho portavoz es el siguiente:

«A raíz de las declaraciones hechas ayer a un grupo de periodistas por el embajador de Marruecos en Madrid, algunas agencias de información han atribuido al embajador una declaración referente a la marcha sobre el Sahara en el sentido de que no era irreversible».

Esta embajada desmiente categóricamente que tal declaración haya sido formulada.

EL CONSEJO DE SEGURIDAD SE REUNIRA EL LUNES

NACIONES UNIDAS, 18.—(EFE).—El presidente del Consejo de Seguridad, Olof Rydbeck, ha decidido al fin que el Consejo se reunirá el próximo lunes, día 20, para tratar la cuestión de la invasión «pacífica» del Sahara amenazada por el rey Hassan II de Marruecos el pasado día 16.

Así lo acaba de confirmar en firme el portavoz de guardia de la ONU, añadiendo que la hora definitiva de la reunión serán las 11,00 de la mañana (16,00 h. e.). Los quince miembros del Consejo son, además de Suecia (presidencia para este mes de octubre), Costa Rica, China, Estados Unidos, Francia, Guyana, Iraq, Italia, Japón, Mauritania, Gran Bretaña, Bielorrusia (República Socialista Soviética), Camerún, Tanzania y URSS.

PIÑES CON EL PRESIDENTE DEL CONSEJO DE SEGURIDAD

El embajador español, Jaime de Pinés, visitó esta mañana (15,30 h. e.) al presidente del Consejo que este mes es, por rotación, el embajador de Suecia, Olof Rydbeck. En una conversación de unos veinte minutos, el embajador español examinó brevemente la situación y sus implicaciones, al tiempo que hacía entrega de la carta de su Gobierno recabando de la reunión del Consejo.

Se tiene entendido que el presidente del Consejo de Seguridad agradeció al embajador español la prontitud con que, ayer mismo, viernes, informó a los restantes miembros de la situación. Esta pronta gestión de Jaime de Pinés ha servido en gran medida para abreviar las consultas previas que preceden siempre a una reunión del Consejo. La reunión se puede celebrar, pues, el lunes, sin mayor demora para tratar el caso.

El propio presidente del Consejo inició las llamadas consultas «formales», es decir, las de comunicar a los restantes miembros la convocatoria.

El embajador español, fue requerido por el secretario general, Kurt Waldheim, para que subiera a su despacho, donde pasó Jaime de Pinés cosa de una media hora, explicando la situación. El propio Kurt Waldheim parece

ser que le dio a Pinés nuevas y «muy valiosas informaciones». Aun antes que la proyectada marcha se haya organizado, parece ser que hay ya del orden de las 35.000 a las 50.000 personas concentradas en las inmediaciones de la frontera de Marruecos con el Sahara Occidental.

En semejantes condiciones, el embajador español —se dice en círculos oficiales— hizo patente tanto al presidente del Consejo de Seguridad como al secretario general, que España declinaba toda responsabilidad por lo que pudiera ocurrir. Llamó especialmente la atención sobre los peligros de cualquier incidente aislado, una granada, un disparo, una refriega, que podría desencadenar fácilmente una catástrofe de incalculables proporciones.

ACTIVA JORNADA DE PIÑES

Con todos los representantes del Consejo se entrevistó ayer Jaime de Pinés, dos o tres veces con algunos, en una de las jornadas más duras de su activa vida diplomática. Se dio la casualidad de que algunos de los representantes los abordó anoche mismo, en el baile tradicional de las Naciones Unidas que se celebra en el Waldorf Astoria todos los años.

Al mencionar la carta del Gobierno español la frase «fricción internacional» parecen de inmediata aplicación al caso los artículos del capítulo VI de la carta (26, 34, y 35) que se refieren al «arreglo pacífico de las controversias».

Es bastante obvio que una marcha como la que se pretende hacer contra el Sahara Occidental, con los peligros que implica, atenta seguramente contra los intereses de los saharauis y, desde luego, no constituye un gesto de «buena vecindad» con el territorio.

Tales son las bases jurídicas en que España ha de basar su demanda al Consejo de Seguridad para que éste «disuada» (como dice la carta de Jaime de Pinés) al rey de Marruecos de llevar a cabo la que acertadamente se llama «invasión anunciada».

La cuestión que domina hoy por los corrillos de la ONU es a de si Marruecos estará dispuesto a acatar la ley. Se hace observar que el Gobierno marroquí atribuyendo una extravagante interpretación a dos documentos de las Naciones Unidas, el informe de la «misión visitadora» y el dictamen del Tribunal Internacional de Justicia, se ha lanzado unilateralmente a la peligrosa organización de una marcha, sin aguardar siquiera a que la Asamblea General actuase.

¿COMO INTERVENDRAN LAS NN. UU.?

¿Respetará Marruecos la decisión pendiente del Consejo de Seguridad, cualquiera que sea? ¿Se lanzará también irresponsablemente a conculcarla como hizo con las anteriores? Esa es la preocupación dominante hoy aquí, preocupación que no se limita ciertamente a los corrillos de servidores, pues el secretario general de la Organización como se ha visto y el presidente del Consejo de Seguridad se han entregado diligentemente a tratar del grave problema.

La cuestión persiste de que una «desobediencia» marroquí podría atraer más graves repercusiones todavía como por ejemplo la intervención de Argelia, que tan ferviente partidaria es de la población saharauí y de que sus deseos se expresen sin interferencia alguna, no podría ver con buenos ojos ni mucho menos, el que Marruecos se entrometiese en el territorio con una marcha que por muchos vicios que se le pueda pacífica no puede menos que antojarse a todo el mundo como sumamente peligrosa.

Nadie piensa todavía en la posibilidad de que una intervención de las Naciones Unidas haya de revestir el envío de fuerzas militares, de los famosos «casos azules». Nadie parece pensar por ahora. Pero la eventualidad tampoco escapa a nadie.

LA CARTA DEL GOBIERNO ESPAÑOL

El embajador de España ante las Naciones Unidas, Jaime de Pinés, entregó esta mañana la siguiente carta al presidente del Consejo de Seguridad.

«En nombre de mi Gobierno tengo a bien poner en su conocimiento que, con motivo de las declaraciones hechas por Su Majestad el Rey Hassan II de Marruecos, amenazando con llevar a cabo una marcha de 350.000 personas para invadir el Sahara Occidental, se ha producido una situación de fricción internacional que pone en peligro la paz y la seguridad internacionales.

MI Gobierno, consciente de las obligaciones que le incumben, llama la atención del Consejo de Seguridad sobre esta situación, de amparo del artículo 35 de la Carta de las Naciones Unidas. En consecuencia le ruego, señor presidente, tenga a bien convocar con carácter de urgencia este Consejo, para que adopte las decisiones del caso y se disuada al Gobierno marroquí de llevar a cabo la invasión anunciada, que además de comprometer la paz y

la seguridad internacionales, desconoce el derecho del pueblo saharauí a la autodeterminación y es contraria a los propósitos y principios de la Carta de las Naciones Unidas.

Le ruego excelencia se me permita al amparo del artículo 37 del Reglamento, ser invitado a las deliberaciones del Consejo sobre la cuestión».

LLAMAMIENTO DEL SECRETARIO DEL PUNS PIDIENDO URGENTES MEDIDAS DE SEGURIDAD PARA EL PUEBLO SAHARAUI

● «EL POLISARIO DEFENDERA LA FRONTERA DE LA INVASION MARROQUI», DECLARARON FUENTES DEL PARTIDO EN EL AAIUN

● Se espera un intercambio de prisioneros entre el F. Polisario y las autoridades españolas

EL AAIUN, 19.—(CIFRA).—«En nombre del pueblo del Sahara y del Partido de la Unión Nacional Saharauí, solicitó la intervención de la O.N.U. con la máxima urgencia ante una invasión de este territorio por parte de Marruecos», dice el texto del telegrama enviado esta

tarde por el secretario general del P.U.N.S., Dugh Sidha.

El líder del partido punista ha hecho un llamamiento mundial ante las Naciones Unidas, pidiendo medidas urgentes de seguridad para el pueblo saharauí y en este sentido ha enviado un telegrama también

al secretario del Consejo de Seguridad.

Dugh Sidha califica la posible invasión marroquí como un atropello a los derechos humanos y una violación de los principios de seguridad territorial del pueblo del Sahara».

EL «PUNS» PIDE AUDIENCIA EN LA «ONU»

El secretario general del «PUNS», Dugh Sidha Naucha, ha enviado un telegrama al secretario de la Cuarta Comisión de las Naciones Unidas solicitando audiencia con el fin de tratar asuntos de gran importancia sobre el Sahara. También ha enviado un mensaje al ministro de Asuntos Exteriores, Pedro Cortina Mauri, felicitándole por la actuación de la diplomacia española respecto al tema de este territorio.

EL PUEBLO SAHARAUI DECIDIDO A FRENAR A MARRUECOS

«El Polisario defenderá la frontera del Sahara de la invasión marroquí de la misma forma que lo (Pasa a la página siguiente)

¡Los dos mejores televisores que Philips ha creado jamás, unidos para llevar la alegría a miles de hogares en esta sensacional promoción!



¿Le gustaría comprar un nuevo televisor Philips GAMA E-1 y además obtener

GRATIS UN TELEVISOR A COLOR?

Cada comprador que en este MES DE OCTUBRE si estas coinciden con las dos últimas del primer premio de la Lotería Nacional (20 de Diciembre) Philips le regala un magnífico TELEVISOR K-9 A COLOR.

¿Se imagina las grandes posibilidades que tiene de obtener el premio? Pertenece a la Gama E-1. Todos los modelos siguientes: E17B320/E20B321/E20B322/E24B323/E24B324

DELEGACION EXCLUSIVA PARA GALICIA

# JELASA

JESUS LAGO Y LAGO, S. A.

VENTA EN NUESTROS ESTABLECIMIENTOS DE

<b>LA CORUÑA</b> Teresa Herrera, 7 Cantón Grande, 22	<b>LUGO</b> General Mola, 8 y 10 San Pedro, 9	<b>BARCO DE VALDEORRAS</b> Plaza de la Iglesia, 10	<b>MARIN</b> General Mola, 23
<b>BETANZOS</b> Carretera Castilla, s/n	<b>MONFORTE</b> General Franco, 42	<b>CARBALLINO</b> General Mola, 17	<b>LA ESTRADA</b> Justo Martínez, 3
<b>EL FERROL</b> Frutos Saavedra, 72	<b>VIVERO</b> José Antonio, 2	<b>RIBADAVIA</b> Calvo Sotelo, 14	<b>VIGO</b> Uruguay, 8
<b>SANTIAGO</b> Calvo Sotelo, 28	<b>ORENSE</b> José Antonio, 5	<b>PUEBLA DE TRIVES</b> Marqués de Trives, 1	<b>RECONQUISTA</b> 8
		<b>PONTEVEDRA</b> Augusto G. Besada, 12	<b>VILLAGARCIA</b> Alcalde Rey Daviña, 21

PHILIPS

AUMENTA LA TENSION

NACIONES UNIDAS, 18.—(EFE).—Las noticias que llegan del Sahara y de la propia frontera con Marruecos pudieran adelantar la reunión del Consejo de Seguridad, prevista para el lunes a las once de la mañana, hora local, (16,00 hora española).

El embajador español, Jaime de Pinés, siguiendo instrucciones de su Gobierno, ha vuelto a entrevistarse esta tarde con el secretario general, Kurt Waldheim, y con el propio presidente del Consejo, Olof Rydbeck (Suecia).

En sus entrevistas, Pinés les ha patentizado que la actual situación en el Sahara era motivo de preocupación para las autoridades españolas.

No lo era menos tampoco el que, según ciertos rumores, Marruecos se apresuraba a adelantar la fecha de la marcha, anteriormente prevista para el día 27 de este mes.

Según tales noticias, los marroquíes iniciarían la marcha el 21 con visitas a cruzar la frontera el 23, 6 incluso antes.

En vista de todo ello no se descarta que el Consejo de Seguridad pueda reunirse antes del lunes.

Jaime de Pinés se mantiene en constante comunicación con Waldheim y Rydbeck respecto al asunto.

HA SIDO ALCANZADA LA CIFRA DE VOLUNTARIOS

RABAT, 18.—(EFE).—Según un despacho de la agencia marroquí de prensa (MAP) la cifra de voluntarios enrolados para la marcha hacia el Sahara español, ha alcanzado ya la cuota prevista de 350.000 personas.

A pesar de esa indicación, la citada agencia oficial informa que no han sido cerradas las listas de inscripción.

Las fuerzas del orden no están...

(Viene de la página anterior)

ro proclamar una vez más que son los valores permanentes de la Patria lo que en nuestras misiones específicas defendemos. En ese trabajo y en esa lucha no entra para nosotros, no deben entrar en forma alguna, ni la ambición, ni siquiera el deseo de hacer política, hemos de mantenernos alejados de ella en nuestra actuación, aunque cerca de la misma en su contemplación. Trabajamos y nos sacrificamos por los demás y en beneficio de los demás, pero la política no nos corresponde a las Fuerzas Armadas, es necesario apartarse de un camino que no es el nuestro en calidad de protagonistas, sino en el de «vigilantes».

León Herrera se reincorporó a su despacho

MADRID, 18.—(CIFRA).—El ministro de Información y Turismo, León Herrera y Esteban, se ha reintegrado esta mañana a su despacho oficial, aunque sigue bajo vigilancia y tratamiento médico. El señor Herrera y Esteban no pudo asistir ayer al Consejo de Ministros deliberante por haber sufrido un cólico nefrítico del que está siendo tratado por el doctor Fraga.

La recaudación registrada en el día de ayer fue de 4.737.990 pesetas, cantidad que arrastrada al total suma 26.676.764 pesetas.

SUCESOS

MONTREAL: En un arreglo de cuentas fueron asesinados una muchacha (jefe de una banda criminal), su novio y sus padres

EXTRANJERO

MONTREAL, 18.—(EFE-REUTERS).—Una muchacha que ha sido calificada por la policía de jefe de banda criminal, su novio y sus padres, han sido encontrados asesinados por disparos al parecer, en un arreglo de cuentas, ha informado hoy la policía canadiense.

Los cadáveres de Colette Dupuis, de 25 años, de René Elhier y su esposa Alice, ambos de 50 años y de Paul Emile de 30, fueron descubiertos por un vecino en su apartamento que pudo verlos por la ventana.

Colette Dupuis era el cerebro de una banda criminal, ha declarado la policía.

La policía cree que los esposos Elhier son víctimas inocentes, que fueron asesinados por haber sido testigos de la muerte de la señorita Dupuis.

MANIFESTANTE ESPAÑOL CONDENADO A CUATRO MESES DE PRISION

PARIS, 18.—(EFE).—Un español, que reside en Francia desde hace diez años, Francisco Bermúdez Faus, de oficio pintor mural, fue condenado hoy a cuatro meses de prisión, uno en firme y tres con carácter condicional, por la 23 Sala Correccional de la Audiencia de París.

El motivo de la condena fue que Francisco Bermúdez fue visto, al anochecer del 26 de septiembre, en el curso de la violenta manifestación por los Campos Elíseos, contra la embajada de España, teniendo un trozo de adoquín en la mano y formando parte de uno de los grupos que apredaban a las fuerzas del orden.

TRAFIGO DE ARMAS BRUSELAS, 18.—(EFE).

La aparición del cadáver de un comerciante de armas parece estar relacionada con la importante red de traficantes clandestinos descubierta la semana pasada en Bélgica.

El diario "Gazet Van Antwerpen", informa hoy que la pasada semana apareció el cadáver de Gaston Bichaux, de 40 años, propietario de un comercio de armas en Kogelberg, en el interior de su automóvil, estacionado en las proximidades de su domicilio.

El periódico señala que aunque la policía parece retener la tesis del suicidio no se puede des-

Lugo: Roban un programador electrónico del Parque de Rosalía de Castro

Manuel Villamarin Calviño, de 45 años, propietario de "Iluminaciones Zavi", presentó denuncia en la Comisaría de Policía, dando cuenta de que en el Parque de Rosalía de Castro le han sustraído un programador electrónico, que se había instalado en un árbol para controlar el alumbrado durante las fiestas del San Froilán. Lo valora en veinte mil pesetas.

ROBAN VARIOS EFECTOS DE UN COCHE

De un turismo, el LU-0783-A, propiedad de José Gómez Casal, de 39 años, apareado en la Prolongación de la calle de Mondoñedo, sustrajeron el Documento Nacional de Identidad del propietario, su permiso de conducir, tres tarjetas de crédito, ocho cintas grabadas y un reloj del vehículo. Estos efectos se estiman en cinco mil pesetas.

SUSTRACCIONES DE DNERO

Antonia Mollis Alvarez y María Vidalina Enriquez Álvarez, de 53 y 43 años, respectivamente, empleadas del Hospital Provincial de San José, se personaron en la Comisaría de Policía para denunciar la sustracción de 2.700 y 1.000 pesetas, que guardaban, la primera en el bolsillo de una gabardina y la segunda de un bolso, que ambas tenían en el

cartar que se trate de un "arreglo de cuentas" entre traficantes clandestinos de armas, Gaston Bichaux había sido condenado por un Tribunal en 1966.

LIBREDA, CASI MUERTA, UNA MUJER EMPAREDAADA

CORINALDO (Italia), 19.—(EFE).—La policía italiana liberó ayer, en el pueblo de Senigallia, a una mujer belga, que al parecer, fue emparedada en un garage por un hombre al que se le acusó de haberla encerrado tras un tabique de ladrillos levantado por él, expreso con este fin.

Los facultativos del hospital Senigallia, adonde fue llevada la recluida, Chantal Sabine Ghislain, informaron de que aunque se encuentra en estado grave por desnutrición y deshidratación, esperan, sin embargo, que sobrevivirá.

La policía refirió que un alguacil del juzgado y un agente policial que se dirigieron a casa de Marcello Monti para comunicarle la orden de desahucio por falta de pago, no le encontraron en su domicilio, pero observaron que el garage estaba tapiado.

Deshicieron el tabique de ladrillos y se encontraron con Chantal Sabine Ghislain, de 22 años, inconsciente tras él.

Seguidamente la policía detuvo a Monti mientras estaba llamando por teléfono en una cabina de las afueras del pueblo.

Después de una investigación se ha sabido que Chantal Sabine Ghislain, natural de Roux, Bélgica, era la esposa (del que está separada), de Oscar Ricci, residente en Senigallia. Ella se fue a vivir con Monti el año pasado, y éste, al parecer, la emparedó en el garage, cuando Sabine se enteró de que él se entendía con otra.

NACIONAL

ROBO REDONDELA (Pontevedra), 18.

(CIFRA).—Un robo se ha perpetrado la pasada madrugada en un almacén propiedad de la razón social "Industrias Cábricas Argal, S. A.", sito en Chapeira, de este municipio.

El autor o autores del hecho se llevaron 41.000 pesetas en metálico así como dos talones bancarios, uno de 51.998 pesetas y otro de 2.321 pesetas, que se encontraban en la caja fuerte de las oficinas de dicha industria.

ASISTIDOS EN LA CASA DE SOCORRO MUNICIPAL

En la Casa de Socorro Municipal han sido atendidos las siguientes personas:—Bernardo Rivas, de 13 años, vecino de Lugo, que presentaba herida incisiva contusa en región superciliar izquierda, producida en accidente casual.

—Ángel Barrio López, de 71 años, con residencia en San Juan de Peña. Se le apreciaron heridas incisivas contusas en región superciliar y mano derecha, ocasionadas también de forma casual.

El estado de ambos fue calificado de leve.

DECLARACIONES DEL MINISTRO MARRUQUÍ DE INFORMACION MARRAQUES, 19.—(EFE).

El ministro marroquí de Información facilitó anoche un comunicado referente a la petición española de que se reúna el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, en el que, según informa la Agencia "Map", dice principalmente: "Para encontrar una justificación a la convocatoria de esta reunión que sea conforme con el artículo 35, que regula las convocatorias del Consejo, España utiliza la palabra "invasión".

El ministro manifestó que el rey Hassan II no había empleado esa palabra en el discurso en que anunció la marcha hacia el Sahara, y que constantemente, y en varias ocasiones, el rey había reiterado que esa marcha sería de carácter "estrictamente pacífico".

ATRACO IMPRODUCTIVO BARCELONA, 18.—(CIFRA).

Un espectacular atraco acompañado de secuestro, pero totalmente improductivo para sus autores, tuvo lugar esta mañana en la Travesera de Gracia.

Dos jóvenes, a la altura del número 68, golpearon y secuestraron al gerente de la cadena de supermercados "Caprabo", que arrebataron el paquete que llevaba y en el propio coche de la víctima se llevaron para abandonarlo más tarde en la calle de Topacio.

El paquete contenía únicamente recibos, facturas y listas de pedidos, pero ninguna cantidad en metálico.

UN MUERTO Y TRES HERIDOS GRAVÍSIMOS EN ACCIDENTE DE TRAFICO

ORENSE, 18.—(CIFRA).—Un muerto y tres heridos gravísimos es el balance de un accidente de tráfico ocurrido la pasada madrugada en el lugar de puente de las Carnicerías, carretera de Orense a Celanova, a un kilómetro de la capital, al salirse de la calzada y chocar contra un árbol el turismo OR-7267-B en que viajaban.

La víctima mortal de este accidente es Amador Rodríguez Rúa, de 21 años subinspector del Cuerpo General de Policía, con domicilio en Mataró.

Con lesiones gravísimas resultaron el conductor del vehículo accidentado, Francisco González Alonso, de 21 años, vecino de Orense, funcionario del Cuerpo General de Policía, en situación de excedente por encontrarse cumpliendo el servicio militar en El Ferrol del Caudillo; José Antonio Vilancha Gómez, de 19 años y César Durán Vázquez, también de 19, ambos con domicilio en Orense.

El coche se empotró contra el árbol y quedó completamente aplastado. Para extraer los cuerpos se necesitó la colaboración de la Policía Municipal de Orense y de los miembros del servicio de bomberos.

CAE DE UNA ALTURA DE UN METRO Y MUERE GIJÓN, 18.—(CIFRA).

Al caer al suelo desde una altura de un metro, murió en accidente laboral, a causa de las graves lesiones producidas, un peón que trabajaba en una empresa constructora de esta ciudad.

Se trata de Nicolás Daniel García Rodríguez, de 60 años, con domicilio en el barrio de La Calzada.

AMENAZAN con boicotear las elecciones parciales, paseándose "ligeramente" vestidas

CHATELLEURAU (Francia), 18.—(EFE).—Una delegación del "Movimiento de Prostitutas Francesas" encabezada por la líder, célebre Ulla, ocupó hoy la alcaldía de Châtelleurault. La delegación formaba parte de una comitiva de 250 peripatéticas de diferentes ciudades de Francia que luchan por la defensa de sus intereses profesionales y humanos.

Las 250 muchachas acudieron a Châtelleurault en automóviles y autocares para protestar contra la "actitud ofensiva y discriminatoria de la policía que nos persigue y nos multa, siguiendo las órdenes del ministro del Interior".

Ulla explicó a los periodistas congregados en Châtelleurault que habían acudido a esta ciudad por razones de oportunidad aprovechando que hoy es el centro de la vida política y periodística de Francia con ocasión de la elección legislativa parcial.

La delegación de rameras que ocupó el despacho del alcalde de la ciudad, Pierre Abelin, ministro de la Cooperación y candidato de la mayoría presidencial en esta elección parcial, exigió que sean en cuenta los problemas acuciantes de las prostitutas.

Después de que el alcalde-ministro accediera a ser intérprete cerca del titular del Interior, Michel Poniatowski—quien vino, en compañía del primer ministro Chirac para apoyar la candidatura de Abelin en un mitin electoral con la participación del ex-candidato a la presidencia de la República, François Mitterrand y otros líderes de diferentes

"El Cordobés" abandona la clínica

CORDOBA, 18.—(CIFRA).—Alrededor del mediodía de hoy Manuel Benítez "El Cordobés" ha abandonado el Hospital de la Cruz Roja en el que estaba internado, desde el domingo último, a causa del percance ocurrido en "Villalobillos".

SE CASO JULIET MILLS

LOS ANGELES, 19.—(EFE).—La actriz británica Juliet Mills se casó ayer con el contratista de obras Michael Mikienda, de nacionalidad norteamericana, en la casa del actor Rock Hudson.

Es la segunda boda de la hija del actor británico John Mills, que actualmente cuenta 33 años y la primera de Mikienda, de 27, quien nació en Checoslovaquia.

El primer matrimonio de Juliet Mills terminó en divorcio el pasado 16 de julio.

Los ladrones forzaron la caja fuerte y las puertas y cajones de las oficinas.

El paquete contenía únicamente recibos, facturas y listas de pedidos, pero ninguna cantidad en metálico.

Los sancionados son Idoye Zabala Errazi, Javier Salanueva Ruiz y Javier Lozano Alcobendas.

Las órdenes correspondientes del Ministerio de Educación y Ciencia se publican hoy en el Boletín Oficial del Estado.

DECLARADA la existencia de rabia en la costa granadina

GRANADA, 18.—(CIFRA).—En nota oficial dada a conocer esta noche a los medios de información, el Gobierno Civil de Granada, a propuesta de la Delegación provincial del Ministerio de Agricultura y en cumplimiento con lo previsto en el vigente Reglamento de Epizootias, tras conocer el brote de rabia en la especie gato en el término municipal de Almuñécar, ha declarado oficialmente la existencia de dicha enfermedad.

Como zona infecta se han señalado los términos municipales de Almuñécar, Jete, Otívar, Salobreña, Molvízar, Itirabo y Motril.

LAS PROSTITUTAS FRANCESAS VUELVEN A LA CARGA

Amenazan con boicotear las elecciones parciales, paseándose "ligeramente" vestidas

CHATELLEURAU (Francia), 18.—(EFE).—Una delegación del "Movimiento de Prostitutas Francesas" encabezada por la líder, célebre Ulla, ocupó hoy la alcaldía de Châtelleurault. La delegación formaba parte de una comitiva de 250 peripatéticas de diferentes ciudades de Francia que luchan por la defensa de sus intereses profesionales y humanos.

Las 250 muchachas acudieron a Châtelleurault en automóviles y autocares para protestar contra la "actitud ofensiva y discriminatoria de la policía que nos persigue y nos multa, siguiendo las órdenes del ministro del Interior".

Ulla explicó a los periodistas congregados en Châtelleurault que habían acudido a esta ciudad por razones de oportunidad aprovechando que hoy es el centro de la vida política y periodística de Francia con ocasión de la elección legislativa parcial.

La delegación de rameras que ocupó el despacho del alcalde de la ciudad, Pierre Abelin, ministro de la Cooperación y candidato de la mayoría presidencial en esta elección parcial, exigió que sean en cuenta los problemas acuciantes de las prostitutas.

Después de que el alcalde-ministro accediera a ser intérprete cerca del titular del Interior, Michel Poniatowski—quien vino, en compañía del primer ministro Chirac para apoyar la candidatura de Abelin en un mitin electoral con la participación del ex-candidato a la presidencia de la República, François Mitterrand y otros líderes de diferentes

"El Cordobés" abandona la clínica

CORDOBA, 18.—(CIFRA).—Alrededor del mediodía de hoy Manuel Benítez "El Cordobés" ha abandonado el Hospital de la Cruz Roja en el que estaba internado, desde el domingo último, a causa del percance ocurrido en "Villalobillos".

SE CASO JULIET MILLS

LOS ANGELES, 19.—(EFE).—La actriz británica Juliet Mills se casó ayer con el contratista de obras Michael Mikienda, de nacionalidad norteamericana, en la casa del actor Rock Hudson.

Es la segunda boda de la hija del actor británico John Mills, que actualmente cuenta 33 años y la primera de Mikienda, de 27, quien nació en Checoslovaquia.

El primer matrimonio de Juliet Mills terminó en divorcio el pasado 16 de julio.

Otro guardia civil asesinado en Zaráuz (Guipúzcoa)

UN DESCONOCIDO LE DISPARO CAUSANDOLE LA MUERTE INSTANTANEA

SAN SEBASTIAN, 8.—(CIFRA).—La Comandancia de la Guardia Civil de San Sebastián comunica lo siguiente: "Hacia las veinte horas de hoy, cuando el guardia civil del puesto de Zaráuz (Guipúzcoa), Manuel López Triviño se dirigía a su domicilio y en las proximidades del mismo, fue herido mortalmente por disparos de arma de fuego realizados por un individuo desconocido, falleciendo instantáneamente. Tenía 48 años, era natural de Monterrubio de la Serena (Badajoz) y deja viuda y seis hijos".

El consumo de gasolina, estancado

MADRID, 18.—(CIFRA).—En los ocho primeros meses de este año, el consumo de gasolinas auto, gasóleo y el fuel-óleo ha sido prácticamente idéntico al del mismo período del año anterior, en el área del monopolio (Península y Baleares), ya que—según "Petróleo"—sólo se ha registrado un incremento del 0,07 por ciento.

El consumo de gasolina normal ha bajado un 14,5 por ciento. El de fuel también ha descendido 2,78 por ciento. En cambio el de las gasolinas "super" y "extra" subió un 17,53 por ciento y el del gasóleo en un 2,9 por ciento.

En total, se consumieron entre enero y agosto, 19.404.457 toneladas de estos productos, mientras que en el mismo período del año anterior el consumo había sido de 19.389.386 toneladas.

HASSAN DECIDIO ACELERAR LOS PREPARATIVOS DE LA MARCHA SOBRE EL SAHARA

LA VANGUARDIA DE LA "MARCHA DE CONQUISTA" ESTARA EN TARFAYA, A CIEN KILOMETROS DE EL AAIUN, EL PROXIMO JUEVES

RABAT (Marruecos), 18.—(EFE). La vanguardia de la "marcha de conquista" de trescientos cincuenta mil civiles alcanzará la ciudad fronteriza de Tarfaya, situada sólo a cien kilómetros de distancia de la capital del Sahara Español, El Aaiun, el día 23 del corriente mes de octubre, ha anunciado el final de la tarde de hoy la red de emisoras del Estado marroquí.

Según una información procedente del cuartel general temporal del rey, en Marrakech, la radio informó de que la columna en marcha saldrá del oasis marroquí meridional de Ksar Suk a las tres de la tarde, hora española, del día 21 de este mes.

Fuentes marroquíes han informado de que el rey ha decidido acelerar los preparativos de la marcha, a causa de que España ha logrado la convocatoria de una sesión de urgencia del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, para el próximo lunes.

Retraso del "Lusitania-Express" a causa del incendio de un vagón

EL TREN NO PODRA SEGUIR SU MARCHA MIENTRAS LA VIA NO ESTE EXPEDITA

El Talgo Suiza-España, inmovilizado en Valence por unos jóvenes que se sentaron en la vía

VALENCIA DE ALCANTARA (Cáceres), 18.—(CIFRA).—El tren "Lusitania-Express" que salió anoche de Madrid, con dirección a Lisboa, no ha podido llegar a la estación fronteriza de Valencia de Alcántara, a causa de un incendio que se declaró en uno de los vagones del convoy, cuando el tren circulaba de madrugada, entre las estaciones cacerceñas de Aliseda y Herrerueta, a unos 50 kilómetros de la frontera.

No hubo que lamentar desgracias personales, y por el momento se desconocen las causas que originaron el fuego. El jefe de estación de Valencia de Alcántara ha dicho que no puede precisar a que hora podrá seguir su marcha el "Lusitania", una vez terminados los trabajos para dejar la vía expedita.

El "Lusitania" transporta también el Correo para una amplia zona cacerceña por lo que este servicio se ha visto retrasado, además de las comunicaciones con la zona portuguesa.

Atentado contra el coche del director del "Diario de Mallorca"

Lanzaron contra él un "cóctel Molotov"

PALMA DE MALLORCA, 18.—(CIFRA).—Un atentado contra el coche propiedad del director del "Diario de Mallorca", Antonio Alemán Dezcallar, fue cometido la madrugada anterior en esta ciudad.

El automóvil se hallaba aparcado en la Plaza de San Francisco, ante su domicilio particular. El atentado consistió en el lanzamiento bajo el coche de un "cóctel Molotov". La explosión produjo daños en las ruedas y bajos del vehículo, pero la rápida intervención de la policía municipal, avisada telefónicamente, evitó la propagación de las llamas.

Se da la circunstancia de que el señor Alemán se encontraba en Madrid para asistir al nombramiento de Josep Meliá, con motivo de haber sido designado político del mes por la revista "Blanco y Negro".

A los pocos instantes de cometido el atentado una voz anónima llamó por teléfono a la redacción del "Diario de Mallorca" anunciando que se trataba de "un aviso".

Muere un legionario al ser alcanzados 3 coches de vigilancia por la explosión de varias minas

TAMBIEN RESULTARON HERIDOS UN CAPITAN Y OTROS TRES LEGIONARIOS

EL AAIUN, 18.—(CIFRA).—La Jefatura de Estado Mayor del Sector del Sahara ha facilitado esta noche al enviado especial de "Cifra" la siguiente nota informativa: "A las 14,45 horas de hoy tres vehículos, pertenecientes a una unidad en misión de vigilancia, resultaron alcanzados por la explosión de varias minas en la zona fronteriza de Temboscaí, al norte de Daora.

Resultó muerto el legionario don Manuel Torres Alvarez, y heridos el capitán don Ángel Martínez-Illanes Pichardo, grave; el cabo primero don Francisco López Puente; y los legionarios don Bonifacio López de Aldariz y don José Vázquez Arias, de pronóstico menos grave.

Todos ellos fueron trasladados inmediatamente en helicóptero a El Aaiun, en donde los tres últimos presentan evolución favorable hasta el momento de publicarse esta nota". Se desconocen por el momento más detalles sobre el suceso.

N. de la R.—Según noticias llegadas hasta nosotros, el legionario José Vázquez Arias es natural de Saavedra (Rábade), en nuestra provincia.

Según el Consejo Social de la ONU

El sionismo es una forma de racismo

JERUSALEN, 18.—(EFE).—Israel ha rechazado hoy la resolución adoptada ayer por el Consejo Social de las Naciones Unidas en la que se declara que el sionismo es una forma de racismo.

El Ministerio israelí de Asuntos Exteriores ha hecho público un comunicado en el que afirma que la resolución es "un nuevo signo de la lamentable decadencia moral en la que suele incurrir la ONU cada vez que se refiere al Estado de Israel".

SE HALLAN EN ESTUDIO SEIS REGLAMENTACIONES Y DOS NORMAS DE CARACTER GENERAL

MADRID, 18.—(CIFRA).—Seis reglamentaciones y dos normas de carácter general, complementarias del Código Alimentario, se encuentran en estudio por la comisión interministerial encargada de presentarlas a su próxima aprobación en Consejo de Ministros, según ha podido saber "Cifra" de fuentes competentes.

Las reglamentaciones que, en un plazo de dos meses, se espera estén ya publicadas en el "Boletín Oficial del Estado" son las de mataderos y salas de despiece; de productos de la pesca; zumos; conservas vegetales; mate-

riales plásticos y grasas comestibles. Las normas corresponden a la sal y el yoghurt.

De acuerdo con las puntualizaciones que se están efectuando manifestaron a "Cifra" las mismas fuentes la nueva reglamentación de Mataderos actualizada el reglamento de 1918, de carácter general y el de 1955, referido a cámaras frigoríficas y salas de despiece. También se regulará la utilización de los finalizadores y se establecerán las enfermedades de los animales que son decomisables.

Respecto a la de pescados, moluscos, crustáceos y caracoles terrestres, se regulan las técnicas higiénico-sanitarias tanto en los productos frescos como en los congelados, ahumados, salados, desecados, semi-conservas y conservas.

TREINTA SEPARATISTAS BRETONES, DETENIDOS

PARIS, 18.—(EFE).—Unas 30 personas, presuntos militantes o simpatizantes del FLB (Frente de Liberación de Bretaña) movimiento autonomista bretón, han sido detenidos hoy por la policía.

Los arrestos han sido practicados tras una amplia redada organizada en la madrugada del sábado en Rennes y en otros puntos de la región Pretona por los servicios de información de la policía judicial.

La policía nacional francesa observa un mutismo absoluto sobre la operación anti-autonomistas bretones organizada esta madrugada con objeto de localizar y proceder a la detención de presuntos autores de atentados o

amenazas en los departamentos bretones. En los tres últimos meses fueron cometidos cuatro atentados contra parlamentarios (diputados o senadores) de los partidos de la mayoría presidencial. Los daños causados en los atentados dirigidos contra el alcalde de Dol-de-Bretagne, Yves Esteve; el alcalde y senador de Rennes, Henri Freville; y el diputado François Le Douarec, fueron considerables, pero no causaron víctimas personales.

Otros atentados contra cuarteles de la gendarmería, instalaciones de la televisión y locales administrativos organizados desde primeros de año, se los atribuyen al FLB o el llamado "Ejército Revolucionario Bretón".

Respecto a la de pescados, moluscos, crustáceos y caracoles terrestres, se regulan las técnicas higiénico-sanitarias tanto en los productos frescos como en los congelados, ahumados, salados, desecados, semi-conservas y conservas.

Zumos: La nueva reglamentación contempla las diferencias entre un zumo, un néctar, un jugo y una bebida refrescante. Su clasificación depende del contenido de azúcar y zumo que llevan.

DEPORTES



PERFIL REGIONAL DE LA JORNADA

POR CHAO DE ZARRIDO

ESPERAN LOS AFICIONADOS MONFORTINOS...

Que el Lemos, tras los retoques efectuados en su delantera, logre esta tarde los primeros puntos

EL ENCUENTRO FRENTE AL LANGREO SE INICIA A LAS CUATRO DE LA TARDE

MONFORTE DE LEMOS.—(De nuestra Corresponsalia, por OTTERVALD). La jornada deportiva de esta tarde en el "Luis Bodegas" es la más subida interés por las especiales circunstancias que la rodean.

Con la experiencia de los pasados encuentros y alguna novedad que ofrecerá esta tarde la delantera leonista, hoy el Lemos-Langreo puede ser y esperamos así sea un "once" más goleador y distinto al de pasadas confrontaciones.

Frente al Langreo el afán de victoria no debe por eso descuidar las necesarias precauciones defensivas, ya que un confiado planteamiento táctico y un afortunado contragolpe de nuestros veteranos adversarios, puede malograr las aspiraciones de que, este Lemos-Langreo, sea el prometedor punto de partida que desean los aficionados monfortinos.

Como decíamos ayer, el "calor de la grada", ese jugador con el número 12, suele tener una importancia decisiva y puede inclinar la victoria hacia uno u otro bando.

PRIMERA DIVISION

En un gran partido, el Real Madrid empató en San Sebastián contra la R. Sociedad (1-1)

LA U. D. LAS PALMAS GANO AL ZARAGOZA POR 3-2

SAN SEBASTIAN, 18. (ALFIL).— La Real Sociedad y el Real Madrid han empatado a un tanto en partido jugado esta noche en el campo de Atocha.

Sensacional partido, jugado a un ritmo extraordinario por los dos equipos. LAS PALMAS, 3; REAL ZARAGOZA, 2.

González, Blanco; Cambón, Ovejero; Rubial, García Castany, Simarro, José González, y Juanjo. En el minuto 35 de la segunda parte Porta sustituyó a Rubial.

CAMPEONATO DE AFICIONADOS

El Milagrosa se enfrentará esta tarde en el viejo «Angel Carro» al Atlético Lugo

EL PARTIDO DARA COMIENZO A LAS CUATRO Y MEDIA

Hoy, a partir de las cuatro y media de la tarde, el viejo "Angel Carro" es la cita para que el Atl. Lugo y la Milagrosa disputen su segundo choque correspondiente al Campeonato Gallego de Fútbol Aficionado.

levantar, una vez más, una eliminatoria difícil. El partido, estamos seguros, será interesante y muy disputado, ya que ambos contendientes tienen gente de calidad que querrán demostrar su verdadera categoría ante una afición deseosa de buen fútbol.

dan a entender sus verdaderas impresiones. Hemos hablado ayer con Pacheco, mister del Atl. Lugo, quien nos dijo: "En fútbol no hay nada decidido y por ello tengo plena confianza en mis jugadores".

TERCERA DIVISION

LAREDO, 0; SIERO, 0

ALINEACIONES: REAL SOCIEDAD: Urruticoechea; Gortiti, Cortabarría, Elcorro; Uranga, Urrusti; Murillo (Diego), Zamora, Gastelu, Sarriena y Idigoras (Boronat).

ALINEACIONES: REAL MADRID: Miguel Ángel, Sol, Benito (Rubiana), Pirri, Camacho, Del Bosque; Velázquez, Netzer, Roberto Martínez, Santillana (Uria) y Guerrín.

ALINEACIONES: LAS PALMAS: Carnovali; Páez, Melán, Hernández; Castellanos, Estévez; Fernández, Wolf, Morete, Germán y Félix.

Fútbol Juvenil de Primera Categoría

Clara victoria del Comercial-Estudiantes sobre el San Lázaro por 4-0

Ante poco público se celebró en la tarde de ayer el partido San Lázaro Comercial-Estudiantes, en el embarrado campo de "El Polvorín", y se concluyó con victoria de estos últimos por cuatro goles a cero.

driguez, quien tuvo una buena actuación formando los equipos bajo sus órdenes como sigue: SAN LAZARO: Tomé; Carlos, Pablo, Rión; Moncho, Paz; Tello, Sesé, Chapel, Lage y Rebollo.

CICLISMO

DEFINITIVAMENTE FUENTE NO VOLVERA A CORRER

VARESE (Italia), 18. (ALFIL).— José Manuel Fuente no volverá a correr. Su estado de salud le impide continuar su carrera deportiva, al menos por un año.

Por lo tanto, el campeón ciclista español ha decidido renunciar a las competiciones. "No puedo esperar, no puedo volver a correr con 31 años cumplidos, no puedo volver a comentar después de todas las satisfacciones que me ha dado el ciclismo", ha manifestado José Manuel Fuente, al conocer el diagnóstico de los reconocimientos médicos a los que fue sometido en el hospital de Varese, por el profesor Piero Modesti. Y que, en la práctica, confirman los que el corredor español había recibido ya en el curso de las diversas consultas efectuadas en España.

Meléndez igual que Iparraguirre

Recibió una oferta de soborno

IRIBAR HA SIDO OPERADO

MALAGA, 18. (ALFIL).— Según se ha sabido ahora, el guardameta del Club Deportivo Málaga Meléndez recibió hace algún tiempo una oferta de soborno redactada casi en los mismos términos que la que ha llegado a manos del guardameta del Osasuna, Iparraguirre.

Meléndez igual que Iparraguirre

Recibió una oferta de soborno

IRIBAR HA SIDO OPERADO

MELÉNDEZ no dio importancia a la oferta, si bien, como es natural, la puso en conocimiento del entrenador, estimándose lo más oportuno no hacer público el asunto, que ahora ha cobrado actualidad porque el guardameta malagueño había comunicado el hecho a algunos amigos, y han sido éstos los que lo han recordado.

JUVENILES

Hoy, Calasancio-Lemos en el campo de los Escolapios

MONFORTE DE LEMOS.—(De nuestra Corresponsalia, por MOUTOU). Un interesante encuentro está programado para hoy domingo, a partir de las 12, en el campo de los Padres Escolapios, en el que se enfrentarán el Calasancio y el Lemos.

Con qué perspectivas? ¿Con qué esperanzas puede volver a coger la bicicleta?, se pregunta José Manuel Fuente. Quien afirma convencido, aunque con nostalgia: "No, no, es mejor que confirme la decisión, que mantenga el propósito de terminar absolutamente con la actividad ciclista".

A las cuatro y media

Cultural Leonesa - C.D. Lugo en el "Antonio Amilivia"

Radio Popular retransmitirá el partido en directo

La expedición del C. D. Lugo, que salió de nuestra ciudad a las cuatro y media, se enfrentará a la Cultural en el estadio "Antonio Amilivia".

En esta ocasión las intenciones de los componentes de la plantilla rojiblanca no coinciden en su totalidad con las posibilidades, porque las pretensiones de los "cochoneros" son muchas, pero que se logre algo positivo ya es más difícil, porque hay que contar con la superioridad teórica, por este motivo el C. D. Lugo tiene esta tarde mucho que ganar y nada que perder.

IRIBAR, OPERADO

BILBAO, 18. (ALFIL).— El canchero del Athletic de Bilbao, José Angel Iribar, fue intervenido quirúrgicamente este mediodía en la clínica de San José, de un hematoma enquistado en la región glútea.

José Angel Iribar llevaba varios días quejándose de dicho hematoma, por lo que, tras ser reconocido por el doctor Pedro Mugica, éste recomendó la intervención quirúrgica.

Iribar deberá permanecer apartado del fútbol entre quince días y un mes.

S.D. MILAGROSA

La junta directiva de la Sociedad D. Milagrosa comunica a sus jugadores aficionados que, esta tarde, a las tres en punto, tendrá lugar la reunión en la Confrería "Mallorca".

LA SARRIANA A SANTIAGO PARA ENFRENTARSE HOY AL COMPOSTELA

Con las bajas de Sisoy y Roberto

SARRIA.—(De nuestro corresponsal, VILLARABID). Nuevamente vuelve a rodar la bola para la sarriana con un desplazamiento nada fácil por cierto.

Hay ilusión y ganas de dar la campanada, y eso es a todas luces cosa buena siempre. De tierras compostelanas llegan aires de fiesta. Según la prensa de aquella ciudad, el Com-

El Deportivo de La Coruña al asalto de los primeros puestos

PARA EL LEMOS SOLO CABE UNA SOLUCION: GANARLE AL U. P. LANGREO

En los tres partidos últimos jugados; dos de Liga y uno de Copa, el Celta sólo ha conseguido un gol, lo que necesariamente hay que considerar una renta negativa cien por cien, para un equipo que, según palabras de sus rectores y técnicos, está dispuesto a volver a Primera, al final de la presente campaña.

Nueva salida del C. D. Lugo, y en esta oportunidad nada más y nada menos que a la cancha del líder, Cultural y Deportiva Leonesa, aún cuando el calendario dice el Sestao, por error ha sido en el "Dinámico", que afecta a toda la programación de Liga, por eso, donde dice Sestao, hay que poner Leonesa, y viceversa.

Otro equipo que trata, aunque no con el acierto deseado, de buscar un acomodo en los primeros peldaños de la tabla, es el C. D. Orense, que esta tarde recibe en su cancha del "José Antonio" a un conjunto relativamente débil, como puede considerarse al Basconia, a juzgar por lo que lleva veniente que los ornesanos desamansan en esta aparente flojedad del equipo de Basoselay, para evitar una sorpresa que en fútbol, suelen estar a la orden del día.

El Club Ferrol, después de unas jornadas francamente poco alentadoras, viaja a tierras asturianas, para enfrentarse al Gijón Deportivo, en la cancha de este último, generalmente el campo de Los Fresnos, y a veces el estadio "El Molino".

El imbatido Arosa de José Luis Viesca, recibe, tras su magnífico resultado logrado en Ferrol, a un equipo vasco de sello más bien humilde, como lo es el Guernica. Sin embargo, ese sello de equipo débil, que hemos aplicado a los chicos del Guernica, tienen sus excepciones, y las tiene bien recientes: recordemos su empate en Ferrol, en el primer partido de temporada, y más tarde sus victorias sobre el C. D. Lugo y Orense, en encuentros jugados en la cancha vascongada.

El Club Ferrol, después de unas jornadas francamente poco alentadoras, viaja a tierras asturianas, para enfrentarse al Gijón Deportivo, en la cancha de este último, generalmente el campo de Los Fresnos, y a veces el estadio "El Molino".

Ya no quedan paños calientes para el Lemos, que esta tarde habrá de recibir la siempre peligrosa y comprometida visita del U. P. Langreo, cuyo juego es de los que resulta siempre incómodo y difícil de batir, especialmente por su veteranía y su juego bronco, en ocasiones, y pegajoso, que practican sus hombres. Por eso el Lemos, en este trascendental partido deberá echar mano de todos sus recursos para hacerse con los puntos, y estrenar su casillero, ya que de perder nuevamente, lo cierto es que pensamos que muy poco le quedaría por hacer al joven conjunto que adiestra Picho Suárez.

Tampoco la campaña del Pontevedra, pese a lo que se esperaba, merece la nota de aprobado raso, porque los "granates" con cinco encuentros jugados solamente han sacado dos puntos, y para eso con una mínima victoria sobre el Guecho, en partido jugado en el estadio de Pasarán. Lo que nos da una idea clara de la pobre temporada que está desplegando el equipo de la Ciudad del Lérez.

De momento nada tengo decidido, pero es posible que sean los mismos del pasado partido. De haber algún cambio serían mínimos.

Nuevo desplazamiento de la S. D. Sarriana, es' vez a Santiago de Compostela, para enfrentarse a la S. D. Compostela, en el polémico estadio de Sa ta Isabel. Como diría cualquier pesimista, la Sarriana irá a Santiago a ganar... indulgencias. Sin embargo, si nos situamos en la realidad, lo cierto es que pocas más posibilidades le vemos a los pupilos de Bolita en este desplazamiento a la Ciudad del Apóstol; por una parte la potencia de su rival, y por otra la titubeante campaña de los sarrianos, hacen prever muy pocas, por no decir ninguna, posibilidades para nuestros amigos de Las Insuas.

De momento nada tengo decidido, pero es posible que sean los mismos del pasado partido. De haber algún cambio serían mínimos.

Nuevo desplazamiento de la S. D. Sarriana, es' vez a Santiago de Compostela, para enfrentarse a la S. D. Compostela, en el polémico estadio de Sa ta Isabel. Como diría cualquier pesimista, la Sarriana irá a Santiago a ganar... indulgencias. Sin embargo, si nos situamos en la realidad, lo cierto es que pocas más posibilidades le vemos a los pupilos de Bolita en este desplazamiento a la Ciudad del Apóstol; por una parte la potencia de su rival, y por otra la titubeante campaña de los sarrianos, hacen prever muy pocas, por no decir ninguna, posibilidades para nuestros amigos de Las Insuas.

De momento nada tengo decidido, pero es posible que sean los mismos del pasado partido. De haber algún cambio serían mínimos.

Nuevo desplazamiento de la S. D. Sarriana, es' vez a Santiago de Compostela, para enfrentarse a la S. D. Compostela, en el polémico estadio de Sa ta Isabel. Como diría cualquier pesimista, la Sarriana irá a Santiago a ganar... indulgencias. Sin embargo, si nos situamos en la realidad, lo cierto es que pocas más posibilidades le vemos a los pupilos de Bolita en este desplazamiento a la Ciudad del Apóstol; por una parte la potencia de su rival, y por otra la titubeante campaña de los sarrianos, hacen prever muy pocas, por no decir ninguna, posibilidades para nuestros amigos de Las Insuas.

ATLETISMO

Navarro Vázquez, 14,15 en triple, nuevo record provincial

El primer aspecto de la lucha de atleta es combatir contra el adversario, pero el fin esencial no es la lucha del hombre contra el hombre. Lo que le da otra dimensión mayor es que después de declarar al vencedor se sitúa su valor absoluto en centésimas o décimas.

El atleta no ve otros fines que correr más rápido, lanzar más lejos, saltar más alto o más largo, y ese será el pensamiento que le invadirá el cerebro todo el invierno para alcanzar cotas más altas la próxima temporada.

IMPORTANTE GRUPO ASEGURADOR PRECISA DELEGADOS CAPITAL Y PUEBLOS IMPORTANTES PROVINCIA Apartado 14.466 - Madrid

# COTIZACIONES DE BOLSA

FACILITADAS POR EL

## BANCO DE BILBAO

NOMINAL	ACCIONES	BOLSA DE MADRID		BOLSA DE BARCELONA		BOLSA DE BILBAO	
		Ultima Cotización	Diferencia Semanal	Ultima Cotización	Diferencia Semanal	Ultima Cotización	Diferencia Semanal
	<b>BANCOS:</b>						
500	Bilbao .....	743	+ 13	741	+ 6	735	+ 15
500	Central .....	742	+ 12	743	+ 13	737	+ 12
250	Banesto .....	570	+ 8	565	+ 5	565	=
500	Exterior .....	520	+ 10	517	+ 11	—	—
500	Hispano .....	515	+ 15	510	+ 10	507	+ 10
500	Ibérico .....	594	=	597	+ 7	595	+ 5
150	López Quesada .....	700	- 17	—	—	708	- 12
1.000	Mercantil .....	—	—	—	—	—	—
500	Popular .....	632	+ 5	632	+ 2	633	+ 33
250	Sanander .....	734	+ 4	727	- 3	725	+ 10
500	Vizcaya .....	617	+ 11	615	+ 15	610	+ 15
500	Zaragoza .....	800	- 26	—	—	—	—
500	Guipuzcoano .....	—	—	—	—	701	+ 27
500	Sanlúcar .....	—	—	—	—	—	—
1.000	Urquijo .....	560	=	553	=	—	—
1.000	I. de Cataluña .....	—	—	379	- 3	382	+ 2
	<b>SEGUROS:</b>						
500	Unión Fénix .....	540	=	—	—	—	—
500	Aurora .....	—	—	—	—	2.750	=
	<b>ELECTRICAS:</b>						
500	Viesgo .....	138	+ 3	—	—	140	+ 8,50
500	Langreo .....	174	=	—	—	—	—
500	Reunidas .....	104	+ 1	104	+ 1	104	- 0,50
5.000	Fecsa (G) .....	138	+ 6	132	+ 2	138	+ 5
1.000	Fecsa (P) .....	147	+ 2	137,50	+ 4,50	138	+ 5
1.000	Fenosa .....	120,50	+ 2,50	118	+ 0,50	119	=
500	Hid. Cantábrico .....	147	+ 2	—	—	—	—
500	Hid. Cataluña .....	115	+ 1,50	117	+ 4	—	—
500	Hidroala .....	155	+ 4	156	+ 1,50	154	+ 1
500	Iberduero .....	219	+ 6	217	+ 3	217	+ 4
500	Salto del Nansa .....	130	- 5	—	—	—	—
500	Sevillana .....	143	+ 4	145	+ 6	143	+ 5
500	U. Eléctrica .....	134	+ 3	135,50	+ 4	134	+ 3
	<b>SIDER Y MINERAS:</b>						
500	Altos Hornos .....	131	+ 1,50	130	+ 3,50	128	+ 6
500	Duro Folguera .....	95,50	+ 1,50	96	+ 1	96	+ 2
500	Santa Ana .....	88	=	—	—	—	—
1.000	Echevarría .....	—	—	—	—	135	- 2,50
500	Siemens .....	—	—	—	—	—	—
500	G. Eléctrica .....	—	—	—	—	—	—
500	Tubaca .....	—	—	—	—	275	- 5
150	Ponferrada .....	150	=	—	—	—	—
	<b>AUTOMOVIL:</b>						
500	Motor Ibérica .....	—	—	212	=	—	—
1.000	Seat .....	156	=	180	+ 24	—	—
1.000	Fasa Renault .....	104	- 10	—	—	—	—
1.000	Femsa .....	159	=	—	—	—	—
	<b>QUIMICAS Y TEXTILES:</b>						
500	Cros .....	162	+ 1	159	- 4	—	—
500	E. e I. Aragonesa .....	150	- 4	151	- 3	152	- 2
500	Cepsa .....	333,50	+ 13,50	332	+ 12	332	+ 15
500	Sniace .....	109	+ 3	111	+ 4	110	+ 5
500	Petroliber .....	—	—	—	—	—	—
500	U. E. Río Tinto .....	299	+ 4	296	- 1,50	298	+ 1
1.000	U. Resinera .....	—	—	—	—	—	—
500	Nicas .....	—	—	—	—	127	=
	<b>PAPELERAS:</b>						
500	P. Española .....	—	—	—	—	206	- 1
500	P. de Leiza .....	—	—	—	—	261	- 2
500	P. Reunidas .....	270	- 15	272	- 6	270	- 28
	<b>COMERCIO:</b>						
500	Finanzauto .....	431	- 10	431	- 2	431	- 6
1.000	Finanzauto y Servicios .....	440	- 10	443	- 16	440	- 9
500	Preciados .....	388	- 10	383	=	—	—
	<b>TRANSPORTES:</b>						
500	Metro .....	121	+ 11	—	—	—	—
500	Aznar .....	—	—	—	—	—	—
500	Transmediterránea .....	117,50	+ 2,50	115	- 1	—	—
500	Trasatlántica .....	—	—	—	—	—	—
	<b>CONSTRUCCIONES:</b>						
500	Dragados .....	684	+ 6	688	+ 11	—	—
500	El Encinar .....	274	+ 4	—	—	—	—
500	Vallehermoso .....	222	—	—	—	—	—
500	Asland .....	—	—	258	+ 5	—	—
500	Valderrietas .....	298	+ 11	—	—	—	—
500	Cementos Lemona .....	—	—	—	—	235	+ 5
500	Auxiliar de la C. .....	—	—	—	—	—	—
	<b>INMOBILIARIAS:</b>						
300	I. Metropolitana .....	226	+ 5	—	—	—	—
500	Urbis .....	219	- 5	—	—	—	—
300	Urb. Metropolitana .....	—	—	—	—	—	—
	<b>MONOPOLIOS:</b>						
500	Campsa .....	239	+ 15	237	+ 17	239	+ 23
500	Tabacalera .....	310	- 52	—	—	—	—
500	Telefónica .....	195	=	193,50	=	194,50	+ 1,50
	<b>ALIMENTACION:</b>						
500	Ebro .....	700	+ 5	—	—	—	—
500	"El Aguilá" .....	192	+ 4	—	—	—	—
500	Gral. Azucarera .....	160	+ 4	153	+ 3	152	+ 1
	<b>INVERSION MOBILIARIA:</b>						
500	Cartimbo .....	173	=	170	- 8	170	- 5
500	Carlisa .....	329	- 1	—	—	—	—
250	Fibansa .....	270	- 25	—	—	—	—
500	Gral. de Inversiones .....	382	+ 12	358	+ 16	—	—
500	Insa .....	130	=	—	—	—	—
500	Popularinsa .....	500	- 27	495	+ 20	510	+ 10
	<b>VIARIAS:</b>						
500	Tabacos Filipinas .....	—	—	180	- 10	—	—
500	L. Agrícolas .....	—	—	290	- 6	—	—
500	Corp. Industrial Bancobao .....	162	- 1	163	=	163	- 2
	<b>FONDOS DE INVERSION:</b>						
500	Planinver .....	102,03	+ 1,08	102,03	+ 1,08	102,03	+ 1,08
	<b>DERECHOS SUSCRIPCION:</b>						
1 x 3	Telefónica .....	77	+ 1,25	75	+ 1	76,50	+ 2,50
1 x 5	Banco Central .....	605	+ 45	610	+ 55	602	+ 14

NOTA: D. = dinero. P. = papel. Ex. = ex. dvdo. / ex. dcho.

SERVICIO TOTAL



# DEPORTES

## BALONCESTO

### LIGA NACIONAL DE PRIMERA DIVISION: LA CASERA BREGOGAN-AGUILAS, A LAS SEIS Y CUARTO DE LA TARDE EN EL PALACIO MUNICIPAL DE DEPORTES

BOB FULLARTON Y ALBERT GRENFELL FRENTE A FRENTE

No han sido triunfales hasta la fecha las actuaciones del C. B. La Casera-Bregogán en lo que llevamos de temporada. Dos derrotas en el torneo amistoso compostelano, un triunfo y otra derrota en el ovete y cuatro partidos perdidos en lo que va de competición liguera, de verdad que nos hacen añorar los tiempos bien cercanos por cierto, en que el club bregoganista arrollaba a todos sus adversarios en la Segunda División. Claro está que los rivales son otros y mucho más potentes, que incluso distan mucho de los que nuestro equipo representativo tuvo en la temporada 1973-74, en que se cimentó su descenso de la División de Honor, pero todos estamos tan ávidos de triunfos que hemos vivido estas vísperas del encuentro con el Aguilas con tanta expectación como nerviosismo. Y también, todo hay que decirlo, plétóricos de ilusión, porque sin haber hecho todavía un partido completo, el Bregogán nos dio muestras en pequeñas dosis de sus posibilidades en los primeros minutos de su confrontación con el Estudiantes y en los últimos de la correspondiente a Barcelona, en los que se demostró una vez más que, digalo quien lo diga, ningún partido de casa o de fuera de casa puede darse por perdido antes de que los árbitros señalen su final.

**EL AGUILAS, DEPORTIVO ADVERSARIO**

De siempre hemos tenido una sincera simpatía por este club bilbaíno. Tanto porque su mentor, Paco Díez, es uno de los hombres que, sin albarcas, más han hecho que en toda ocasión ha demostrado la más acrisolada deportividad. Llegó a la Primera División en la temporada 1958-59, en que integraron la categoría el Barcelona, Real Madrid, Juventud, Orilla Verde, Almalbar, Estudiantes, Español, Hesperia, La Salle, Iberia, Aguilas y Canoe, de los que han desaparecido cinco y solamente otros cinco —Barcelona, Madrid, Juventud, Estudiantes y Aguilas— se mantienen entre los grandes del "basket". De aquel equipo "aguilero" de gráfimo recuerdo era el propio Paco Díez el hombre orquesta, que concitaba en sí la condición de directivo, entrenador y jugador, pero que no pudo contar ya con Emiliano Rodríguez, que había empezado a ser alguien en este deporte con el club bilbaíno, captado por el Almalbar, que entonces dirigía otro gran veterano del baloncesto: Kucharski.

**LAS CONFRONTACIONES BREGOGAN-AGUILAS**

Bregogán y Aguilas coincidieron en la División de Honor durante dos temporadas, la de 1970-71, en que el equipo lucense se clasificó en noveno lugar y el bilbaíno en el dodecimo y último, lo que concitó su descenso, y en la de 1972-73, con 13.º puesto para el Bregogán y 16.º, otra vez último, para el Aguilas, con el consiguiente descenso.

En 1973-74 vimos en nuestro Pabellón Deportivo Municipal al Aguilas, pero en Segunda División, con el C. B. La Casera como oponente, en un torneo en que los bilbaínos fueron campeones y los lucenses escaristas se quedaron en tercer lugar, con el Castilla vallisoletano intercalado entre ambos equipos.

La historia nos habla de los siguientes resultados en las confrontaciones entre nuestros dos equipos:

1970-71:  
Bregogán, 84; Aguilas, 67.  
Aguilas, 85; Bregogán, 69.

1972-73:  
Bregogán, 52; Aguilas, 44.  
Aguilas, 72; Bregogán, 60.

1973-74:  
Aguilas, 86; La Casera, 74.  
La Casera, 69; Aguilas, 63.

Lo que quiere decir que el color local se ha impuesto siempre y esperamos que esta tarde no se quiebre la racha y se haga

bueno el pronóstico de Juanito Quiñó; victoria por quince puntos de diferencia a favor del La Casera-Bregogán.

**PUNTOS SON TRIUNFOS**

Y por ello que recogemos en este comentario dominical la distribución de los puntos marcados por los dos clubs que competirán esta tarde, a partir de las seis y cuarto, que es como sigue:

**La Casera-Bregogán: 303.**  
Fullarton, 118 puntos.  
A. Pérez, 78.  
A. Martínez, 323.  
Prieto, 22.  
Eliés, 20.  
Aguado, 11.  
Serrano, 8.  
Lerma y Lete, 7.  
**Aguilas: 304.**  
Grenfell, 96.  
Sarría, 69.  
Capetillo, 44.  
Arregui, 22.  
Anasagasti, 21.  
Moreno, 20.  
Lautin, 16.  
Arbe, 12.  
Garcés y Arza, 2.

**"LO PRINCIPAL SERA CONSERVAR LA CATEGORIA"**

Esta fue la sensata opinión de Paco Díez, expuesta en un diario deportivo madrileño: "Como siempre, entramos en la temporada con una carga enorme de ilusiones... podemos aspirar a una plaza intermedia que nos da cierta tranquilidad... lo principal será conservar la categoría y ofrecer el mejor baloncesto a nuestros seguidores".

Exactamente lo mismo que nos dijo Juan Quiñó en nuestra entrevista en dos tiempos. De ahí que insistamos en que esta tarde, en el Pabellón Municipal de Deportes, veremos un encuentro sensacional entre dos clubs, que si son modestos, tienen unas buenas plantillas, están plétóricos de ilusiones y quieren permanecer entre los grandes. Los aficionados lucenses harán bien en ayudar a que nuestro club consiga este objetivo, iniciando la escalada en la tabla clasificatoria con la consecución de los dos puntos de esta tarde. No podemos fallar.

**Nota del Club La Casera-Bregogán C.B.**

Los precios que regirán en el Pabellón Municipal de los Deportes para el partido a celebrar entre este club y el Aguilas Schweppes correspondiente a la Liga Nacional de la Primera División de Baloncesto serán los siguientes:

Caballero ..... 200 pesetas  
Señora ..... 150 "  
Junior ..... 100 "  
Infantil ..... 50 "

Los señores socios que no hayan retirado todavía su carnet de socio pueden pasar a recogerlo en las oficinas del Club de 12,30 a 2, o bien en el Pabellón de los Deportes a partir de las 5,30 de la tarde.

**RESULTADOS DE LOS ENCUENTROS DE PRIMERA DIVISION**

Real Madrid, 115-Náutico de Tenerife, 69  
Barcelona, 98-Hospitalet, 74  
Juventud de Badalona, 93-Pineda, 61.

## MIRADOR BREGOGANISTA

### UNOS GRITOS POSITIVOS

El partido ante el Aguilas, que se celebrará esta tarde a las seis y cuarto en el Palacio Municipal de los Deportes, despertó una gran expectación entre los aficionados al basket, y en aquellos que por una u otra causa sienten y viven el deporte de Lugo. Los dos puntos son vitales para aspirar a la permanencia en la categoría, y por ello es necesario volcarse rotundamente en pro de la victoria.

Dicen que la unión hace la fuerza, y está sobradamente demostrado que dentro del deporte este postulado —podemos catalogarlo así— se cumple con más eficacia y acierto que en otras facetas. Así ahora recordamos la deportación del público en el partido contra el Barcelona, configurando una masa compacta con los jugadores que evolucionaban sobre el parquet, y que a punto estuvieron de rodar las cosas con un poco de más fortuna, de dar la sorpresa de la temporada. Porque vencer al Barcelona sería algo así como poner una pica en Flandes, y estamos seguros que tendría pronunciada resonancia en el ámbito nacional. Por esta razón, y en una confrontación que puede tener tanta repercusión en la trayectoria del Bregogán 75-76, hay que procurar contar con todos los efectivos para superar al antagonista, un "cinco" que aunque no dará facilidades, es propicio para sumar los dos puntos de la temporada y mirar con perspectiva más halagüeña el futuro de nuestro equipo.

No hace falta pensar mucho, para darse cuenta que lo que aquí estamos solicitando es el apoyo incondicional de ese público, que con sus gritos de aliento y sus coros de animación puede hacer verdaderos milagros de un equipo más bien mediocre como el nuestro, dentro de los grandes de la División de Honor; y para muestra un botón azulgrana. Es necesario que nuevamente el pueblo aficionado al baloncesto, se manifieste en el descuidado recinto deportivo con esa fuerza y sinceridad que le caracteriza, ayudando a conseguir una victoria por la que estamos suspirando todos, para ver a nuestro equipo subir los escalones de la permanencia. Sabemos, porque así se ha demostrado en múltiples ocasiones, que los "hinchas" no defraudarán. A ver si sobre la cancha los jugadores hacen el resto. Ganarle al Aguilas es nutrir de globos rojos la vitalidad bregoganista. Vamos, que los jugadores tienen la palabra, pero que el público puede hablar con unos gritos muy positivos.

**MOURINO CASTRO**

## HOENESS AL REAL MADRID?

**COLONIA (Alemania Federal).** 16.— (ALFIL).— El Real Madrid quiere contratar al futbolista Uli Hoeness, del Bayern Munich, como sustituto de Netzer ya que piensa separarse de él al final de la presente temporada, asegura en su edición el rotativo alemán "Express".

Según el mismo periódico, Miljanic, preparador del Madrid, habría hablado con Hoeness de su posible traspaso al míseroles pasado en Moenchengladbach, con ocasión del partido amistoso que disputó allí el Real Madrid con el Borussia.

Añade el "Express" que el Madrid estaría dispuesto a gastar por el delantero del Bayern y de la selección alemana nada menos que cuatro millones de marcos (más de 80 millones de pesetas).

Netzer, de 31 años, habría dado a entender a un redactor del "Express" que la directiva del Madrid no haría uso de la opción por un año y que le dejaría en libertad al final de la presente temporada.

Añade a continuación el rotativo de Colonia que Netzer podría fichar finalmente por el Cosmos de Nueva York. Y que un intermediario está haciendo lo necesario para establecer los contactos entre el jugador alemán y el conjunto de Pelé.

## Sanciones a jugadores lucenses

**MUELLER NO JUGARA EN SEIS MESES**

**MUNICH, 16.— (ALFIL).**— El Bayern de Munich ya "comunicado" por sus dos derrotas contra el Dynamo de Kiev en la "Super Copa de Europa de Clubs", acaba de recibir un nuevo y duro golpe: su mejor rematador, Gerd Mueller, no podrá jugar al fútbol durante un período de seis meses. Mueller (38 años), que se resiente de una lesión desde hace varias semanas, deberá ser operado por segunda vez el mes de noviembre de un profundo desgarrar en el muslo izquierdo. El Bayern, que debe trasladarse a Malmoe el 22 de octubre para disputar el encuentro de ida de la Copa de Europa de Clubs Campeones, busca un sustituto que esté a la altura del mejor rematador de la historia del fútbol alemán (68 goles en 81 partidos internacionales).

**Sarrianas-Arenas:**  
Declarar vencedor de este partido, adjudicándole los dos puntos, al Club Arenas, puesto que los motivos de no haberse celebrado este encuentro únicamente son imputables a la S. D. Sarriana, quien así lo decidió por voluntad propia.

**Porriño Industrial C. F.:**  
Estando clausurado por tres partidos el campo del Porriño Industrial C. F., el Comité de Competición, a la vista de los terrenos propuestos por el citado Club, acordó señalar el campo del S. D. Juventud de Puenteareas, para que en él se celebren los partidos Porriño-Vista Alegre, Porriño-Fabril y Porriño Bueu, de los días 19 del actual y 2 y 23 de noviembre próximo.

## Lea EL PROGRESO

### BOLSA DE DIVISAS

	Comprador	Vendedor
Dólar U.S.A. ....	58,978	59,148
Dólar Canadá .....	57,352	57,556
Franco francés .....	13,441	13,495
Libra esterlina .....		

TABOIA REDONDA

CENTENARIO DE RAINER MARIA RILKE

ANAGRAMA 1975

Jacob e a lóxica do vivinte

Este ano, justamente o 4 de decembro, se cumpre o centenario de nacemento de Rainer Maria Rilke.

Uno de los temas principales de la poesía de Rilke es la infancia como mezcla de intimidad y miedo, la infancia que "asiste secretamente hasta el fin".

El padre de Rilke vio frustrada su carrera militar por motivos de salud. La madre, que había crecido en el elegante palacio familiar, no se resignó, una vez casada, a ver frustrados también sus sueños de grandeza y procuró satisfacerlos más tarde, a través del hijo.

Rilke pasó en Sankt Pölen los años más dolorosos de su vida. Silencioso, apartado de los demás, sin duda vivía la lucha del que se sabe en un lugar que no es el suyo, del que emprende algo totalmente opuesto a sus inclinaciones.

Se comprende, pues, que cuando otro alumno de la misma Escuela Militar, Franz Xavier Kappus, le envía sus primeros versos con una carta, Rilke conteste afectuosa y sabiamente a quien supone pasando por un estado semejante al que él vivió.

Cuando Rilke escribió estas cartas al joven Kappus ya se había destilado de toda atadura familiar -su padre pretendió que podía dedicarse a su auténtica vocación simultáneamente con la práctica de la abogacía u otra profesión-, y había dejado sus estudios en la Universidad de Praga para trasladarse a Munich, primera etapa de lo que iba a ser una vida errante y fructífera en el cultivo del arte.

DOS ECOARES SILANDEIROS

POR ISES CAMIÑOS

Soñei unha estrela ao lonxe, soñeiña andar lene por ises camiños. Soñeiña beber somas, chorar mundos, dicir, un día, quero da túa luz.

MANUEL VIDAL VILLALVERDE San Xoán do 75

«AS CRUCES DE PEDRA NA GALIZA» OU O ARTE COMO CONOCIMENTO

E cecás ésta a obra máis ambiciosa de Castelar, a que lle roubou máis tempo, máis folgos, máis viaxes, e na que traballou esa mestera tan súa de paixón artística e espírito investigador. I é que, para Castelar, a investigación empesa polo arte; o arte é, pra él, como para todo artista auténtico, unha forma de coñecemento.

re ó mesmo tempo a outros métodos de investigación no seu intento de darnos unha imaxe íntima do tema. O resultado é un voluminoso e detallado estudo histórico, dende as cruces pre-cristiás hastra os máis barrocos cruzeiros: estrutura das cruces, lendas que naceron ó seu pé, seculares supersticións de aparecemento ou da Santa Compañía, as interpretaciós dos poetas, cruces nos hórreos ou nos camiños, os canteiros que as ergueron... Emoción relixiosa, fantasía popular, sempre unha parcela oculta, un anaco escondido da realidade, ó mesmo tempo que a ampla creanda novas condicións oxevivas. Neste senso non teñen lugar as incoñecidas torres de almáiz, Tampouco os artistas que planxian a realidade, fotocopian a súa codia, a súa parte concidada, subida, falsamente coñecida moitas veces.

A segunda edición de «As cruces de pedra na Galiza» acaba de saír en AKAL EDITOR; trátase dunha edición facimil da primeira edición (Buenos Aires, 1950) e é o primeiro volume da Gráfica de Castelar, que inaugura a edición en varios volumes das Obras Completas do escritor e dibuxante rianxeiro que Akal se propón publicar. Parece que desequilada saíra á rúa un volume que recollería toda a súa narrativa («Un ollo de vidro», «Cousas», «Retrincos», «Os dous de sempre» e outras prosas) e a súa peza teatral («Os vellos non deben de nomorarse»).

Fai sementes unhas dúas (13-10-75), J. P. Quiñero denunciaba en «Información» o acaparamento, nas librerías, de certas edicións facimil de textos casteláns que, con axuda oficial, conseguiron editarse a baixo prezo (unhas 100 pesetas) neste tipo de libros. Chama pois a atención que Akal conseguira editar esta obra (24x33 cm., 282 páxinas, 74 láminas) por pouco máis dese prezo, poñéndoa así non soio en mans dunhos cantos privilexiados.

Fernando SALGADO Madrid, outubro de 1975



Estudios en la Universidad de Praga para trasladarse a Munich, primera etapa de lo que iba a ser una vida errante y fructífera en el cultivo del arte.

Habia publicado hasta entonces «Leben und Lied» (Vida y canciones), 1894, dedicada a Valerie von David-Rhönfeld, su primer amor juvenil. Una obra rechazada muy pronto por el autor y que incluso mandó retirar de las librerías.

SANATORIO NEUROPATICO DEL DOCTOR LOIS ASOREY ENFERMOS NERVIOSOS Y PSIQUICOS CURAS DE REPOSO, TRATAMIENTOS MEDICOS Y PSICOLOGICOS SERVICIO DE ELECTROENCEFALOGRAFIA CONSULTA Y E. E. G. PREVENTIVO, 9-1. Telefono 581641 DR. LOIS ASOREY, de 12 a 2. DR. LOIS MASTACH, de 12 a 2 y de 4 a 6. SANATORIO: PORTO DE VITE (Al lado del Burgo de las Naciones) Telefono 581007. Apartado, 30 SANTIAGO DE COMPOSTELA

Efemérides galegas do mes de outono Almanaque GALAXIA

- 1. Instálense en Ribadeo, no ano 1856, as escolas de Náutica e Comercio.
2. Fúndase no ano 1850 para a catedral de Mondoñedo, dous campós cos nomes de "Paula" e "Prima".
3. Os veciños de Pontevedra péchanse en 1840 no convento de San Francisco, pra se defender dos de Vigo que, con tropas e dous cañóns, viñanlles disputar a capitalidade da provincia.

fló en el destino en su talento y atractivo para salvaguardar su independencia. En sus relaciones con la aristocracia sobrepasó las ansias de grandeza de la madre, que sobrevivió al hijo ya famoso. Ese Rilke del que no se esperaba tanto en su adolescencia y que había hecho exclamar a sus profesores de la Escuela Militar, entre incrédulo y satisfecho: "Así que el alumno Rainer Rilke ha llegado a ser poeta".

Ana María Navales

DE JUNIO A MAYO... CRUCIGRAMAS "YAYO" Y EN TODO TIEMPO, REVOLTILO DE PASATIEMOS !!OTRA COSA. CRUCIGRAMAS MOSA!! De venta en todos los quioscos de España

EN EL PRINCIPIO, ERA LA PALABRA

Por GABRIEL PLATA ASTRAY

"Formó pues Jehovah toda bestia del campo y toda ave de los cielos y trájolas a Adán para que viese como las había de llamar, y todo lo que Adán llamó a los animales terrestres, ese es su nombre".

aparece en el mundo por mera evolución natural del grupo de los Primates, y este proceso de "homínización" está representado por una serie de criaturas que poseen en su cerebro un elemento nuevo diferencial, cada vez más desarrollado, desde los primeros homínidos-mones hasta el rústico hombre de Neanderthal o el más refinado Cromagnón.

El hombre, como los animales superiores, es capaz de emitir sonidos instintivos ante un estímulo cualquiera físico o psicológico, como el ronroneo de bienestar o el lamento de las gatas en celo (I). Pero el habla no es eso, y me permitirán que yo también me valga de la alegoría para explicárselo: "En la noche oscura del séptimo día de la Creación, el cuerpo de Adán, vivificado por el soplo de Dios, permanecía estirado e inmóvil, los ojos muy abiertos sobre la tierra."

Entonces estimulo alguno que pudiese echarlo a andar, recibí su primera "impresión", que arrancó de él un grito espontáneo del que ningún animal es capaz. Y ese fue el primer sonido "humano" jamás oído sobre la tierra desde su creación.

Y pasando ya de la alegoría a lo posible, mientras los demás miembros del grupo retozaban perezosamente, entre gruñidos inhábiles, por las hierbas de la pradera, aquel homínido, más dotado que sus congéneres, se empeñaba en llamar su atención a gritos hacia un fenómeno que lo había impresionado. Y algunos de ellos entendieron, quizás, su mensaje, relacionándolo inconscientemente con aquellos sonidos. Y así fue la primera conversación humana de que la Historia podría dar fe.

CONCURSO RADIOFONICO "LUGO, 2.000 AÑOS DESPUES"

Comemorándose la fundación de la ciudad de Lugo por Augusto y con el fin de exaltar los valores históricos, artísticos, monumentales, económicos, sociales, paisajísticos, costumbristas, etc., de la provincia, el Patronato del Bimilenario de Lugo invita a todos los radioaficionados, escritores, historiadores, ensayistas, etc., al Concurso Radiofónico "Lugo, 2.000 años después", con arreglo a las siguientes

- 1. Podrán tomar parte en el Concurso todos los autores españoles y extranjeros que lo deseen, cuyos guiones o trabajos hayan sido transmitidos por emisoras de radio desde el día 12 de octubre de 1975 hasta el 30 de abril de 1976 y que se refieran a cualquiera de los aspectos históricos, artísticos, monumentales, económicos, sociales, paisajísticos, costumbristas, etc.
2. Se considerarán importantes los siguientes factores: a) La naturaleza específicamente radiofónica de los guiones o trabajos y el empleo de técnicas y procedimientos que los enriquezcan. b) El interés documental, informativo y divulgador del contenido.

lingüístico na bioloxía, onde fina espoñendo o paralelismo entre o código xenético e o milenar libro de pensamento chino «I Ching».

«A presenza dun código lingüístico na bioloxía iacobiana inscribese a Jacob no movemento estruturalista, o cal suliñase na conversa mantida co antropólogo Levi-Strauss e nos artigos de Canguilhem e Foucault (este un dos principais filósofos do estruturalismo occidental). A mostra do carácter lingüístico da xenética complétase cun traballo de Roman Jakobson (pear do formalismo ruso e do Circulo Lingüístico de Praga), de gran intrés pra coñecer o tema.

Trátase pois dun complemento inestimable de «A lóxica do vivinte», que servirá non solo a biólogos e lingüistas, senón a todos os preocupados polo estruturalismo e polo pensamento actual en xeral.

APOLO ROXO

Lea HOJA DEL LUNES

EN EL PRINCIPIO, ERA LA PALABRA

Por GABRIEL PLATA ASTRAY

final de la lista parecían las pobrecitas interjecciones como sonidos poco nobles, más relacionados con los emitidos por los brutos que con las elaboradas voces que empleamos hoy para designar las acciones y las cosas. Pero no era, ciertamente, así al principio y me permitirán que, por ahora, me limite a aclarárselo con algunas voces que utilizamos hoy.

En nuestro lenguaje coloquial son de uso frecuente gritos o exclamaciones como: Arrá, Andá, Caray, sin ningún significado concreto, expresión más bien del estado anímico del parlante, y no verdaderas palabras por tanto. Pero éstas mismas voces es posible encontrarlas, muy poco modificadas, llenas de significado. Arre es un pueblecito vecino a Pamplona, y Erria es el nombre común de los poblados vasconos, equivalentes a nuestras EIRAS, de donde el subfijo topónimo -erri-, tan frecuente en nuestra región (aire en vasco, como MUÑ-airre = MUÑ-cuados, de muga = molón en vascuense). Incluso tenemos un substantivo arreo, y en verbo arrear con un significado tan impreciso como el de hacer, lo que demuestra su gran antigüedad.

Andía es el nombre de una sierra subpirenaica, que también aparece en la cordillera americana de los Andes, llevado por los conquistadores. De ahí el subfijo locativo -ONDO-, común en las toponímicas vascuence (Ell-zondo) y gallega (Bergondo). Pero es que, incluso, el verbo castellano ANDAR no necesita ser derivado de ningún latín ambulare, cuando, en principio, andando, lo mismo que arrear, sirven para excitar a la realización de cualquier acción, y no sólo la de desplazarse, naturalmente.

La raíz prerromana -kar- (monte), frecuentísima en Toponimia, como en nuestros Carballo, Queoño, Quieirga y Quiroga está contenida en el inexistente ¡caray! Incluso ese otro derivado suyo que sirve para denotar la presencia de un gallego doquiera que esté, no tiene nada que ver, en principio, con ninguna parte discriminada del cuerpo humano, sino es, más bien, un sonido tan anódico como aquel, y en este sentido se utiliza en la conversación rutinaria. Esto puede servirles de botón de muestra del modo tan desconocido con que el hombre utiliza los sonidos que emite (2), y demuestra lo injustificado de aquella distinción, como en días sucesivos, con más detalle, les mostraré.

(1) Procedente del mundo exterior. (2) Para enriquecer su vocabulario.

AVISO LOTERIA COMPRO LOTERIA ANTERIOR AL AÑO 1960 y BILLETES DE BANCO Escriban al Apartado 35.070 de Madrid En los próximos días recibirán nuestra visita

PROGRAMA DE T.V. PARA LA SEMANA PROXIMA

CADENA 1 CADENA

LUNES 18,30 Apertura y presentación. Avance informativo. 18,31 Un globo, dos globos, tres globos. Para los pequeños. Cuentopos. El taller de los inventos. 18,35 Carta de ajuste de Panorama de Galicia. 14,00 Panorama de Galicia. 14,30 Apertura y presentación. 14,31 Aquí, ahora. Programa informativo. 20,00 El campo. Información agraria. 20,30 Ballet. "Ciclo: Balanchine". 21,00 Telediario. Segunda edición. 21,30 Comando en el Mar de China. 23,40 Últimas noticias. 23,45 Reflexión. Espacio religioso. 23,50 Despedida y cierre.

MARTES 18,30 Avance informativo. 18,35 Un globo, dos globos, tres globos. Para los pequeños. La Granja de Folly Foot. "Charlie pata blanca". La semana. 14,00 Panorama de Galicia. 14,30 Apertura y presentación. 14,31 Aquí, ahora. Programa informativo. 20,00 El campo. Información agraria. 20,30 Ballet. "Ciclo: Balanchine". 21,00 Telediario. Segunda edición. 21,30 Comando en el Mar de China. 23,40 Últimas noticias. 23,45 Reflexión. Espacio religioso. 23,50 Despedida y cierre.

MIERCOLES 18,30 Avance informativo. 18,35 Un globo, dos globos, tres globos. Para los pequeños. El mundo de la música. La comparsa. "Las vacaciones de Andrés". 14,00 Panorama de Galicia. 14,30 Apertura y presentación. 14,31 Aquí, ahora. Programa informativo. 20,00 El campo. Información agraria. 20,30 Ballet. "Ciclo: Balanchine". 21,00 Telediario. Segunda edición. 21,30 Comando en el Mar de China. 23,40 Últimas noticias. 23,45 Reflexión. Espacio religioso. 23,50 Despedida y cierre.

JUEVES 18,30 Avance informativo. 18,35 Un globo, dos globos, tres globos. Para los pequeños. Viki el vikingo: "La operación caballo de madera". 3 programas. 20,00 El baul de Hamburgo. "La agresión". 21,00 Telediario. Segunda edición. 21,30 Comando en el Mar de China. 23,40 Últimas noticias. 23,45 Reflexión. Espacio religioso. 23,50 Despedida y cierre.

VIERNES 18,30 Avance informativo. 18,35 Un globo, dos globos, tres globos. Para los pequeños. La Granja de Folly Foot. "Charlie pata blanca". La semana. 14,00 Panorama de Galicia. 14,30 Apertura y presentación. 14,31 Aquí, ahora. Programa informativo. 20,00 El campo. Información agraria. 20,30 Ballet. "Ciclo: Balanchine". 21,00 Telediario. Segunda edición. 21,30 Comando en el Mar de China. 23,40 Últimas noticias. 23,45 Reflexión. Espacio religioso. 23,50 Despedida y cierre.

DOMINGO 18,30 Avance informativo. 18,35 Un globo, dos globos, tres globos. Para los pequeños. La Granja de Folly Foot. "Charlie pata blanca". La semana. 14,00 Panorama de Galicia. 14,30 Apertura y presentación. 14,31 Aquí, ahora. Programa informativo. 20,00 El campo. Información agraria. 20,30 Ballet. "Ciclo: Balanchine". 21,00 Telediario. Segunda edición. 21,30 Comando en el Mar de China. 23,40 Últimas noticias. 23,45 Reflexión. Espacio religioso. 23,50 Despedida y cierre.

RADIO LUGO

INFORMATIVOS. - Lunes a viernes: 18,00, La respuesta (Martín Ferrand); 23,30, Hora 25; Lunes a sábado: 7,58, Matinal Cadena SER; 14,30 y 22,00, Diario hablado de Radio Nacional de España; 15,00 y 21,30, Radio-noticias. COMENTARIOS. - Lunes a sábado: 13,30, Cousas da nosa terra (Traper Pardo); sábado: 13,35, De lunes a sábado (Rivera Manso). CONSULTORIO. - Martes, jueves y sábado: 10,15, Fauna y flora (A. Parades). ESPECIAL GALICIA. - Domingo: 10,00, Escola en Galicia; 13,00, Galicia sempre (en gallego). DEPORTES. - Diario: 13,45, Minutos deportivos (Mourina Castro); lunes a sábado: 13,55, Sagón

GENERAL ELECTRICA ESPAÑOLA

TV. - RADIO - TOCADISCOS Distribuidor y Servicio Técnico: RADIO RECORD TRAVESIA GENERALISIMO, 6 y JOSE ANTONIO, 44 - LUGO

CADENA 2 CADENA

LUNES 19,30 Carta de ajuste. "Ciclo: Sonido Ray Conniff" (y II). 20,00 Presentación y avances. 20,01 Horizontes humanos. "El progreso del hombre: El impulso de la energía". 21,00 Cuatro tiempos. Revista del motor. 21,30 Noticias en el segundo programa. Información nacional e internacional. 22,00 Jazz vivo. "Joe Mighty Young". 22,30 Hawái 5-0. "Bienvenidos a nuestra oficina". 23,30 Última imagen.

MARTES 19,30 Carta de ajuste. "Flamenco: Manolo Caracal". 20,00 Presentación y avances. 20,01 Polideportivo. Actualidad deportiva. 21,30 Noticias en el segundo programa. Información nacional e internacional. 22,00 Original. "Una tripulación por seis guineas". 22,30 Lecciones magistrales. "Purcel y Rameau". 23,30 Última imagen.

MIERCOLES 19,30 Carta de ajuste. "Ciclo: Grandes Obras del Pop: Tubular Bells". 20,00 Presentación y avances. 20,01 Revista de cine. "El NO-DO y los cortometrajes". 21,30 Noticias en el segundo programa. Información nacional e internacional. 22,00 Cine-club. "La casa de Bambú". 23,30 Última imagen.

JUEVES 19,30 Carta de ajuste. "Folklore: Música Vasca". 20,00 Presentación y avances. 20,01 Planeta vivo. "La selva secreta de África" (I). 21,00 Musical Pop. "Johnny Nash". 21,30 Noticias en el segundo

Lea HOJA DEL LUNES

FRIGOLOURO MATADERO GENERAL FRIGORIFICO DE PORRINO

Telefonos 33 01 00/04/08 Precios para ganadero vacuno máximos por kilo canal que este matadero abonará durante la semana del 19 al 25 de Octubre de 1975

Table with columns for VACAS Y NOVILLAS and TERNEROS, listing classification, price, and weight.

BUYES: 96 según calidad TOROS: 97 " " NOVILLOS: 100 " "

HEMBRAS CON SEBO EL PRECIO SERA A CONVENIR Se satisfará la prima de 3 Ptas. en Bovinos Jóvenes Machos, de acuerdo con el Decreto 1472/75 de fecha 1 de Julio de 1975.

PRECIOS PARA CERDOS CEBADOS PRECOCES ESPESOR TOCINO PESOS PTAS. KG. CANAL Hasta 30 mm. 60/80 Kg. 92.- De 30/40 mm. " " 86.- De 40/45 mm. " " 82.-

El precio para pesos en canal superior a 80 Kg. e inferiores a 60 Kg. será a convenir. Estos precios se entienden para ganado puesto en Matadero y provisto de Guía de Origen y Sanidad.

EMISORA ASOCIADA DE LA S.E.R. LA MAS IMPORTANTE CADENA PRIVADA DE LA RADIODIFUSION EUROPEA.

TEATRO. - Sábado: 23,00, Las galas de la SER. RADIONOVELAS. - Lunes a viernes: 11,00, Patty Corazón; 16,00, María Teresa; 17,00, La mansión de Jalna; 19,00, La cara del diablo. RELIGIOSOS. - Lunes a sábado: 8,30 y 23,58, Sintonía y pensamiento (Padre Eduardo Angulo); domingo: 8,15, Tomas de hoy (Padre Eduardo Angulo); Lunes a viernes: 17,30, Enfermo; Sábado: 19,30, Para ti. MUSICALES. - Diario: 8,30, Música y noticias; 10,40, Paralelo 2.000 (M. Parga); lunes a sábado, 9,30, La canción del trabajo (peticiones por carta); lunes a viernes: 22,45 y sábado: 22,30, La noche es jo-

TELEVISION COMENTARIO Y NOTICIA El miércoles, la programación más variada y completa EL LUNES, CORRIDA DE TOROS Y EL VIERNES CONCURSO HIPICO

Por José DE LA VEGA

MADRID.— La novela «La Pródiga» ha pasado ya al ecuador y sigue reuniendo en torno a la pequeña pantalla a ese público adepto de los seriales. Si éstos, además, son amorosos, con su intriga y todo eso, la alegría de los amantes de este género es mucho mayor. La realización de este original de Pedro Antonio de Alarcón, es correcta, sin grandes alardes imaginativos, pero evidenciando un oficio. Que ya es bastante. Se habrán dado cuenta, también, de que Analia Gadé, además de muy guapa, encaja perfectamente en su personaje, al que da dignidad, empaque y soltura. Muy bien, también, Victor Valverde. Y no queremos dejar de mencionar, entre todos los que hasta ahora han aparecido en los distintos episodios que llevamos vistos, a José Caride, que está demostrando sus grandes condiciones de actor en sazón. El lunes por la noche, corresponde turno a «El quinto jinete», que o mucho mejoran las cosas respecto al primer programa de esta serie o los telespectadores lo van a tomar a broma. Y que una serie de miedo, de misterio y de suspense se tome a jolgorio, es mala cosa. Además, el telespectador va a comprobar lo que vio el pasado lunes, la impecable versión de «Boris Godunov» con este «quinto jinete». El lunes, el título previsto es «La familia Vourdalak», de Tolstói, que narra como el dueño de una posada que hay en medio del campo, decide acabar con el temor que sus familiares sienten por un bandido que merodea por la comarca y tiene amedrentados a todos. Francisco Valladares, Charo López, Ramón Durán, Gabriel Llopert, Conchita Leza, Vicente Cuesta, Antonio del Real, David Osuna y Juan Cristóbal, integran el reparto de este dramático. El miércoles volveremos a disfrutar, otra vez, de la mejor programación de toda la semana, de la más variada y completa. Primero, un río: «El Jarama», que esperamos alcance la misma cota que el que vimos con anterioridad. Los preciosos y precisos textos, las filminas, el ritmo y la variedad temática, fueron los alicientes que esperamos sigan cada título. Con «Los ríos», alguien lo ha dicho y nosotros lo subrayamos, Televisión Española ha conseguido el documental puro. Después, vuelve el señor de negro que es, como saben, José Luis López Vázquez. El episodio previsto se titula «Limpieza de sangre», en el que se plantea el casamiento de un sobrino con una chica norteamericana. Al padre del muchacho, que tiene sus prejuicios, esto no le parece bien y será don Sixto el encargado de convencerle. Luego, otro programa de Raphael, que en esta ocasión, estará acompañado por Urtain, el conjunto La Pandilla, los cómicos Zori y Santos, Esperanza Rey y la espectacular Abbe Lane. Otro dramático importante es «Cuentos y leyendas» que se emite el viernes y que tiene previsto emitir «La puñalada», un drama de sangre, amor, tragedia, celos y todo eso. Roberto Martín, Hugo Blanco, Silvia Vivó, Joaquín Pamplona, Manuel Peireiro y Luis Giges son los actores encargados de defender los papeles de este dramático. No hay más remedio que aludir, también en el miércoles, al nuevo espacio que ya tiene en la programación Félix Rodríguez de la Fuente. Ahora su título «Fauna ibérica» va a constituir otro «boom» y hasta una sorpresa para muchos españoles que no imaginamos que nuestro país sea tan rico en especies animales. El primer capítulo ya visto no hizo sino confirmar la calidad de este programa que luego, en su segunda edición mejoró todavía. Creemos que aquí va a estar uno de los éxitos de los nuevos títulos recién entrados en la programación. Para los aficionados al cine, re-

CAMBIO DE CASA



Estos patos de raza "Mallard" son las mascotas del 202 Escuadrón de Rescate Naval de la R.A.F. Y recientemente, al cambiar dicho Escuadrón de base, hubo de trasladarse de alojamiento. La presente fotografía nos muestra el instante en que las simpáticas palmípedas atravesaron el campo de aterrizaje para dirigirse a su nueva casa. Los muchachos de la R.A.F. ayudan a sus amigos a superar el habitual nerviosismo de los momentos de tomar el avión. - (FOTOFIEL)

BB BANCO DE BILBAO

LOTERIA NACIONAL RELACION DE NUMEROS PREMIADOS EN EL SORTEO CELEBRADO AYER

Table with columns for lottery numbers and prize amounts, including sections for 'SORTEO DE LA AMISTAD', 'PREMIO DE 15.000.000 DE PESETAS', etc.

CIA. IMPORTADORA DE Cerveza alemana Whisky escocés primera línea y diversos artículos de consumo, desea nombrar Distribuidor PARA GALICIA

HUMOR - 75

HUMOR - 75

BALLENAS, MURCIELAGOS Y DEMAS MAMIFEROS

Como es sabido, los mamíferos solemos nacer con la cabeza por delante. Algunos casos hay de nacer con los pies por delante, por ejemplo, un hijo del compositor Gustav Mahler, que, al saberlo, comentó: "Parece lógico que un hijo mio nazca mostrando el culo al mundo".

por la razón que sea: se quedan inútiles, pero no pierden las plumas ni se reavivan los antiguos dedos que ahora, modificados, las sostienen.

PARDO

EL SR. COVISA HA DICHO: "La prensa española esta realizando la mayor labor de marxistización del llamado mundo libre"



Entrar a saco en el pasado

El pasado es como las discusiones de los matrimonios que quieren separarse como Dios manda: cada particular interpreta lo sucedido, y lo no sucedido como más le conviene. Estas profundísimas meditaciones me las ha provocado la contemplación de un dibujo de 1904 en el que se caricaturiza la contaminación atmosférica provocada por los escasos coches que circulaban en aquellas fechas.

EL FUTURO DE NUESTRA GENERACION

Si los sociólogos del futuro se toman la molestia de juzgarnos, cosa segura, porque los sociólogos no paran, me gustaría saber con qué etiqueta van a reconocernos, con qué nombre van a llamar a nuestra generación, a este tajo de gillipollas que hemos comenzado a trabajar cada uno en lo suyo hace diez o quince años.

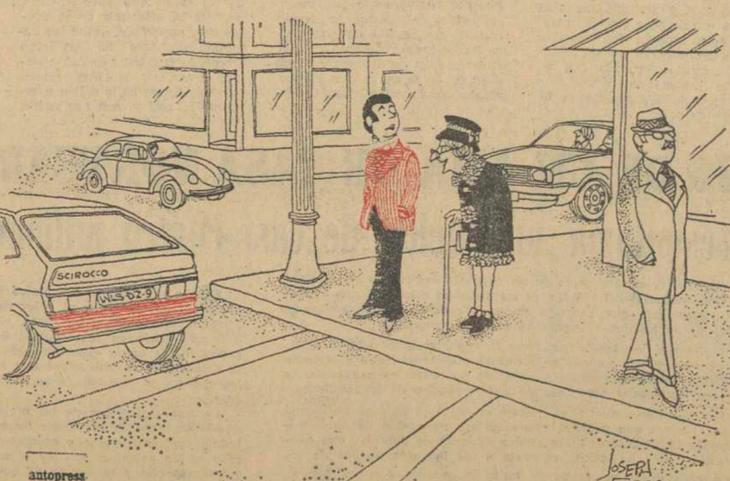
Y en el caso concreto de los escritores y periodistas que van a dejar la conciencia de este tiempo escrita en los papeles, el asunto tiene que ser desmoralizador. Porque en nuestra sociedad hay mucho Karamazov suelto con salviconducto, mucho personaje proustiano intocable, criaturas de Shakespeare protegidas por el cargo, carátulas de Aristófanes, que a la mínima se quitan la máscara y le dicen eso de usted no sabe con quien está hablando, protagonistas esperpénticos de Valle Inclán, que son materia reservada y mucho golfo con bula.

EL CHORIZO VIVIENTE

Un chacinero navarro, en su celo por demostrar la buena calidad de sus productos, ha decidido meter un cerdo entero vivo en cada uno de sus chorizos. La novedad ha sorprendido a la parroquia porque los chorizos andan y gruñen. El industrial chorizero muestra con deleite sus criaturas y son muchos los que le insisten para que pida una orden de Isabel la Católica.

Se ha desmentido rotundamente la noticia de que las vacas del pueblo se habían escapado. "Aquí no se escapa nadie", aseguró muy tajante el alcalde y añadió: "Que nadie se llame a engaño". Un asistente que se había llamado a engaño presentó sus más humildes excusas, lo que no evitó que el alcalde le soltara un pescozón y tuviera que confesar sus errores a través de las micrófonos de la emisora local.

Importante industria del sector de mantenimiento y almacenaje, en expansión, ofrece puesto de REPRESENTANTE DE ZONA. A comisión. Escribir al n.º 9.507 Roldós Anuncios, Vergara, 10 Barcelona-2



GUIA MEDICA

Grid of medical advertisements including: JOSE ANTONIO REBOLLO MARTINEZ MEDICO OCULISTA; FELIPE PRIETO GALAN CARDIOLOGO; JOSE ZAERA GAYOSO DERMATOLOGO; Dr. RAMOS VIVERO; ALFONSO CHICO ALVAREZ; ALIJA MEDICO-DENTISTA; FRANCISCO J. VIDAL PARDO; FERNANDO DE CASTRO GOMEZ; Hortensio Diaz Calvo; José Fernández González; P. de Diego Aragoneses; TRIVIÑO; MANUEL RICO MORALES; DOCTOR A. USERO; J. ROSSI; MANUEL DIAZ VAZQUEZ; J. A. Ochoa Castromán; EXIQUIO SANCHEZ CUESTA; M. CASTRO VARELA; FERNANDO PARDO GOMEZ; Manrique R. Villafranca y Díaz de Rábago; José M.º Castro Vázquez; Luis A. Coira Sanjurjo; JESUS VAZQUEZ GALLEGO; El Progreso En Monforte de Lemos.

Suscríbese a EL PROGRESO

# LA MUJER DE HOY

## LAS PIELS EN LAS COLECCIONES DE INVIERNO

- Los modelos de piel, en general, están en el primer plano para los modistas
- El visón es la piel ideal y relativamente accesible
- EL ASTRACAN, EN TODOS LOS COLORES, EN PLENO ASCENSO

Por Jacqueline CLAUDE



Las pieles en todas sus acepciones estarán presentes en la moda de invierno. (Foto EFE-FIEL)

Visón por doquier, astrakán de todos los colores, zorros de adorno pero también en hopalanda, petit-gris en pelizza cibulina-barguzino que deja atónito, pekán que se descubre y se adora, los grandes moteados de África que creíamos desaparecidos para siempre, lince fantástico, lobo hasta los ojos... Los grandes modistas, este año, conceden un lugar de primer plano a los modelos de pieles.

¿Invierno riguroso en perspectiva? ¿Baja en las pieles después de las alzas espectaculares? ¿O bien pleno rendimiento en las granjas de crías del Canadá y de la URSS que permiten, ahora, hasta aquí reputadas salvajes, como el zorro y la marmota, tan bellas como cuando corrían libremente? Nadie sabe exactamente, pero forzoso es reconocer que las pieles estarán de moda la próxima temporada.

Hace ya unas semanas, se anunció que el zorro se llevaría mucho en adorno. Es cierto que esas temporadas pasadas alcanzó precios astronómicos, víctimas de la sacrosanta ley de la oferta y la demanda. Este año no ha bajado y si existe en adorno (cuellos y mangos, sombreros y largas echarpes de zorro plateado, existe igualmente en abrigo, en capas y en hopalandas de color, casi en todas las colecciones.

El visón, que es casi ya un animal domesticado, no ha perdido nada de sus cualidades ligeras y de abrigos y, al mismo tiempo conserva su aspecto suntuoso y brillante, su flexibilidad y sus posibilidades infinitas de tintes, de mutaciones, de incrustaciones, etc. Es la piel ideal y relativamente accesible.

El astrakán (swakara o bukhara, según que proceda de África del Sur o de Rusia) están en pleno ascenso. Esta piel se presta a todas las utilidades, a todas las investigaciones de color (del azul marino hasta el rosa peledilla), a todas las transformaciones (puede durar hasta quince años) y su versión batichwantz es tan fina y sensible como una lana. En él, se pueden confeccionar trajes sastré y vestidos de noche. El color preferido de los modistas es, este año, el marrón, pero se encuentra también en beige, en bronce, en blanco, en gris humo, en negro, naturalmente, en botella, en azul, en ocre, en fango, en cobre y en varios tonos de pardo bautizados "Okawango".

Entre las demás pieles que han adoptado los modistas figuran las siguientes: el "fur real natura" (nutria), el chinchilla, el bebé oculto, el zorro de las nieves...

Del redingote de visón "dark" a la pelizza de petit gris, pasando por la chaqueta de marmota, al

al abrigo de lince o de cibulina y la capa de zorro plateado, el surtido es inmenso... Las pieles planas (astrakán, visón, nutria) son las más indicadas para las mujeres de talla mediana. Los pelos voluminosos están reservados a las mujeres muy altas.

Sin embargo la imaginación de los modistas no tiene límites. Entre los modelos más aplaudidos, en el curso de las presentaciones, destaquemos los siguientes modelos: un 7/8 de visón blanco, ciertas pelizzas (terciopelo y pekán) y un conjunto formado por un gran sombrero mongol de zorro negro, y por un manguito a juego, para acompañar un vestido negro de una gran simplicidad de líneas. En fin, lujo supremo, unas enormes capas de ante "hoja seca" que acultan unos magníficos abrigos de visón jaspeado de los tonos de otoño, es decir, verde, ladrillo, caldera y cobre.

(Fiel-Servicios Especiales de EFE - AFP)

Las fricciones eliminan los desperdicios de la superficie de la epidermis, las células muertas y todo lo que queda de secreciones e impurezas. Por otra parte, las fricciones activan la circulación en los vasos sanguíneos de la piel y excitan sus funciones. A causa de ello, la piel asmila, elimina mejor y recobra la lozanía y la coloración rosada normal. Al mismo tiempo, se siente una sensación de bienestar y de descanso ya que desintoxica el sistema nervioso (millares de pequeñas terminaciones nerviosas van a parar a la dermis).

CON QUE FAY QUE FRICIONAR

Es posible friccionarse con la mano seca y desnuda, como se hacía antes, pero ciertos intermediarios ofrecen sus ventajas. Se puede empezar con un guante de tejido sintético que no resque demasiado o con un guante de toalla, preámbulo del guante de orin.



Su pipa DUNHILL y accesorios  
Véelos aquí

## LO QUE VALE EL TRABAJO DE UN AMA DE CASA NORTEAMERICANA

• Si tuviera que pagarse, representaría un sueldo de casi cuatro millones de pesetas

WASHINGTON.- (Crónica FIEL, Servicios Especiales EFE, por Rafael ALONSO, en exclusiva para nuestro periódico).

Las amas de casa norteamericanas, de profesión sus labores, ya saben hoy lo que su trabajo está aportando a las economías domésticas en números redondos: por lo menos 7.500 dólares anuales para una madre con hijos.

En un libro titulado "El valor económico del ama de casa", que acaba de ser publicado por la Oficina de la seguridad social, se demuestra con estadísticas al canto que si fuese remunerado el trabajo de las amas de casa costaría sus buenos esfuerzos a los maridos empleados fuera de casa.

### HALAGUERA COMPARACION

Para las amas de casa que prefirieron los quehaceres domésticos al empleo en la fábrica o en la oficina, la publicación de estas estadísticas no ha podido llegar en mejor momento, cuando el movimiento de la liberación de la mujer parece haberlas dejado al margen.

## LA MUJER, OTOÑO - INVIERNO 1975

SEIS VERSIONES:

- LA MUJER «TEEN»
- LA MUJER QUE TRABAJA
- LA MUJER «SHOPPING»



Los estilos "mujer-mujer eterna" y "mujer al masculino" (estilo jefe de empresa) de la moda otoñal 1975.- (Foto EFE-FIEL)

Definida el pasado mes de abril (con el momento de las colecciones de la confección) la silueta de la mujer apenas ha cambiado después de las presentaciones de la Alta Costura. Es cierto que los grandes modistas son también los "estilistas" de su propia confección y que resulta un poco difícil ser genial cuatro veces por año (dos para la moda de primavera y verano y dos para la moda de otoño e invierno). Sin contar con las dos temporadas de la moda masculina (septiembre y febrero). También es difícil desmentir en otoño lo que se afirmó en abril y, sobre todo, en el momento preciso en que la moda de invierno se encuentra ya expuesta en los grandes almacenes especializados y en las tiendas de lujo.

Podemos pues definir, sin temor a equivocaciones, la mujer en 1975 en seis versiones: la mujer "teen" (menos de veinte años), la mujer "shopping", la mujer "ocios", la mujer "al masculino" (estilo jefe de empresa) y la mujer-mujer eterna, que "se viste" por la noche, incluso, si durante el día se contradice adoptando ideas que pertenecen al MIF.

Para las "teen" la moda es alegre, folklórica e indolente, con combinaciones de aviador, "jeans" cigarrillo (pantalones estrechos), faldas con tirantes, vestidos de novicia, chaquetas chinas acolchonadas, abrigos cortados en mantas... y boina, casquetes, alforjas, botas de "rangers"...

La mujer que trabaja fuera del hogar prefiere los atuendos prácticos pero elegantes, de tejidos flexibles y blandos (jersey angora, estameña de lana), "fundas" menos voluminosas que las de la temporada pasada, conjuntos de mangas kimono y coordinados de falda y abrigo completados con un

sueter o una blusa.

La mujer "shopping" dispone de mucho tiempo libre para ir de tiendas en busca del gadget inédito. Y para ello viste un pantalón cómodo y zapatos planos, conjunto de punto o bien, si el tiempo es incierto, el impermeable. Los impermeables de 1975 son casi siempre de estilo "tranch", de raso de algodón, en tono kaki oscuro. El kaki se ha convertido ya en un color clásico intemporal, que se lleva tanto en verano como en invierno, como el beige y el azul marino.

La mujer "al masculino" no tiene tiempo de perder; dirige

- LA MUJER "OCIOS"
- LA MUJER "AL MASCULINO" Y
- LA MUJER-MUJER ETERNA

Por Jacqueline CLAUDE

un servicio o una empresa y adopte casi siempre los trajes sastré realizados en franela, en paño amazona o en gabardina lisa o rayada, con falda recta, hendida (que vuelve a estar de moda después de un eclipse que ha durado más de veinte años) y chaqueta ceñida, con cuello sastré. Los modelos más severos se completan con un chaleco de hombre que tiene la espalda de raso y se llevan con borsalino, bastón o gran paraguas.

La mujer "ocios" es la mujer que sale cada weekend y necesita atuendos de circunstancias. Según que escoja el mar, el campo o la montaña, llevará ponchos, abrigos de cochero, duflé-coats, sueters enormes, chaquetas de caza y faldas-pantalón de cuero o de ante que, este año están muy de moda.

En cuanto a la mujer-mujer sofisticada, hiperfemenina, tendrá un gran surtido de vestidos de interior, de cena y de noche, en los que el encaje, el raso brillante, el jersey de seda y la muselina, dan la nota de elegancia que ella busca.

(Fiel-Servicios Especiales de EFE - AFP)

## Consejos de belleza: El masaje y las fricciones

- ELIMINAN LOS DESPERDICIOS DE LA SUPERFICIE DE LA EPIDERMIS
- ACTIVAN LA CIRCULACION DE LOS VASOS SANGUINEOS DE LA PIEL Y E CITAN SUS

### FUNCIONES

• El mejor momento, por la mañana, ya que la fricción es estimulante

Por Guylaine GUIDEZ

En nuestra época, cuando se está atento a su propia persona, se recurre a los masajes, dos o tres veces por semana, por un profesional... Pues bien, no es siempre necesario ir hasta tal extremo y una solución más económica consiste en recurrir a la fricción a mano o con un accesorio apropiado.

Las fricciones eliminan los desperdicios de la superficie de la epidermis, las células muertas y todo lo que queda de secreciones e impurezas. Por otra parte, las fricciones activan la circulación en los vasos sanguíneos de la piel y excitan sus funciones. A causa de ello, la piel asmila, elimina mejor y recobra la lozanía y la coloración rosada normal. Al mismo tiempo, se siente una sensación de bienestar y de descanso ya que desintoxica el sistema nervioso (millares de pequeñas terminaciones nerviosas van a parar a la dermis).

CON QUE FAY QUE FRICIONAR

Es posible friccionarse con la mano seca y desnuda, como se hacía antes, pero ciertos intermediarios ofrecen sus ventajas. Se puede empezar con un guante de tejido sintético que no resque demasiado o con un guante de toalla, preámbulo del guante de orin.



El masaje y la fricción, dos métodos para rejuvenecer el organismo.-(Foto EFE FIEL)

Las bandas de orin sintético o natural permiten llegar al centro de la espalda, tan inaccesible por arriba como por abajo, salvo para las mujeres muy flexibles.

Los guantes llamados anticelulíticos, con puntas plásticas, se aconsejan únicamente a las mujeres que no tienen celulitis. Las que sufren de esta afección soportarían difícilmente su brutalidad.

Si conocen menos bien las toallas que rescan o toallas sauna, que tienen un lado aterciopelado y el otro rugoso. Estas provocan una mejor reacción después del aseo o del baño que la suavidad del tejido esponja, que absorbe pasivamente el agua.

Dentro del baño, se puede utilizar un cepillo de pita para frotar metódicamente todo el cuerpo, o un cepillo-raedera con mango, de pelos más o menos rígidos, preferentemente de cerdas de jabalí.

### CUANDO HAY QUE FRICIONARSE

El mejor momento es por la mañana, ya que la fricción es estimulante. Por la noche, no conviene, si se quiere dormir. Se debe friccionar el cuerpo antes del baño, si se tiene la costumbre de verter en el producto espumoso u otros; éstos penetran mejor en la epidermis. Si se utilizan productos después del baño (loción y crema para el cuerpo), es mejor friccionarse al salir del baño.

Cada método tiene sus ventajas. Antes de un baño caliente, la fricción moviliza los desperdicios almacenados en los músculos y la sangre los absorbe; el calor, que hace sudar y provoca la afluencia de la sangre a la superficie, activa su eliminación. Antes de un baño fresco, la fricción caliente e impide coger frío al entrar en él. Después de un baño caliente, refuerza la piel y, con un tónico,

aumenta la tensión arterial que el calor había hecho bajar. Con aceite o crema, compensa la pérdida de grasa disuelta por el agua caliente. Después de un baño frío, restablece la circulación en la superficie.

### COMO SE DEBE PROCEDER

La fricción debe efectuarse como un masaje, en la dirección del corazón, de los pies hacia los muslos, de las manos hacia los hombros y circularmente en el vientre, en el sentido de las agujas de un reloj. Se aconseja seguir el trayecto del colon que forma un arco de ángulos rectos; a la derecha, de abajo arriba, transversalmente y luego, a la izquierda, de arriba abajo. Con estos movimientos se facilita el funcionamiento del intestino.

Es preciso insistir en las regiones callosas, debido de los pies, en los talones, en las rodillas y en los codos, que rápidamente se ponen granulados y rugosos y, por ello, se envejece insidiosamente. La fricción constituye un ejercicio de flexibilidad y ofrece una ocasión de efectuar gimnasia sin perder tiempo. No es necesario frotar muy energicamente, no se sacará con ello ningún beneficio suplementario y se corre el riesgo de rovar la superficie de la epidermis. Se puede dar un color rosado a la piel sin necesidad de maltratarla.

(Fiel-Servicios Especiales de EFE - AFP)

La Mutualidad de Empleados del Hogar concede a sus afiliados y a los beneficiarios de éstos una completa protección en la Seguridad Social.

Informan las Delegaciones y Agencias del Instituto Nacional de Previsión y la Sección Femenina del Movimiento.

## MODA «RODIER»



A la derecha, vestido en pana verde, encima de pullover en verde más claro. A la izquierda, conjunto de falda y chaqueta con rayas en colores contrastados

Fábrica de Perfumería líder en el mercado nacional necesita **REPRESENTANTE**  
A comisión para Lugo y provincia

OFRECEMOS:

- Excelente comisión.
- Trabajar en exclusiva.
- Productos líderes en el mercado.

EXIGIMOS:

- Libre Servicio Militar.
- Dedicación plena (compatible con otros representados).
- Vehículo propio.
- Cultura a nivel bachiller.
- Moralidad y referencias.

Mandar datos personales y curriculum vitae junto con fotografía al n.º 81.764 MARTHE - C/. Vergara, 16 - Barcelona-2

NUEVOS ANIMOS

aparte del interés económico que los maridos tendrán desde ahora en adelante por el valor del trabajo de sus mujeres, después de leer estas estadísticas, el libro ha dado nuevos ánimos a las de profesión sus labores. Según los sociólogos norteamericanos, nunca había experimentado esta sociedad tales cambios en la filosofía de la vida doméstica como los momentos actuales, en los que un 55 por 100 de las mujeres casadas trabajan fuera de casa.

La nueva sicología de las mujeres está en contra del trabajo doméstico, considerado como lleno de frustraciones y carencia de todo incentivo humano o económico. Muchas amas de casa están todo el día peleando con los hijos y ocupándose de los pucheros y las cacerolas y se quejan de que luego sus maridos se aburren de sus conversaciones insulsas.

Pero desde ahora, por lo menos en el país del dólar, las mujeres podrán esgrimir el argumento financiero como justificante de su valor y en defensa de su trabajo como "carrera", a pesar de lo que diga el movimiento femenino de liberación.

REALIZADA POR SISO

BALANCE DEL SALON DEL AUTOMOVIL EN PARIS

MUCHOS MODELOS NUEVOS Y ESPERANZA DE REACTIVACION DEL MERCADO

LA CRISIS ECONOMICA Y LAS LIMITACIONES DE VELOCIDAD HAN SEGREGADO EL COCHE POLIVALENTE

CONCLUSION: «TODO VA, SI NO MEJOR, SIQUIERA MENOS MAL»

Por Paul NORMAND



La crisis de la industria automovilística francesa —por no hablar de la mundial— no ha impedido que el 62 Salón Parisiense del Automóvil abra este año sus puertas y despliegue sus habituales fastos.

En las iluminadas salas del Palacio de Exposiciones de Versalles, 67 constructores de 15 países expusieron más de mil modelos de todas clases. Durante diez días, la misma muchedumbre, atraída por el coche como las mariposas por la luz, se aglomeró en torno a carrocerías rutilantes. El Salón del Auto es una fiesta ritual inscrita desde hace tiempo en el calendario. Los «hinchas» de las cuatro ruedas no pueden prescindir del acto ni siquiera un año cada dos.

Los dos últimos están equipados con motores seis cilindros en «V», construidos por la Asociación Peugeot - Renault - Volvo. Citroën, por su parte, expone por vez primera tres desarrollos de su CX, el Prestige, 27 cms., más largo y lujosamente revestido, el CK Diesel y el «Break».

En comparación con las bajas de producción registradas en los demás países —salvo el Japón y la URSS—, la crisis automovilística francesa ha sido casi benigna. En el primer semestre de 1975, la baja fue del 10 por ciento, contra 12 en Alemania Federal, 19 en Gran Bretaña, 30 en Italia y 18 en Estados Unidos. En cambio, el Japón progresó en un 18,47 por ciento entre enero y agosto pasados.

Desde septiembre de 1974, los efectivos de la industria automovilística bajaron en Francia de 236.000 a 229.750 asalariados (menos del 2,64 por ciento) y en muchos casos se trató de partidas o jubilaciones voluntarias. En conclusión, los medios del 62 Salón parisiense dicen que «todo va, si no mejor, siquiera menos mal».

El Jaguar XJ-S de British Leyland, «coupé» de gran clase que reemplazará en estilo más clásico que deportivo al «coupé» tipo E, los Innocenti 90 L y 200 L, nuevas versiones «italianizadas» de su Mini, y los Princesses 1800 y 2200, grandes y confortables coches de tracción delantera y aerodinámico perfil.

Los cuatro modelos de la «gama 3» de BMW: 1600, 1800, 2000 y 2,000 a inyección. Llevan motores nuevos más potentes pese a la nafta alemana, sin apenas plomo, y nuevas carrocerías, aunque siempre en el mismo estilo discreto. Otros modelos nuevos son: el Toyota 1000 (6 CV, dos puertas),

El Matra - Simca Bagheera reemplazó en su más potente versión «S», con motor de 1.400 cm. cúbicos. En cuanto a Peugeot, enfrontó a esos «cohetes con ruedas» que son el Renault 5, el Mini Cooper y el Autobianchi Abarth con su «coupé» ZS (66 ch DIN, 4.500 dólares), capaz de circular a 155 kilómetros por hora.

La llegada de todas esas nuevas carrozas no impidió que se vertieran lágrimas por la desaparición de los legendarios Citroën DS, Peugeot 404, Fiat 500 y Jaguar tipo E.

Con todo, se echan de menos progresos en cuanto a protección del parachoques, potencia de bocinas, emplazamiento de mandos, cinturones de seguridad y parabrisas de vidrio especial.

En cuanto a arquitectura automovilística, la crisis económica y las limitaciones de velocidad parecen haber segregado el coche polivalente: corto en la ciudad, bastante rápido en ruta, casi utilitario en el campo, a la vez «coupé», berlina, familiar y «break» merced a sus tres o cinco puertas contando la posterior, confortable y suficiente para cinco personas, seguro y, por supuesto, económico (motor 1100 a 1300 cms. cúbicos).

El 62 Salón, abierto desde el dos de octubre, llegó tras un difícil año automovilístico francés. Los días sombríos no han terminado aún, pero, según los expertos, luces de esperanza parecen anunciarse para la próxima temporada primaveral boreal.

De un lado está la certeza de que las operaciones se reactivarán hacia marzo o abril, porque muchos autos sin reemplazar tras el gran «boom» de 1971/73 van a empezar a acusar síntomas de acabamiento. Por otro, el alza de precios de los coches de ocasión deberá favorecer la mejor venta de los nuevos. El relajamiento de las ventas en Alemania Federal (más del 13,3 por ciento) parece significativa. Y en Francia, por vez primera en 13 meses, la venta de coches particulares aumentó en julio-agosto en un 3,8% (no obstante, en los siete primeros meses de este año, el retraso de ventas con respecto a 1974 se cifra en el 14,7%).

Los recientes medidas de abaratamiento del crédito —20 por ciento al contado y el resto en 20 meses— también constituyen un factor favorable, por más que, en los medios de la industria automovilística, se cuente ante todo con los «planes de relanzamiento» oficialmente adoptados para volver a la expansión y reducir el desempleo.

SEAT presentará en el próximo Salón del Automóvil de París, entre otros modelos, sus dos nuevas gamas de 133 y 124-D. La primera está compuesta, como se sabe, por cuatro coches: Berlina, Lujó, Especial y Especial de Lujó, sobre la base del modelo 133 lanzado hace un año, y del que se han vendido ya unas 75.000 unidades. Las dos primeras versiones incorporan una serie de mejoras y cambios exteriores: asientos tapizados en paño, con respaldo reclinable, techo acristalado interteriormente, parachoques en una sola pieza de polipropileno, molduras protectoras en los laterales, paneles metalizados en el frontal y parte posterior, neumáticos radiales con llantas neumáticas de mayor anchura, etc.

En las dos versiones Especiales la potencia se eleva a 44 CV (DIN), mediante la adopción de un carburador de doble cuerpo, llegando la velocidad a 135 km/h. Los frenos delanteros son de disco, la batería tiene mayor capacidad y el tablero de instrumentos recibe también determinadas mejoras.

Finalmente, SEAT presentará en París una versión: 124-D Especial, con motor de 75 CV (DIN) y 1438 c.c. (análogo al del modelo Seat 1430 y Seat 131 L, empleado también en la Fórmula 1430 para monoplasas), que le permite una velocidad máxima de 160 Km/h. De ambos motores (1200 y 1430 c.c.) tiene Seat valiosa experiencia al haber fabricado ya en su factoría de Barcelona más de 650.000 unidades.

«Si la riqueza material de un país puede medirse por las cajas fuertes de sus BANCOS, su riqueza humana se mide por las neveras de sus BANCOS DE SANGRE»



Auto-Escuela EUROPA. El mejor aprendizaje para una circulación más segura. Sec. n.º 1 LUGO. Av. Ramón Ferreiro, 1-Tel. 223360. Sec. n.º 2 PUENTENUEVO. Gral. Franco, 31-Tel. 13.

Don Carlos Ferreiro, Jefe Provincial de Tráfico, nos habla de la Campaña Internacional del Alumbrado y el Neumático

Don Carlos Ferreiro, Jefe Provincial de Tráfico, nos habla de la Campaña Internacional del Alumbrado y el Neumático. «¿Cuándo se inicia la Campaña, señor Ferreiro? —Hoy, domingo, día 19, y se prolongará hasta el próximo, día 26 de octubre. —¿En qué consiste esta Campaña? —Se pretende que el mayor número de vehículos se sometan, de forma espontánea, a las operaciones de verificación de alumbrado y neumáticos en los puestos de revisión establecidos. La revisión del sistema de alumbrado y señalización es imprescindible, por lo menos, una vez al año. Pero lo prudente y aconsejable es efectuarla con más frecuencia, ya que las luces, sobre todo la de los faros, se desajustan o funden con facilidad. En cuanto a los neumáticos, con la Campaña pretendemos llamar la atención de los usuarios sobre la

importancia de este elemento para la seguridad vial y revisar visualmente el estado de las cubiertas que deberán presentar el «dibujito» en la totalidad de la banda de rodadura, no tener deformidades ni cortes. —¿Se sancionará al que presente defectos en ambos casos? —En absoluto. Una vez realizada la comprobación se entrega una hoja al automovilista en la que constan los resultados de la revisión. Si hay deficiencias se le aconseja la reparación precisa, en donde quiera y como quiera. —¿Y si no se corrigen los defectos que se observen en la revisión? —Naturalmente, pasada la Campaña, se denunciarán y sancionarán los casos que procedan. —¿En dónde se pueden realizar las revisiones? —Se han establecido puestos eventuales, durante la duración de la Campaña, en Lugo capital situados en los siguientes puntos: En la báscula de O.P., a continuación de la Estación de Servicio «El Miño», atendido por la Guardia Civil de Tráfico y otro en el Cuartel de Garabolos, atendido por miembros del Cuerpo de Caballería. Además de estos puestos eventuales se han establecido otros fijos en diversos talleres o servicios de post-venta de las industrias de automoción, cuya relación se hizo pública en su momento. —¿Cuáles son los resultados obtenidos en Campañas anteriores?



riamente, las reparaciones que en cada caso procedan. —¿Cuáles serán las comprobaciones a realizar? —Por lo que respecta al alumbrado, se revisará el de carretera, cruce, ordinario —anterior y posterior—, frenado, retroceso, gálibo, niebla, cambio de dirección y placa de matrícula. En cuanto a los neumáticos se comprobará el desgaste del dibujo, deformaciones y cortes o desgarrones. —¿El boletín de revisión que se entregue al automovilista será algo así como un salvoconducto para circular sin peligro de sanción? —No; como antes he indicado se trata simplemente de un comprobante de haber realizado la revisión, lo que no quiere decir que pasados varios días el vehículo no presente desajustes en el alumbrado o desgastes en sus ruedas. Es evidente que, al menos durante la Campaña, los agentes de circulación no denunciarán por estas anomalías. —¿Algo más, señor Ferreiro?

—Francamente alentadores; por esta razón se continúa con esta campaña que organiza la Dirección General de Tráfico, de acuerdo con la Prevención Ruidosa Internacional y con la colaboración de la Dirección General de Industrias Siderometalúrgicas y Navales y de la Dirección General de Carreteras. —¿Cuál será el horario establecido para el funcionamiento de los puestos de revisión? —Estará comprendido entre las nueve y las diecisiete horas. —¿Gratuito? —Sí, totalmente gratuito; ahorrando bien, en los puestos de revisión no se efectuarán, obligato-

ciento desde diciembre último. En comparación con las bajas de producción registradas en los demás países —salvo el Japón y la URSS—, la crisis automovilística francesa ha sido casi benigna. En el primer semestre de 1975, la baja fue del 10 por ciento, contra 12 en Alemania Federal, 19 en Gran Bretaña, 30 en Italia y 18 en Estados Unidos. En cambio, el Japón progresó en un 18,47 por ciento entre enero y agosto pasados. Desde septiembre de 1974, los efectivos de la industria automovilística bajaron en Francia de 236.000 a 229.750 asalariados (menos del 2,64 por ciento) y en muchos casos se trató de partidas o jubilaciones voluntarias. En conclusión, los medios del 62 Salón parisiense dicen que «todo va, si no mejor, siquiera menos mal».

(FIEL - SERVICIOS ESPECIALS DE EFE - AFP).

Patrocinan y colaboran en esta sección las siguientes firmas comerciales

Advertisement grid for various automotive services including: GESTORIA Dina AUTO-ESCUELA, GARAJE AMERICANO DE LUGO, FIRESTONE, ESCUELA DE CONDUCTORES, AUTO-GUIA, GARAJE VILLARES, AUTO LUGO S.L. MERCEDES BENZ, COMERCIAL LAMAS, CITROËN, and mercado nacional de ocasión.

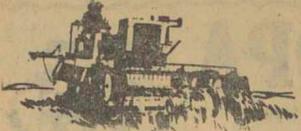
EXAMEN DE CONDUCIR... QUIENES SUSPENDAN MUCHAS VECES SERAN ELIMINADOS

La Dirección General de Tráfico sigue empeñada en mentalizar a los futuros aspirantes a conductor en el sentido de que quienes sean suspendidos muchas veces en las pruebas previas para la obtención del permiso, sean definitivamente eliminados, sin posibilidades ya para nuevos intentos. Lo que está sin concretar aún es el límite de intentos que van a permitirse; decisión que suponemos será debidamente meditada porque las consecuencias pueden ser catastróficas.

La postura del director general de Tráfico no es ahora tan rígida, o tan extremista, como apareció en unas no muy largas declaraciones a un diario de Palma de Mallorca. Entonces parecía que no había opción para los que repetidamente muchas veces las pruebas de aptitud. Ahora, retractándose quizá de aquellas declaraciones tan intransigentes —en las que no se descartaba una mala interpretación por parte del informador—, el señor Muñoz Repiso matiza el tema en el sentido de que para bien del tráfico las personas distraídas incapaces de concentrarse, faltas de reflejo, no deberían incorporarse a la lista de conductores por muchas veces que se presenten a examen. De ahí su idea de que convendría eliminar definitivamente a quienes durante un número determinado de intentos no lograsen aprobar.

La idea no es del todo descabellada, pero resulta tremendamente peligrosa. Porque como demuestra Tráfico que un aspirante muchas veces suspendido es, en verdad, un ser negado a la conducción? Iriamos incluso, más lejos: ¿Cómo demuestra Tráfico que los aprobados son justamente los capacitados para conducir? La experiencia nos ofrece infinidad de casos en los que parece demostrarse todo lo contrario. ¿Cuántos suspensos no han sido más bien producto del nerviosismo ante la severidad de los examinadores, que por falta de aptitudes para empujar un volante?...

Y en las pruebas prácticas, de conducción, la provincia que mayor porcentaje de aprobados arroja es Palencia que, en conjunto es la provincia más interesante para el aspirante a conductor. El porcentaje de aprobados en las pruebas prácticas es del 60 por 100 de los presentados, mientras que las provincias más rígidas, o en las que los aspirantes tienen menos fortuna, son Soria, Vizcaya, Barcelona, Guipúzcoa y Jaén, en idénticas proporciones. Madrid, que presenta un elevado número de aspirantes cada día, queda en zona intermedia con porcentajes discretos tanto en las pruebas teóricas como en las prácticas. Y ya, en el capítulo de anécdotas, señalaremos que a lo largo del año pasado, 1974, se presentaron en toda España 913.160 aspirantes a las pruebas escritas, de los que aprobaron algo más de la mitad: unos 520.000. Datos curiosos: las mujeres los hicieron en un 65 por 100. Esto demuestra una mejor disposición de la mujer para la responsabilidad de unos conocimientos que han de manifestarse sobre el papel, por escrito. A las pruebas prácticas se presentaron 1.804.274 aspirantes, de los que sólo aprobaron un 38 por 100. Como la prueba práctica es la decisiva para la titulación, quiere decir que sólo se hacen pruebas las mujeres tienen menos parte de los que lo intentan. En estas pruebas las mujeres tienen menos fortuna que los hombres. Sólo aprobaron un 28 por 100 mientras los varones lo hacen en porcentaje del 42 por 100. ¿Curioso, verdad? RAFAEL ESCAMILLA D. A. (Defensa del Automovilista)



# AGRICULTURA Y GANADERIA



## ANEMIA EN LOS LECHONES

Según W. Stöckl la profilaxis de la anemia de los lechones, es preocupación de todo profesional que se ocupe de la clínica porcina.

La anemia de los lechones, como es sabido, es una anemia hipocrómica, microcitaria, en la que los factores potenciales eritropoyéticos y hemoglobínicos de los animales, no están agotados. En los lechones, siempre existe el peligro de la anemia. Los lechones vienen al mundo con muy escasas reservas de hierro. La concentración del hierro en los animales recién nacidos es, aproximadamente, de un tercio de la correspondiente a los adultos. El contenido medio en hierro es de unos 30 mg. por cada Kg. de sustancia corporal. En los niños recién nacidos se cuentan 250 mg. por kilo de peso y en los conejos 125 mg.

Los lechones tienen en su contra, y en este orden de cosas, su rápido crecimiento; el peso al nacer se duplica en 6 días. A este crecimiento va unido un gran consumo de energía y para que ésta sea obtenida por las



células se requiere la presencia del hierro.

Los lechones, no sólo nacen con muy pocas reservas, sino que también reciben muy poco hierro con la leche materna. En tanto que el lechón necesita diariamente 7 mg. de hierro, apenas recibe 1 mg. con la leche de la cerda. Así, las causas principales de la deficiencia en hierro de los lechones son: las escasas reservas en este elemento, la poca aportación de hierro por leche de la madre y el rápido

desarrollo. No extraña, por tanto, la frecuencia de la anemia férrica, cuyos síntomas son bien conocidos, son la debilidad de las fuerzas defensivas, con fuerte disposición a enfermedad.

Como una buena parte de la pérdida en la cría de cerdos se debe a la anemia, desde hace mucho tiempo se ha procurado encontrar un tratamiento profiláctico y curativo, es necesario cubrir de alguna manera las necesidades en hierro. Teóricamente, hay dos caminos: administrar hierro a la cerda o exportarlo directamente al lechón. La exportación del hierro al lechón a través de la cerda gestante es problema que sigue en discusión. El alto contenido en hierro de las dietas habituales, suele cubrir las necesidades de las hembras en gestación, de las lactantes y de los cerdos de cebo. Las investigaciones realizadas hasta el día, demuestran que una mayor exportación de hierro a la cerda gestante, no es capaz de impedir la presentación de la anemia férrica en los lechones. Mediante la adición a la ración de ciertas sales de hierro, tales como el espartato o fumarato, se consigue elevar un poco las reservas en hierro del recién nacido, así como también aumentar algo la concentración del hierro en la leche, pero esta medida no alcanza a cubrir satisfactoriamente las necesidades del lechón. El embrión sólo es capaz de almacenar hierro hasta alcanzar un cierto tamaño, que en los lechones es siempre pequeño. La placenta, en la especie porcina, es una importante barrera para la exportación del hierro. Pese a las anteriores consideraciones, es adecuado suministrar un suplemento de hierro a las cerdas gestantes, porque, de esta manera, los lechones nacerán en las mejores condiciones posibles, en cuanto a las reservas férricas y en cuanto al hierro que les pueda suministrar la leche de la cerda, especialmente si el nacimiento de hierro se sigue suministrando durante la lactación.

Antes como ahora, sigue siendo importante el suministro adicional de hierro al lechón, cuando éste sólo consume leche materna. La administración del Fe puede verificarse por la vía parenteral o por la oral. En las grandes explotaciones es indispensable utilizar la vía oral, y la medida es siempre rentable.

En las instalaciones rurales más atrasadas, el ambiente usual ofrece a los lechones cantidades suficientes de hierro, lo que ha inclinado a muchos ganaderos a llevar tierra a los locales para lechones, regando esta tierra con una solución al 5% de sulfato de hierro. El procedimiento sólo se emplea muy aisladamente, pues siempre existe el peligro de la parasitación y el de la falta de limpieza de los "boxes". Tampoco se emplea el lavado de las mameas con soluciones férricas.

En la actualidad se emplean sales de hierro fácilmente asimilables, especialmente el fumarato y el espartato de hierro, en forma de polvos, pastillas, tabletas o cápsulas. Los numerosos preparados que ofrece el comercio, bien empleados, ejercen una favorable acción. Son especialmente las preparaciones galénicas, en las que el hierro se libera en el intestino delgado. Según investigaciones de Stöckl, la acción de esta forma de aplicación del hierro depende de que el preparado se ofrezca al consumo voluntario por los animales o éstos lo recibieran forzosamente. El consumo voluntario no consigue hematópoyesis óptima; los lechones, en los primeros días de vida, no encuentran el hierro que se les ofrece, lo que es posible que pudiera subsanarse añadiendo un aroma conveniente a los preparados, que sirviera de pista a los lechones. Preparados de esta índole tendrían una gran aceptación, pues esta forma voluntaria de adoptar hierro es cómoda y barata. Los preparados comerciales ejercen una buena acción y generalmente contiene, con el hierro, otros elementos importantes (oligoelementos y vitaminas). De los mencionados preparados, deben administrarse dos o tres veces por semana. La administración oral del hierro eleva el contenido en hierro de la sangre, con un máximo en seis horas, para des-

seguir mejores resultados se puede ir a la administración forzada, pero ésta exige un gran trabajo complementario, Stöckl ha observado, repetidamente, que, cuando se pasa de la administración parental del hierro a la administración oral, vuelven a surgir en corto tiempo caso de anemia, cuya causa es siempre que la cantidad de hierro suministrada era insuficiente.

Antes como ahora, la mejor aportación profiláctica o curativa del hierro, es la que se hace por la vía parenteral.

Primamente debemos tener en cuenta el problema de la dosificación, en relación con la toxicidad de los preparados férricos. Para la mayor parte de los preparados, se recomienda la dosis de 200 mg. de hierro; las necesidades por día del lechón son de 7-10 mg. y con tal dosis quedan cubiertas estas necesidades por tres semanas. La acción de depósito de algunos preparados y la composición química de otros productos, permiten suministrar suficiente hierro a los lechones, para las primeras semanas de vida. Numerosas investigaciones han demostrado que dosis inferiores a las señaladas, también pueden ser suficientes. Muchos veterinarios inyectan solamente de 100 a 150 mg. de hierro, sin inconveniente de ninguna clase. Las más recientes investigaciones demuestran que una aplicación de 100 mg. en las dos primeras semanas, da tan buenos resultados como dosis más altas, pero posteriormente puede aparecer disminuida la eritropoyesis.

Tras la inyección de ciertos preparados de hierro pueden presentarse casos ocasionales de muerte, especialmente cuando la inyección se realiza antes de cumplir tres días de vida. En la necropsia de estos animales se comprueba la coloración del conjunto subcutáneo, degeneración muscular y degeneración de los parénquimas—un cuadro que recuerda el de la carencia en vitamina E—. Si está carencia es frecuente, conviene administrar con el hierro un preparado que contenga la mencionada vitamina.

Alguna vez se ha dicho que la terapia férrica parental provoca, en el cerdo, la aparición de tumores malignos. La idea procede de Medicina humana, por haber comprobado, en las personas tratadas por vía parenteral con preparados de hierro, una mayor frecuencia de tumores malignos. La observación no parece estar bien fundada ni comprobada por ninguna clase de experimentación y, por otra parte, debe hacerse observar que el tratamiento de la anemia en las personas exige la aportación de hierro, por vía parenteral, durante mucho tiempo, en tanto que el tratamiento de la anemia de los lechones sólo exige una inyección única.

Stöckl ha experimentado los efectos de las combinaciones de hierro-dextrano, especialmente por lo que se refiere a la acción del dextrano. La inyección de preparados ferrodextránicos a los lechones produce aumento de peso, incremento de las defensas y algunos otros efectos, que no pueden atribuirse solamente al hierro. Para Stöckl, el mencionado complejo posee una clara y rápida acción anabólica, acelerando la formación de proteínas en el organismo.

El dextrano se encuentra aún en la sangre a los 10 días de su inyección. Se desintegra lentamente y, con la misma lentitud, se elimina. Stöckl no está de acuerdo con la opinión de que la acción del dextrano pueda atribuirse a la molécula de azúcar que libera al desintegrarse. Su larga permanencia demuestra la función de vehículo y depósito que desempeña el dextrano en el organismo. Por causa de su gran molécula, el dextrano es retenido en el SRE como un cuerpo extraño que, de manera inespecífica, estimula los mecanismos de defensa. Sin duda, la acción de las combinaciones hierro-dextrano, es muy compleja.

Trabajador del campo: ¿Conoce tus derechos y obligaciones para con la Seguridad Social Agraria? Infórmate en las comisiones locales o en tu Hermandad de Labradores y Ganaderos. Después piensa en lo

## El queso, un poderoso alimento, pero con débil consumo

### Sin embargo, España es el primer país europeo en ordeño de ovejas, con un millón de cabezas

Por R. CASAS

El queso, un valioso alimento de los de consumo más frecuente, no ha seguido la línea de incremento que han tenido otros en los últimos años, tales como carnes, pescados, frutas, azúcar, etcétera. Inexplicablemente nos hallamos en una línea de consumo medio por persona y año que nos sitúa muy por bajo de los países europeos.

En efecto. Si cada español consume al año una media de tres kilos de diferentes quesos, doblan esta cantidad en Inglaterra y Austria; es tres veces superior en Holanda, Suiza, Noruega, Suecia y Dinamarca, y se multiplica por cinco en Francia.

Podrá argumentarse que algunos de los países que hemos citado tienen reconocida fama por sus quesos. Pero en este aspecto hay que reconocer también la calidad y aprecio que merece nuestro queso manchego y algunos otros de mayor producción entre los treinta y tres que figuran en el Catálogo de Quesos Españoles.

**UN MILLÓN DE OVEJAS EN ORDEÑO**  
Ocupa nuestro país el primer puesto europeo en cuanto a ovejas de ordeño, con un millón de cabezas. La producción casi total de leche (un 98 por 100) se destina a la industria quesera, tanto industrial como artesana.

Una décima parte de la leche de vaca y una tercera parte de la leche de cabra tienen su finalidad quesera. Así, pues, entre las tres especies se dedican a queso unos 730 millones de litros de leche al año. La producción global de queso viene a ser de unas cien mil toneladas.

Los países europeos centran casi totalmente su industria que-



Un modesto ganadero elaborando queso manchego. (Foto EFE-FIL)

sera en la leche de vaca. En España, sin embargo, una tercera parte de la leche de quesería se obtiene de la oveja. Y esta es una gran desventaja en el plano industrial porque esta producción láctea del ganado ovino es prácticamente estacional, con un período que comprende desde junio a octubre en el que la disponibilidad de leche de oveja es prácticamente nula.

#### LOS QUESOS DE CABRA EN AUGE

Si tomamos como referencia los datos de producción de queso de los últimos ocho años, se comprueba que mientras las elaboraciones queseras con leche de vaca están prácticamente estancadas en cuanto a tonelaje anual, los quesos hechos con leche de oveja se han incrementado en un cincuenta por ciento y los elaborados con leche de cabra han publicado prácticamente su producción.

Es indudable que la industria quesera da un margen de seguridad en orden a la calidad de las leches utilizadas. Esto tiene tanta importancia en las leches de cabra que son investigadas para evitar cualquier posibilidad de contagio de las fiebres de Malta.

Por otro lado, una serie de variedades de quesos frescos da oportunidad de brindar a los niños, personas mayores y convalecientes un alimento de primer orden y muy rico en principios que el organismo humano necesita.

#### LOS QUESOS FORANEOS Y LOS DEL PAIS

Consumimos en gran medida quesos importados y realmente son casi desconocidos muchos quesos españoles.

Para demostrar la veracidad de ello vamos a consignar a continuación, no todos, sino únicamente los quesos elaborados con leche de oveja que se hacen en España, invitando al lector a que se conteste cuantos de ellos ha probado o consume. La relación, tomada del Catálogo, es la siguiente: Quesos de: "Aragón", "de los Bellos", "Burgos", "Cervera", "Gorbea", "Grazalema", "Idiazabal", "Manchego", "Prensa de Orduña", "Oropesa", "Los Pedroches", "Puzos", "de la Serena", "Torta del Casar" y "Villalón".

Cada uno de estos quesos presenta sus variantes peculiares. A veces, aunque sólo a base de leche de oveja, ocurre que unos se hacen con leche de oveja manchega (como el clásico manchego) y otros con leche procedente de ovejas de la raza lacha, (queso de Idiazabal, de los pueblos montañosos de Guipúzcoa, Navarra y Alva), de un sabor muy distinto al otro.

#### NECESIDAD DE PROMOCION

Hay una serie de variantes de queso que tienen elaboraciones mínimas, porque mínimo es también su consumo. Otros de más público están, como decimos al principio, dentro de unos límites muy cortos de gasto anual. Hay necesidad de que se promocionen todos los quesos nacionales, haciéndoles presentes en el menú diario.

Pero ¿quién hace esa necesaria promoción? Muy cerca de nosotros, en la vecina Francia, el queso forma parte de casi todas las comidas. Incluso la hostelería y el turismo brindan una continua promoción de los quesos.

¿Qué hacemos en nuestro país con nuestros propios quesos? Prácticamente nada. ¿Cuántos turistas de los millones que nos visitan reciben en su mesa uno o varios de nuestros quesos? Muy pocos.

Aunque nuestra tradición quesera sea milenaria, aún es tiempo de que se la promocioe debidamente.

(FIL-SERVICIOS ESPECIALES DE EFE)

## VAZEY, S. A.

MATADERO GENERAL FRIGORIFICO N.º 34

Teléfono 132 o CHANTADA (Lugo)  
Precios que regirán durante la semana del 19 al 26 de octubre de 1975.

VACUNO			
VACAS	Ptas. Kg/c.	TERNEROS	Ptas. Kg/c.
Superiores hasta	95,00	Terneros de 126/130	161,00
Extras hasta	87,00	" de 131/140	154,00
Primeras hasta	71,00	" de 141/150	152,00
Segundas hasta	65,00	" de 151/160	148,00
Terceras hasta	55,00	" de 161/180	142,00
BUEYES hasta	92,00	" de 181/190	140,00
NOVILLOS hasta	100,00	" de 190 en adelante	precio a convenir.
TOROS hasta	98,00		

Se satisfará la prima de 8 Ptas. según Decreto 1472/1975 de 26-6-75, a los vacunos machos que, a partir de 220 Kg. no hayan terminado su 2.ª muda dentaria.

**CERDOS SELECTOS ENTRE 60 y 80 Kgs. CANAL PAGO AL CONTADO**  
Espesor tocino menor hasta 30 mm. 91,00 pesetas  
Espesor tocino de 30 a 35 mm. 89,00 pesetas  
Espesor tocino de 35 a 40 mm. 87,00 pesetas

SACRIFICIO TODOS LOS LUNES  
El ganado ha de venir amparado por Guía de Origen y Sanidad

## MEJORA DE LA PROTEINA EN EL TRIGO

Una carencia en lisinas aminocídica es la limitación nutricional principal de la proteína en el trigo. Aumentos de la proteína en un 25 por 100 fueron obtenidos por selección en EEUU. La variedad Atlas 66 fue la fuente genética principal para contenidos elevados en proteína. En el trigo, elevados contenidos de proteína son compatibles con rendimientos elevados, característicos agrónomos deseables, y una calidad de transformación satisfactoria. Los trigos con contenidos elevados en proteína produjeron más lisina por unidad de peso de grano que los trigos ordinarios. Un contenido elevado en lisina se compensa principalmente por niveles más bajos en aminoácidos no esenciales, ácido glutámico y prolina.

## MATADEROS FRIGORIFICOS ESPAÑOLES, S. A.

SUEVOS (La Coruña)

### NOTA DE PRECIOS

Los precios máximos por kilo canal que regirán para la semana del 20 al 26 de Octubre de 1975, serán los siguientes:

TERNEROS	PRECIO MAXIMO
entre 126 y 130 kg.	170 Ptas. Kg.
entre 131 y 140 kg.	161 Ptas. Kg.
entre 141 y 150 kg.	159 Ptas. Kg.
entre 151 y 160 kg.	155 Ptas. Kg.
entre 161 y 180 kg.	150 Ptas. Kg.
entre 181 y 190 kg.	141 Ptas. Kg.
más de 190 Kg.,	precio a convenir.

TOROS	PRECIO MAXIMO
NOVILLOS	100 Ptas. Kg.
BUEYES	102 Ptas. Kg.
VACAS Extra superior	98 Ptas. Kg.
Extra	94 Ptas. Kg.
Primera	83 Ptas. Kg.
Segunda	75 Ptas. Kg.
Tercera	66 Ptas. Kg.
	56 Ptas. Kg.

CERDOS RAZAS SELECTAS PRECOSES		
Peso de las canales de 60 a 85 Kgs.		
Espesor del tocino:		
Menor de 25 mm.	94 Ptas./Kg. canal	
De 26 a 30 mm.	90 Ptas./Kg. canal	
De 31 a 35 mm.	89 Ptas./Kg. canal	
De 36 a 40 mm.	85 Ptas./Kg. canal	
De 41 a 45 mm.	82 Ptas./Kg. canal	

Todo el ganado ha de venir amparado por la correspondiente guía de origen y sanidad. En Vacuno Añejos se satisfará la prima de 8 Ptas. Kg. canal, de acuerdo con el Decreto de 26-6-75.

Consultas a:  
D. Ramón Cabanela — Teléfono 600450 — LA CORUÑA

## UN ATRANCO OS COMPLEXOS

Unha profesora de Educación General Básica, licenciada universitaria ela, sorprendiáse o outro día de que un meniño de seis anos lle dixera aos tres días de encetar a escola: "De parte de miña nai, que me non fale galego".

—Pero si éste é o idioma materno do rapaz, o único no que me entendo a min e no que se expresa él Razonaba, chea de criatividade, a boa da mestra —por certo de lingua materna castelá—, recentemente ingresada no Maxisterio.

—Complexo de inferioridade—, acarábulle, a xeito de explicación, algún; referíndose, claro é, á nai do meniño galegoafante que refuga o uso do idioma propio no ensino do seu fillo.

E non máis que por esto, armouse entre os presentes un barullo do demo. Que si eso do complexo é unha pataloiada, que o que importa é un idioma universal, que si o galego é un dialecto, que se anda a politizar a lingua. Qué se eu.

O outro día, e entre ambas ocasións non mediaron máis aló dunha dúca de horas, outra profesora de Educación General Básica, tamén licenciada universitaria, e igualmente recén ingresada no Maxisterio —xuro que as coincidencias non son invención literaria—, non acreditaba en que non houbera na súa clase menos de lingua materna galega; dato este que foi tirado dunha enquisa realizada entre os seus alumnos pola mesma.

—Pero si cando menos a metade son fillos de labregos, e non me derois que lles van falar ás vacas en castelán—, discurría a boa da colega.

—Complexo de inferioridade—, repetiu, a xeito de explicación outravez, algún que escoltaba.

E máfous a conversa. Sin poñer en verbas o remate da frase que buligaba no maxin déste: complexo de inferioridade, pola banda dos escolares, que negan falar galego, e pola banda da mestra —filia de labregos galegos ela— que identifica o idioma galego coa condición de leal.

Reparando no que val ditto, ún fal mentes naquela Escola Primaria de Orientación Agrícola, creada por don Antonio Fernández López e dirixida por don Avelino Pouso Antelo, na Granxa de Barreiros, val xa cara pra trinta anos. Como se sabe, nesta escola teceise todo o ensino ordenado nos cuestionarios oficiais, tendo o discurso rural de bisharra como centro de interés. Pois, á mesma teñen chegado, repetidas e frecuentes, advertencias labregas nestes termos:

—Dixo meu pai que lle dixera ao escolante que me non manda á escola pra aprender a tocar a galta, a sementar o millo, nin a colidar a facenda.

—Complexo de inferioridade—, decíalle ún ás súas camaradas, poñendo o caso por exemplo.

E eu non sei si o lector cadrará conforme. Mais pra min resulta de toda evidencia.

Moltas xentes, equí e hoxe, —victimas de prexucios nos que se encerrallan— enfardelan conxuntamente, como negativos todos, a miseria que padecen na actualidade os nosos labregos, o idioma propio déstes e mesmo a condición labrega. Anoxando de resultados igualmente, por se avergoñaren do mesmo, o ser labrego, o falar galego e o padecer miseria.

E complexo de inferioridade. Que anífa por igual en aldeáns e urbanos, en labregos e non labregos. Un complexo que tanto contribuiría a superar a escola, facendo o ensino en galego e tratando das cuestións labregas; a escola que tanto contribuíu a crear o fal complexo, precisamente por non facer o ensino en galego e non tratar das cuestións labregas.

Voltamos a oílda a esta situación neste instante, xustamente porque andamos co pe na soleira dun novo curso escolar.

¿Pro el qué derreito ten a figurar esta lerña nunha páxina de agricultura e ganderaría?—, preguntará caquera dos que non poden ou non queran entender.

Como ter, teno. Porque o xermolo máis rexo no arangallamento que magga á agricultura e á ganderaría galegas está, entre outras cousas, no complexo de inferioridade —cúala responsabilidade é extralabrega—, que couda as posibilidades dos labregos galegos.

E —se non se ve igual é porque non convén velo— no tanto en que non se pilla este touro polas cornas, haberá o que haxa, produciráse o que sexa, pero en Galicia non haberá desenvolvimento agrario certo: desenvolvimento agrario auténtico, que sexa desenvolvimento dos labregos.

Que conste que ún non tenta apropiarse a originalidade deste plantezamento. Porque o considero correcto é polo que o divulgo con afervadza teima. A cuestión é ben seria. Cómprelle urxente e decidido remedio.

VALENTIN ARIAS

● PIENSOS  
● HARINAS  
● COLONIALES  
● VINOS  
● PIELES

**HERRERO LOBEJON e HIJOS, S.L.**  
Avda. del General Mola \* (Estación)  
**TELEFOS 221111 - 220512 - LUGO**

# QUINTO CENTENARIO DEL NACIMIENTO DE MIGUEL ANGEL

★ Poeta, arquitecto, pintor discutible y discutido, escultor genial

★ VIOLENTO Y DESCARRADO POR LAS CONTRADICCIONES Y AMBIGÜEDADES

★ QUISO SER UN SUPER-HOMBRE Y SOLO FUE UN HOMBRE GRANDE

Por FRANK ELGAR

Este año se ha cumplido el quinto centenario del nacimiento de Miguel Ángel, que nació el 6 de marzo de 1475 en Caprese (Toscana, Italia).

A diferencia de la mayoría de los demás artistas de su época, nada o muy poco ignoramos de la vida de Miguel Ángel, ya que numerosas biografías escritas por sus coetáneos nos la han relatado con todo lujo de detalles.

Las ambigüedades y contradicciones fueron innumerables en la existencia de este hombre absolutamente excepcional: A pesar de una infancia difícil debida a una salud delicada, Miguel Ángel murió casi nonagenario. Lleno de riquezas y de fama, siguió viviendo modestamente. Florentino imbuido de platonismo, sufrió la imperiosa influencia de Savonarola y trabajó para la iglesia que sin embargo, había condenado a la hoguera al monje herético. Mientras que de sus manos salían las esculturas marmóreas de las tumbas papales, sus ideas le empujaban a mezclarse con los reformadores agrupados en torno a Vittoria Colonna. Sin dejar de servir a los Médicis, atestiguó viva simpatía por los insurrecciones republicanas. Habiendo bebido en las fuentes de la cultura pagana y obsesionado por las formas greco latinas, se vio siempre atormentado por una inquietud moderna. Sintiendo con rara violencia el poder de los valores humanos, se dedicó a la sublimación de la fé...

Este hombre, considerado como uno de los caracteres más intrasiguentes del Renacimiento, comenzó su carrera artística como falsario. Y, si bien se examina, la obra entera aparece tan llena de contradicciones como el personaje mismo: de la sencillez toscana, a la pomposa expresión romana; de la imitación de la Antigüedad al imperioso deseo de nuevas formas de arte; del ideal helénico de la "Pieta" a la elegancia amanerada del "Papa Julio" del equilibrio entre clasicismo y lirismo en la bóveda de la Capilla Sixtina al triunfo del barroco en su "Juicio Final"...

### LOS PRIMEROS AÑOS DE MIGUEL ANGEL

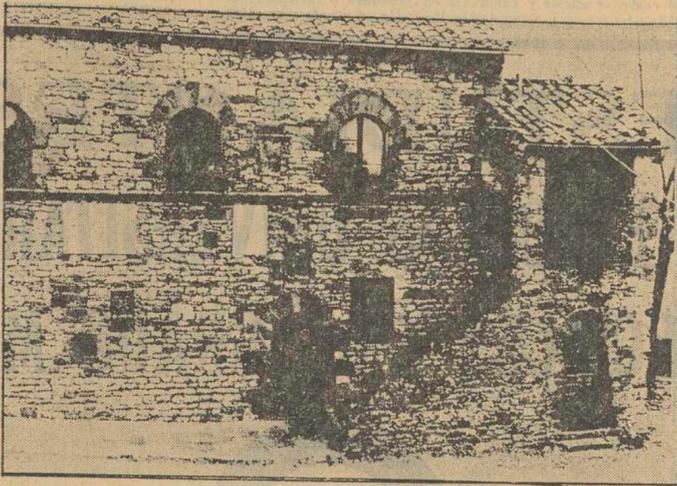
El futuro genio tenía apenas seis años cuando su madre murió y esta carencia de amor materno podría explicar ciertas anomalías de su comportamiento y determinados episodios de su vida afectiva.

A los trece años entró en el taller del célebre pintor Ghirlandajo en Florencia. Un día, se le dio el dibujo de una cabeza, prestado por uno coleccionista, para que lo copiase y Miguel Ángel hizo un trabajo tan perfecto que decidió guardar el original y devolver sólo la copia. La superchería no se le biese descubierta si el culpable no se hubiera vanagloriado de ella y de todas formas, así fue como empezó a conocerse.

### GRANDIOSOS DISEÑOS

A su llegada a Roma, Miguel Ángel se hallaba en plena posesión de sus dotes geniales. Estableció los planes de un monumento gigantesco para la tumba de Julio II, pero, en mayo de 1508, al emprender las pinturas de la Capilla Sixtina, abandonó la idea del conjunto arquitectónico-escultórico que antes había acariciado.

Miguel Ángel aparece como un arquitecto extraordinario a través de sus obras maestras, la c-



En esta casa de Caprese Casentino, nació Miguel Ángel el 6 de marzo de 1475. (Foto EFE FIEL)

si bien las obras no llevaban sello de originalidad, su perfección dejaba ya adivinar el futuro del autor, sin contar con que lo más apreciado en aquella época era la habilidad manual y el naturalismo clásico de fuente antigua.

### FALESAIO GLORIOSO

Seguendo los consejos de un especulador, Miguel Ángel dio a uno de sus mármoles, que representaba al dios del amor, Cupido, pátina de obra antigua. Un comerciante romano enterró la obra, la "descubrió" delante de testigos y la vendió al Cardenal Riario como si fuera realmente un hallazgo arqueológico. Descubierta el fraude, especulador y vendedor perdieron el honor de comerciantes, mientras que Miguel Ángel ganó una enorme popularidad. Ser capaz de falsificar una escultura hasta el punto de hacer equivocarse a los expertos, era un título de gloria.

La alta protección de Lorenzo de Médicis permitió a Miguel Ángel entrar en contacto con los humanistas de la corte: Polliciano, Landino, Pico de la Mirandola y otros. Cuando, en 1492, Lorenzo el Magnífico murió, su protegido era ya discípulo de Savonarola. Un movimiento de revuelta popular obligó al artista a huir a Venecia, primero, y después a Bolonia; derrocados los Médicis y proclamada la república, Miguel Ángel volvió a Florencia, donde ejerció para el Consejo de la Ciudad el "David" erigido en 1504 en la Plaza de la Señoría. También empezó un gran fresco patriótico, interrumpido en 1505, cuando el Papa Julio II le llamó a Roma para realizar su mausoleo.

A su llegada a Roma, Miguel Ángel se hallaba en plena posesión de sus dotes geniales. Estableció los planes de un monumento gigantesco para la tumba de Julio II, pero, en mayo de 1508, al emprender las pinturas de la Capilla Sixtina, abandonó la idea del conjunto arquitectónico-escultórico que antes había acariciado.

Miguel Ángel aparece como un arquitecto extraordinario a través de sus obras maestras, la c-



El famoso pintor, escultor, arquitecto y poeta Miguel Ángel. (Foto EFE FIEL)

puja y la parte trasera de la Bóveda de San Pedro. Hecstil al espíritu del Renacimiento, anunció el barroco. Más resultan incontables los planes interrumpidos, los proyectos abandonados: el hombre carecía de la paciencia y perseverancia necesarias para concretar el sueño del artista.

Otras veces, un período de crisis sentimental cortaba su actividad: en 1527, por ejemplo, abandonó la construcción de la biblioteca de los Médicis para militar en las filas republicanas. Diecisiete años después, en 1530, Miguel Ángel reanudó sus trabajos, que de nuevo dejó para seguir hasta Roma al joven "signor" Tomaso Cavalieri.

A la edad de sesenta años contaba tras sí una producción más rica en diseños e intenciones que en obras llevadas realmente a cabo. La escultura era, para él, el arte superior por excelencia y sin embargo ¡cuántas esculturas inacabadas o abortadas!... De las cincuenta previstas para el mausoleo de Julio II, poco quedaba: los dos "Escavos" que se hallan hoy en el Museo del Louvre, un "Moisés" en San Pedro de Roma y cuatro esbozos de la Academia de Florencia. En cuanto a las figuras alegóricas del "Día", de la "Noche", de la "Aurora" y del "Crepúsculo" casi resulta milagroso que no se resbalen de la tapa de los sarcófagos sobre los que se hallan...

Y la célebre "Piedad" del Vaticano, una de las escasas esculturas que el artista terminó por completo, no corresponde al pensamiento inicial, es decir, al deseo de Miguel Ángel de asociar el ideal clásico de belleza y el drama de la Pasión, representando a la vez en el cuerpo de Cristo muerto el miserable destino del hombre y la vida imperecedera del Hijo de Dios... ¡Vana tentativa! La Virgen tiene en sus brazos solamente un cadáver, que tiende a deslizarse de ellos, arrastrando por su propio peso.

El "Cristo resucitado", que Miguel Ángel hizo después, es un hermoso andrógino, de quien la dulzura de formas origina, en quien le contempla una equívoca turbación.

EL PINTOR  
En fin de cuentas, la empresa más vasta llevada a término por este escultor genial es, paradójicamente, una pintura mural, la de la Capilla Sixtina, que comprende 468 metros cuadrados de bóveda y la pared del fondo de la capilla. Miguel pasó cuatro años, entre 1511 y 1512, en el taller de Ghirlandajo, último descendiente del maestro, visitando el Museo Miguel Ángel a los 81 años de edad, en 1964. (Foto EFE FIEL)

## FIN DE SEMANA

POESIA Y POLITICA

### REQUIEM POR UN POETA

Por José María ALFARO

Saint-John Perse nace en las Antillas francesas, en la isla de Guadalupe concretamente, en el primer y trabajoso decenio de la instauración de la "III République". Es el año 1877 en que Mac Mahon se enfrenta con la Asamblea; en el que Thiers muere, sin gozar de la contemplación del afianzamiento de la joven "Mariana"; en el que Jules Guesde --un exiliado de "la Commune"-- traduce al francés "El Capital"; en el que crece el anticlerismo, con todas sus consecuencias sociales y políticas; en el que --por rematar esta breve enumeración con una referencia literaria-- Gustave Flaubert publica sus "Tres cuentos", encabezados por esa joya de precisiones que se titula "Un corazón simple".

En realidad, quien ve por primera vez la deslumbrante luz antillana no es Saint-John Perse --pseudónimo que no brillará en las letras hasta cuarenta años más tarde-- sino Alexis Leger, un descendiente de colonos llegados un siglo atrás de la Francia enciclopedista. Es curioso señalar el buen número de importantes escritores franceses nacidos en distintas latitudes de América. Por no mencionar más que a poetas, reduciremos la cita a Lantréaumont y Supervielle.

A Saint-John Perse le quedó, para siempre, el reflejo exótico de los resplandores tropicales. No es la única influencia de tierras y ambientes lejanos que va a gravitar enriquecedoramente sobre su espíritu. Los varios años de su estancia en China --en el desempeño de sus funciones diplomáticas-- contribuirán también a la forja de sus perfiles poéticos. Pero la gran corriente que anima sus encadenamientos líricos, le viene por las vías tradicionales. Este sentimiento de enganche con las masas históricas no procede, solamente, de la antigüedad clásica, de los maestros griegos y romanos (en particular de Virgilio), sino que busca las raíces misteriosas de las voces perdidas en las distancias y los fondos oceánicos (tal los ecos de suergerías atlánticas, evocadas en los mitos y rituales celticos con un sentido de recuperación de las dormidas culturas).

Todo esto va haciendo de él un renovador poeta de la naturaleza. Su cántico a las cosas no es un himno a sus circunstancias exteriores --a sus colores, a sus refulgencias, a su centelleo incluso histórico-- concentrándose, más bien, en una desencantada elegía a sus esencias. Una enhebrada sucesión de decaídos trances de la naturaleza que parece querer demostrar los inútiles esfuerzos

Orvieto!... La desmesura, La búsqueda a toda costa de lo sublime, pueden definir a Miguel Ángel como pintor. ¿Habrá tenido razón el Greco al decir que "Miguel Ángel era un hombre excelente, pero no sabía pintar"?

Nuestra admiración por su escultura se dirige en especial hacia obras que nunca terminó; los "Esclavos" y un "San Mateo" de mármol, de una fuerza aterradora; otra "Piedad", que se encuentra en Santa María del Fiore... Incluso al soberbio "Moisés" y al meditabundo "Lorenzo de Médicis" antepondríamos el "Modelo para un dios fluvial" de madera, lana y arcilla, trozo

de la creación, cristaliza en sucesivas estancias donde se registra la demolidora melancolía universal.

Este puntual funcionario --que tras sus servicios en el extranjero, desempeñará por largo tiempo la secretaría del "Quai d'Orsay" embanderado desde el primer instante bajo la "Cruz de Lorena" del general De Gaulle, que correrá su exilio de Inglaterra a Estados Unidos, activo cultivador de la vida intelectual, es un cantor desencantado. Es interesante advertir esta casi paradójica contradicción entre el funcionario Leger --enfreado a las minucias administrativas que prestigian al estado francés-- y los desencantos de un otoño cultural, que buscan su expresión en la poesía de "Perse".

Quizás haya que buscar en esta antífisis --acaso nada más que aparente-- los espacios y treguas que "Saint-John Perse" concedió a su pluma; pausas que le valdrían seguramente para perseguir la primaria desnudez de la materia, de la luz, de la grandeza atlántica, de los llamados reinos mineral y vegetal, de los mundos perdidos y aniquilados. El patetismo de su poesía --por otra parte de una cuidada y dramática tersura entre Valery y Chandel-- brota de esa escéptica conciencia de inanidad, de ese discernimiento de la universal condena a los abismos.

Al irse de este mundo, a los 88 años de edad, en tranquilo descenso a sus absorbentes abismos, cuya lírica exaltación, le valdría el laurel consagratorio del premio Nobel, deja tras de sí una obra no demasiado extensa. Seguramente, no le hacía falta más para encajar en la historia de las letras esa visión suya de un cosmos auroral y condenado, indomable y caedizo.

No se dejó a España fuera de sus rutas de viajero curioso y agotador, ávido circundador del planeta. Anduvo por nuestro norte canábico y pirenaico, por Castilla --donde es posible que confirmara sus oteos de una naturaleza desprovista-- casi por el mismo tiempo en que Rilke --un espíritu de ardores bien diferentes-- baja hasta el sur andaluz, desde París, llegando a instalarse en Ronda, descubierta en el estudio parisien de Ignacio Zuloaga.

La tentación es demasiado grande y sumamente sencillo dejarse llevar por ella. Por ejemplo se podría intentar un ensayo sobre los dos poetas --Rilke y Saint-John Perse-- de trayectorias estéticas tan disímiles, tomando a España como imaginaria piedra de to-

que. O también acometer una crónica de trazos impresionistas, comentando las dos Españas que pudiera interesar, tanto anímica como geográficamente. O, simplemente, proceder al análisis de las dos operaciones poéticas, casi coetáneas --la del lírico universal de Praga y la del francés de Guadalupe-- intentando adivinar sus precarias preferencias españolas.

Pero tiempo habrá --¡si es que

lo hay!-- para estas eticuidoras correrías del espíritu. Lo de hoy es el "Réquiem" por el laureado "Saint-John Perse" y por sus alucinantes esfuerzos --sacudidos por tormentas y desgarramientos tropicales-- para someter a nitideces clásicas las convicciones de una naturaleza, destinada --no condenada, pues ello entrañaría la idea de sanción-- a un abismo concebido sin amarguras. (Especial - EFE)

### BUENOS AUGURIOS PARA Mrs. THATCHER



Mrs. Thatcher, líder del Partido Conservador Británico, asistió a la inauguración de una fiesta de jardinería en el castillo de Alnwick. Allí, la señorita Molly Douglas, con quien aparece en la foto, le leyó el poema. Y los augurios son buenos: obtendrá dinero, éxito y llegará a primer ministro. Sin embargo, hay una nube negra en el horizonte: se va a encontrar con un personaje de color, que le complicará la vida; pero no debe preocuparse, porque saldrá victoriosa. ¿Será Idi Amin el personaje gafe? (FOTOFIEL)

### FRIGORÍFICOS INDUSTRIALES DE GALICIA SA

#### NOTA DE PRECIOS

Los precios de compra de canales que regirán para la próxima semana del 20 al 25 de octubre de 1975 incluidos despojos y caídos serán los siguientes:

Terneros entre 126 y 130 Kgs.	168,00 Ptas. Kg. máximo
Terneros entre 131 y 140 Kgs.	163,00 Ptas. Kg. máximo
Terneros entre 141 y 150 Kgs.	160,00 Ptas. Kg. máximo
Terneros entre 151 y 160 Kgs.	155,00 Ptas. Kg. máximo
Terneros entre 161 y 180 Kgs.	152,00 Ptas. Kg. máximo
Terneros entre 181 y 190 Kgs.	150,00 Ptas. Kg. máximo
Terneros que excedan de 190 Kgs.	precio a convenir

#### TOROS

Entre 80,00 y 98,00 Ptas./Kg., según clase.

#### NOVILLOS

Entre 88,00 y 100 Ptas./Kg., según clase

#### BUEYES

Entre 75,00 y 94,00 Ptas./Kg., según calidad

#### VACAS

Extra superior sin sebo hasta 94,00 Ptas./Kg.

Extra. De 70,00 a 84,00 Ptas./Kg.

1.ª De 62,00 a 69,00 Ptas./Kg.

2.ª De 56,00 a 61,00 Ptas./Kg.

3.ª De 52,00 a 55,00 Ptas./Kg.

#### RECOGIDA DE GANADO EN RECORRIDOS Y FECHAS HABITUALES

Se pagará la PRIMA única de 8 ptas. establecida por Decreto 1472/1975, de 26 de junio ppdo. (B. O. n.º 161 de 7-7-1975), a los animales machos que alcancen el peso de 221 kgs. canal.

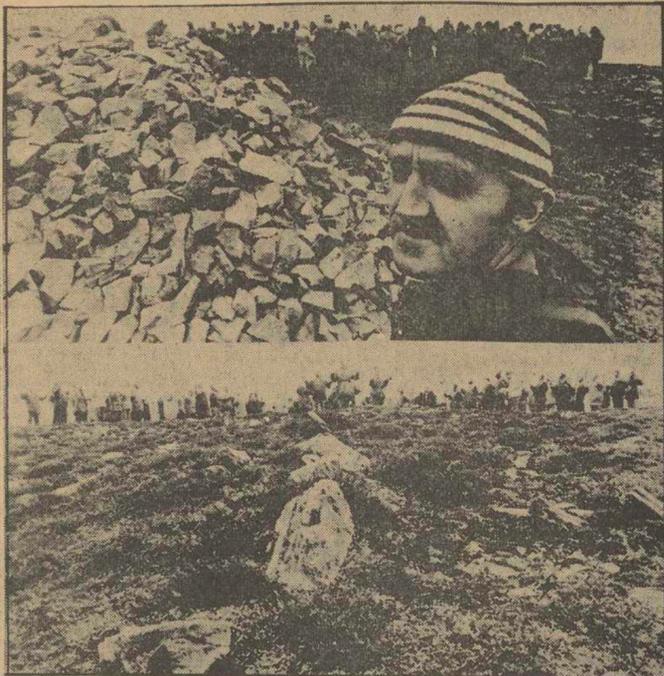
#### SACRIFICIO DE GANADO PORCINO CONSULTAR PRECIOS

Se recuerda a los vendedores la obligación de que todas las reses han de venir amparadas por la correspondiente Guía de Origen y Sanidad.

Consultas al teléfono ° 21 18 40 - LUGO

# «LA GENTE DE LOS PLATILLOS VOLANTES»

- LA SOCIEDAD AETHERIUS, CUYOS MIEMBROS INCLUYEN NIÑOS DE CUATRO AÑOS Y SEÑORAS DE 85, AFIRMA ESTAR EN CONTACTO CON SERES VENIDOS DE VENUS
- EN LA MONTAÑA DE HOLDSTONE HILL, CERCA DE BRISTOL, SE REUNEN PARA ESTABLECER SUS «CONTACTOS» CON SERES SUPERIORES



La foto superior nos muestra a uno de los miembros de la sociedad que agrupa a quienes creen en la existencia de los platillos volantes, que posa para el fotógrafo junto a una de las pilas de piedras que, según dicen, acumulan cierta energía salvadora para la humanidad. Los componentes de la Sociedad Aetherius, de la localidad inglesa de Bristol, afirman tener comunicación telepática con seres existentes en Venus. En la foto inferior aparecen, de rodillas y en actitud orante, durante la recitación de una letanía de invocación. — (Foto EFE-FIEL)

King DD (Doctor de Divinidad) se hallaba a solas en el lugar. Al parecer, George King vive en Los Angeles, y pasa buena parte de su tiempo visitando otros lugares similares en Suiza, Francia, Nueva Zelanda, Australia, África, y otros ocho lugares... en la propia Inglaterra. (ESPECIAL - EFE)

«La gente de los platillos volantes», en su calidad de miembros de la Sociedad Aetherius de Gran Bretaña —organización internacional que tiene sedes en Londres y en Los Angeles—, se dedicaron hace unos días a una serie de ritos extraños en una montaña de 350 metros de altura llamada Holdstone Hill, cerca de la ciudad inglesa de Bristol. La edad de los integrantes del curioso grupo varía entre los 4 y los 85 años, y todos ellos se concentraron en el lugar citado procedentes de todos los rincones de Inglaterra como participan-

tes en una «peregrinación». Según un folleto distribuido por ellos, creen en el «contacto telepático con un ser procedente de Venus y el amado Aetherius. Los peregrinos, cuyas siluetas se recortan sobre las ominosas aguas del Canal de Bristol que aparecía en la distancia, lucían unos picudos gorros de color rojo que ponía una nota de color en el día gris. Con las manos extendidas en dirección a los planetas y las palmas vueltas hacia arriba, y con los ojos cerrados, los peregrinos formaron un corro en torno a las «rocas de la energía»

y entonaron una letanía consistente en las palabras: «OM-MANE-PADME-HUM». Sus cánticos estuvieron retumbando pargamente por la campiña inglesa hasta que, repentinamente, se interrumpieron. Un peregrino que se llama James Gourlay, dijo en voz baja: «Esas rocas deben estar ya bien cargadas. Nos estamos comunicando a través de ellas con el fin de recargar nuestra batería, que está en Londres. La energía puede almacenarse indefinidamente y luego puede ser liberada cuando nos haga falta, por el bien de la humanidad».

#### SERES SUPERIORES

Gourlay añadió que unos seres superiores que viajan en platillos volantes han venido frecuentemente a Holdstone Hill para enterarse de cómo le van las cosas a la Sociedad Aetherius. «En cierta ocasión vi una hermosa bola de oro y luz suspendida sobre esta montaña... como les ocurrió a otras sesenta personas», dijo Ray Wilson, quien añadió: «Tengo películas verificadas por expertos en fotografía, que muestran una luz blanca y brillante que sale de esas rocas. Yo personalmente, no vi cosa alguna mientras tomaba la película». Holdstone Hill es sólo uno de los «campos de aterrizaje espaciales» (19 en total) de los que se dice que han sido visitados por objetos volantes no identificados. Según los miembros de la Sociedad Aetherius, Holdstone fue visitado el día 23 de junio de 1968, cuando el fundador y presidente de la sociedad, George



#### AUNQUE NO LO PAREZCA

Aunque no lo parezca, este señor barbado, de gesto un tanto traucundo y con gorro de dormir es Arturo Fernández. El conocido actor asturiano está así caracterizado para protagonizar una película de Tito Fernández, «Cuando los maridos se iban a la guerra». Hace el papel de esposo feudal y celosísimo que tiene un apodo la mar de original: «El trueno de las Asturias». Arturo Fernández se va a la guerra, deja sola a su mujer y... ¿A que ya se lo imaginan? (FOTOFIEL)

## Concurso Periodístico Internacional

Conmemorándose la fundación de la ciudad de Lugo por Augusto y con el fin de exaltar los valores históricos, artísticos, monumentales, económicos, sociales, paisajísticos, costumbristas, etc., de la provincia, el Patronato del Bimilenario de Lugo invita a todos los escritores, periodistas, historiadores, ensayistas, etc., al Concurso Periodístico Internacional «LUGO, 2.000 AÑOS DESPUES», con arreglo a las siguientes

- 1.ª Se convoca un Concurso Periodístico Internacional, encaminado a la exaltación de la ciudad de Lugo y su provincia en sus aspectos históricos, monumentales, económicos, sociales, paisajísticos, costumbristas, etc., en el que podrán participar todas las personas que lo deseen españolas o extranjeras.
- 2.ª Los trabajos que concurren al Concurso podrán estar redactados en cualquier idioma y publicados en periódicos o revistas nacionales o extranjeras, no existiendo limitación en cuanto a su extensión y número de artículos.
- 3.ª Deberán enviarse tres ejemplares de la publicación en la que hayan aparecido a la Comisaría del Bimilenario, Gobierno Civil de Lugo (España), antes del día 30 de Abril de 1976, indicándose la dirección postal del remitente.
- 4.ª El Patronato se reserva la facultad de poder reproducir aquellos trabajos que considere convenientes.
- 5.ª Se establecen los siguientes premios:
  - Un Primer premio del Excmo. Ayuntamiento de Lugo, dotado con 100.000 pesetas y medalla en categoría de oro.
  - Un Segundo premio de la Excmo. Diputación Provincial, dotado con 50.000 pesetas y medalla en categoría de plata.
  - Un Tercer premio de la Jefatura Provincial del Movimiento, dotado con 25.000 pesetas y medalla en categoría de plata.
- 6.ª El Jurado será designado por el Patronato del Bimilenario de Lugo y estará formado por personas de reconocido prestigio en la materia.

## ESTUDIANTES DE ESCUELAS UNIVERSITARIAS ESPECIALES Y DE GRADO MEDIO



LA CAJA DE AHORROS DE LA CORUÑA Y LUGO  
tiene gran interés en facilitar vuestros estudios

**CUANTIA HASTA 60.000 PESETAS POR CURSO**

ACUDE A CUALQUIERA DE NUESTRAS OFICINAS  
Y SOLICITA FOLLETO EXPLICATIVO

Los intereses de estas AYUDAS así como el seguro de vida del estudiante serán, mientras duren los estudios, con cargo a la Obra Social de la Caja.

**CAJA DE AHORROS DE LA CORUÑA Y LUGO**

CAJA DE AHORROS CONFEDERADA

## ALUMINIO ESPAÑOL, S. A.

Precisa

### EXPERTO EN CONTABILIDAD INDUSTRIAL

Se responsabilizará de la contabilidad Industrial primeramente en la fase de proyecto e implantación y, posteriormente, en la fase de funcionamiento

#### SE REQUIERE:

- Titulación de Profesor Mercantil o Ldo. en Ciencias Económicas.
- Más de cinco años de experiencia como responsable de la contabilidad Industrial de una empresa (preferible del sector siderometalúrgico).
- Es importante que posea amplios conocimientos del idioma inglés.

#### SE OFRECE:

- Puesto interesante en una empresa en desarrollo.
- Remuneración adecuada a la importancia del puesto y a la experiencia de los candidatos.

Interesados, dirigirse por escrito detallando historial profesional y pretensiones económicas al Coordinador de Recursos Humanos, ALUMINIO ESPAÑOL, S. A. - San Ciprián (Lugo) indicando en el sobre referencia 681



Profundamente concentrados, los miembros de la sociedad de los que creen en los platillos volantes, tratan de comunicarse con otros planetas. -- (Foto EFE - FIEL)

# ANUNCIOS POR PALABRAS

## Automóviles

**ACADEMIA Auto Guía.** Aprendizaje garantizado en ciudad, en carretera. Muñoz Grandes 73. Teléfono 22-02-42.

**AUTOS JARAMA**  
COMPRA - VENTA - CAMBIO COCHES USADOS  
Avda. La Coruña, 97. Teléfono 21-78-47. LUGO

**AUTOMOVILES Vallejo.** Pidáme lo que necesite, en locomoción y tractores agrícolas. Telf. 330145. Meira.

**AUTOS GENARO** antes de vender su coche usado consúltelos. Lo pagamos más y al contado.

**AUTOS GENARO** compra-venta-cambio, vehículos de ocasión. Grandes facilidades.

**AUTOS GENARO.** Avenida Coruña, 122 - Teléfono 21-83-87.

**AUTOS RALLY.** Compra-venta-cambio - automóviles usados. General Mola, 19. Tel. 21-84-26.

**LUGO** y Concepción Arnel, 34 MONFORTE.

**SE VENDE D. K.W.** en buen uso, con 5 plazas autorizadas. José Luis de Arrese, 15-bajo. Teléfono 21-40-91.

**SPORT AUTO Seat 127,** matrícula letra. Maravilloso, toda prueba.

**SPORT AUTO Seat 1500 gas-oil,** motor Mercedes. Impecable.

**SPORT AUTO Seat 124-Sport 1600.** Muchísimos extras; como nuevo.

**SPORT AUTO Seat 1430,** matrícula letra. Magnífico estado y conservación.

**SPORT AUTO Renault 8,** últimas matrículas de Lugo. Elegir colores.

**SPORT AUTO tiene los Seats 850-** Normales-Especiales, que desee.

**SPORT AUTO Renault-10,** a toda prueba y varias matrículas.

**SPORT AUTO Morris 1.100, MG,** Minis 850, 1000 y 1275.

**SPORT AUTO Seat 600 Normales,** D y E, todos los precios.

**SPORT AUTO Renault-6,** perfecto estado, a toda prueba.

**SPORT AUTO varios Simca 1000** a elegir precio y color.

**SPORT AUTO.** Avenida de La Coruña 83. Fray Plácido, 9-LUGO.

**VENDO furgón Ebro,** Land-Rover chasis largo, especial Combi - 8 plazas - 500 Kg. carga, Mercedes 190 gas-oil y otros coches. Material garantizado. Martínez - Estación Servicio. Teléfono 21-17-14.

**GUARDANSE coches.** Serrano Siler, 44 y Julia Mingullón. 5. Teléfono 22-24-34.

**LAND ROVER** cortos - largos. Garantizados. Facilidades. Autos Jema. Talleres propios. Ortiz Muñoz, 25. Teléfono 21-13-27.

**TALLERES Dominguez.** Teléfono 33-01-53. Meira. Vende Seats 1430, 127, 1400-C (gas-oil), 850-N y E, 600-D y E. Renaults-3 4-L y varios 4-F. Furgón de reparto Ebro-F-108 y Land Rover 1300. Tractores agrícolas, todos revisados y facilidades pago.

**DE PARTICULAR** a particular, compra 600. Razón: Teléfono 21-33-08 ó 21-20-24.

**SE VENDE camión Henschel,** 7 toneladas, con motor 7 años. moto-carro Roa, máquina sumadora, máquina de escribir. Informes: Teléfono 212743 y 217308.

**ALQUILERES**

**SE ALQUILAN cámaras frigoríficas** para conservación de frutas. Informes: Telfs. 22-19-36 y 22-34-51.

**DE INTERES** para industriales, granjeros etc. Alquilase o véndese nave industrial de 115 metros de fachada por 13 metros de fondo. Corriente trifásica y agua abundante. Inmediaciones ciudad con servicio de Bus. Teléfono 21-79-85.

**ALQUILASE piso amueblado.** Informes: Cafetería Argentino.

**ALQUILASE piso, soleado.** Teléfono 21-40-08.

**ALQUILASE piso cuarto.** Ronda Caidos, 22. Informes: Teléfono 89. Parga.

**ALQUILASE primer piso,** amueblado. Teléfono 21-38-39.

**ALQUILASE o véndese local,** bastante céntrico. Teléfono 22-37-40. Sólo mañanas.

**SE ALQUILAN bajos y entresuelo** en Pastor Díaz, 42. Informes: Teléfono 21-12-66. (De 12 a 1).

**ALQUILANSE bajos comerciales** y entresuelo, próximo Estación de Autobuses. Informes: Teléfono 22-17-79.

**Finca y Solares**

**SE VENDEN dos pisos,** muy céntricos, con facilidades. Informes: Hermanos Carro, 12-bajo.

**Bolsa de la Propiedad**

En esta sección únicamente podran publicar sus anuncios los agentes colegiados de la propiedad inmobiliaria y los propietarios de fincas

**NEUNE TORRON,** vende casas, solares, fincas, pisos. Santo Domingo, 1-1-9.

**VENDO bajos comerciales,** pisos modernos, céntricos. Facilidades. Informes: Río Neira, 21, entresuelo. Telfs. 22-23-83 y 22-08-78.

**SE VENDE solar en Avda. Carlos Azcárraga** (Carretera de Castro), 270 metros cuadrados. Informes: Teléfono 22-13-45.

**VENDO piso,** frente Estación Autobuses. Informes: Gestoría Amador. Reina, 23.

**SE VENDE piso con garage y calefacción.** Informes: Calle Conde, 3-bajo.

**SE VENDE piso acogido.** Calefacción y garage. Informes: SAGON Publicidad.

**SE VENDEN dos pisos,** en primera planta, sin dividir, con plazas garage, en Pastor Díaz, 42. Informes: Teléfono 21-12-66. (De 12 a 1).

**VENDESE casas** calle San Froilán, números, 26-28. Telf. 21-81-16.

**BARATO véndese piso o cambio por casa vieja.** Río Sil, 22-4.

**PAZ González** vende segundo piso, seis habitaciones parquet, dos servicios, junto Ronda. Habitación hoy. 1.550.000. Oportunidad. Teléfono 21-42-70.

**PAZ González** es una garantía para su inversión en pisos y locales comerciales. Telf. 21-42-70.

**LAYBE** vende piso amueblado en Poz. Magníficas vistas sobre playa Rapadoira. Precio: 1.300.000 pesetas. Informes: Ruanueva, 13.

**EN LAYBE** puede elegir su piso en las calles: Río Eo, San Isidro Labrador, Plaza Alicante, José Luis Arrese, Chantada, Río Neira, Río Avia, 18 de Julio, Ortiz Muñoz, Prado, Río Navia, Plaza Milagrosa, Avenida Coruña, Centro, Río Narla, Río Navia, esquina calle. Unidad y calle de los Guardias. Consultenos en Ruanueva, 13.

**VENDO pisos** todas zonas, solares edificables, fincas propias industriales, locales industriales cualquier negocio. Rodríguez Lorigo. Teléfono 22-04-92. Agencia.

**SE VENDE junta o separada.** Finca propia para Chalet a 10 kms. buena zona. Informes: Gestoría ROZAS CAMPOS Avenida Coruña, 69 - Teléfono 21-31-61.

**PISOS** de lujo. Avda. Coruña. Informes: Tel. 21-57-15 (Sábados y Domingos).

**ESTACION** Autobuses, dos pisos estrenar, calefacción, ascensor. Buen precio. Teléfono 22-05-63.

**SE VENDEN** en Duarria, unos prados grandes y una finca, juntos e separados, a orillas del río, entre pistas a 100 metros carretera Lugo - Castro. Tratar: Hermanos Quintana, 4 - Castro de Riberas de Lea.

**VENDO piso,** precio económico, cinco habitaciones, calefacción. Queipo de Llano, 17.

**NEUNE TORRON** vende piso. Calle Porpeño Secorro, 5 habitaciones, baño, servicio, cocina, calefacción individual.

**VENDO piso,** cinco habitaciones. Calefacción individual. Con o sin garage. Próximo Ronda. Teléfono 21-85-26.

**VENDO finca** 30.000 metros lindante carretera, kilómetro 526 Rábada, facilidades. Tel. 21-23-02 Lugo.

**BONITOS** pisos, 110 m2., inmejorable situación, esmerada construcción. Precios interesantes, facilidades hasta quince años. Garage y calefacción individual. Teléfono 21-16-06.

**NEUNE TORRON** vende pises en Montero Rios, 4 dormitorios, salón - comedor, baño, servicio, cocina, terraza fachada principal y posterior, ascensor. Exentos. Facilidades hasta 15 años.

**NEUNE TORRON** vende pises, calle Mallorca - Esquina Avenida Coruña, 4 dormitorios, salón comedor, 2 baños, servicio, cocina, terraza fachada principal y posterior, ascensor. Exentos. Facilidades hasta 15 años.

**NEUNE TORRON** vende viviendas calle Río Narla, 3 dormitorios, salón-comedor, baño, cocina, garage. Exentos. Facilidades. Precio desde 950.000 pesetas.

**NEUNE TORRON** vende piso. Calle Tuy, con calefacción central, agua caliente, plaza garage.

**NEUNE TORRON** vende piso. Ronda Caidos, 5 habitaciones, baño, servicio y cocina.

**NEUNE TORRON** vende piso. Calle Primavera, 5 dormitorios, salón, cocina, baño, servicio terraza, 55 metros cuadrados. Calefacción individual.

**NEUNE TORRON** vende piso. Calle Mallorca, 4 dormitorios, salón, cocina, baño y despensa.

**NEUNE TORRON** vende piso. Calle Pintora Julia Mingullón. Calefacción individual.

**NEUNE TORRON** vende piso. Galicia Abad, 3 dormitorios, salón, baño, servicio, cocina. Calefacción central.

**NEUNE TORRON** vende en calle Lavandera, pisos muy baratos.

**NEUNE TORRON** vende duplex. Calle Río Ser. Magníficos acabados.

**NEUNE TORRON** vende piso en Ortiz Muñoz con terraza y bodega. Calefacción individual.

**NEUNE TORRON** vende piso en construcción. Calle Río Avia. Calefacción.

**NEUNE TORRON** vende pisos en Rampa Claudio López. Calefacción. Desde 1.435.000 pesetas.

**NEUNE TORRON** vende piso en Casatol. Calefacción, 3 dormitorios, salón, cocina, baño, servicio y trastero.

**NEUNE TORRON** vende piso. Hermanos Carro, 5 habitaciones, baño, cocina, muy soleado.

**NEUNE TORRON** vende finca industrial en Carretera Coruña, fuera Ayuntamiento de Lugo, 6.500 metros cuadrados, llana.

**NEUNE TORRON** vende finca con frente a Carretera Santiago. Llana.

**NEUNE TORRON** compraría solar amplio y céntrico o casas viejas libres.

**NEUNE TORRON** vende bajos comerciales nuevos en centro ciudad. Calefacción. Entrega inmediata.

**NEUNE TORRON** vende locales oficina Santo Domingo, 220 metros cuadrados por planta. Posibles divisiones independientes.

**NEUNE TORRON** promoción venta locales comerciales planta baja, en calle Río Narla. Zona industrial. Exentos. Grandes facilidades. Entrega inmediata.

**NEUNE TORRON** vende bajos en calle Mallorca. Facilidades de pago.

**NEUNE TORRON** vende bajos en Avenida Coruña, desde 115 a 240 metros cuadrados. Exentos.

**NEUNE TORRON** vende bajos. Doctor Gasalla. Facilidades de pago. Exentos.

**NEUNE TORRON** traspasa ultramarinos en Serrano Sáñez.

**VENDEMOS bajos** comerciales, cerca Estación Autobuses. Informes: Teléfono 22-36-34.

**SE VENDE propiedad** en Palas de Rey (Puente Ferreira). Informes: Cafetería Argentino.

**TRASPASAMOS** autoservicio. Beneficios mínimos mensuales garantizados. 60.000 pesetas. Informes: LAYBE - Ruanueva, 13.

**TRASPASO** tienda de ultramarinos céntrica, muy amplia, mucha venta, renta antigua. Buena ocasión. Rodríguez Lorigo. Plaza Ramón Montenegro (Agencia). Teléfono 22-04-92.

**TRASPASO** bajos, lo más céntricos. Informes: Ruanueva, 36-3-3. (De 1 a 5).

**SE TRASPASA** Bar Negro. Ruanueva, 23. Informes: General Primo Rivera, 64 - 1-9.

**SE TRASPASA** Bar Barreiro, cualquier negocio. Informes: Plaza del Campo.

**TRASPASASE** cafetería en buena situación. Facilidades de pago. Informes: Teléfono 21-67-86.

**TRASPASO** peluquería señoras, con vivienda. Informes: San Marcos, 25-2-0.

**TRASPASO,** por jubilación, Autoservicio - Ultramarinos, económico, poca renta. Teléfono 21-55-36.

**BAJO COMERCIAL** propio mercadillo. Zona inservante. Con o sin vivienda. Informes: Teléfono 21583 (TARDES).

**NECESITAMOS** mecánico automovilístico, categoría Oficial 1-9, sueldo a convenir. Informes: ALTER, Cadrón del Valle, 32. Teléfono 22-23-89 - Lugo.

**SE NECESITA** chica para servicio. Llamar al 22-28-60.

**RESTAURANTE** Campos, necesita chica.

**NECESITAMOS** tejedoras todas las galgas, se facilitan máquinas para casa. Imprescindible sepan su oficio. Informes: Teléfono 22-37-56.

**CAFETERIA** Argentino necesita dependiente mostrador y señora de limpieza.

**SE NECESITA** asistente para todo el día. Informes: Casa Rubinos. Santo Domingo.

**SE NECESITA** asistente. Razón: Orense, 14 - 5-9 - E.

**DROGUERIA** Sanal necesita chico de 14 a 17 años.

**NECESITASE** matrimonio sin hijos, para casa particular en Canido. Con informes. Teléfono 45-61-23. Extensión 576.

**NECESITASE** señora o señorita, para trabajo doméstico. Teléfono 21-70-94 y 21-68-50. (Llamar tardes).

**CHICA** fija se necesita. Informes: Calle Villalba, 1-4-9. Izquierda.

**NECESITASE** asistente de 10 a 7 tardes. Informes: Lopo Lias, 4-7-9. Izquierda.

**SE NECESITA** botones. Cafetería Agena.

**NECESITO** chica fija, o de ocho y media a dos y media. Informes: Calle Sargento Provisional, 1-3-3. De 4 a 6. Teléfono 21-55-27.

**SE PRECISA** aprendiz para Restaurante Los Tilos.

**TEJEDORAS** se necesitan. Buen sueldo, hasta 6.000 pesetas y modistas para fábrica géneros de punto. Informes: Conde Falleres, 1 - 3-9.

**NECESITO** mandadera. Teléfono 21-75-17.

**SE NECESITA** persona con conocimientos de Seguros Sociales. Informes: Apartado 7 - Lugo.

**NECESITAMOS** cocinera. Excelente retribución. Interesadas: Llamar al teléfono 212333.

**NECESITASE** matrimonio o familia para explotación agropecuaria, cercana capital, facilitando vivienda y otros varios. Interesados, escribir adjuntando referencias y pretensiones económicas a SAGON Publicidad. Avda. Coruña, 103 entlo. Lugo. Rf. "Explotación".

**TRABAJE** en casa. Elevados ingresos. Fácil, único en Europa. Escribir ALBA. Enamorados, 23 - Barcelona, 13.

**NECESITASE** maquinista, con experiencia de máquina para taller de punto. Miño, 7.

**C. I. L.** - Inglés, francés, alemán Ruanueva, 25. Teléfono 21-89-31

**SE NECESITA** profesor, Rama Ciencias 6-9. Informes: Doctor Castro, 11 - Bajo.

**SEÑORA** universitaria da clases particulares, desde E. G. B. hasta C. O. U. Teléfono 22-00-23.

**CLASES** E. G. B. C. E. P. y Graduado Escolar, en casa o domicilio. Profesor de E. G. B., con experiencia. Teléfono 21-43-98.

**SE DAN** clases de Bachillerato, Graduado Escolar, E. G. B. y B. U. P. Informes: Comandante Manso, 4 - 1-9.

**LICENCIADO** en Matemáticas da clases. Matemáticas - Física. Información: Ronda General Sanjurjo, 88-1-9. - Teléfono 22-17-84. (De 3 a 5).

**OPOSICIONES** a Magisterio. Clases sólo en la rama de Ciencias. Grupo muy reducido. Calvo Sotelo, 33 - 1-9.

**GRADUADO** Escolar. Maestría, Oficialía. Calvo Sotelo, 33 - 1-9.

**CLASES** particulares. E. G. B. B. U. P., C. O. U. Calvo Sotelo, 33 - 1-9. (De 6 a 10).

**SE DAN** clases de E. G. B. Informes: Ruanueva, 77 - Primero.

**UNIVERSARIAS** dan clases francés, latín e inglés. Informes: Teléfono 21-65-95.

**SE DAN** clases de Contabilidad. Teléfono 21-52-09.

**INGENIERO** da clases a domicilio de Matemáticas, Física y Química. Teléfono 21-71-74.

**COLEGIO** Academia Vilela. Escolarización E. G. B., Certificado Estudios Primarios, Graduado Escolar, Idiomas (especialista en Inglés), Bachillerato, B. U. P. 18 de Julio, 3 - Bajo.

**FRANCES** profesora titulada. Escuela oficial de Idiomas de Madrid. Alianza Francesa e Instituto Católico de París. Teléfono 21-51-08.

**SE ANUNCIA** extravío título de propiedad, sepultura 236, sección novena del cementerio San Froilán, a nombre de Isabel Hernández Martín. Rogamos devolución Montero Ríos, 69.

**Huéspedes**

**HOSPEDAJE** económico para niños y viajeros. Ortiz Muñoz, 122-2-9.

**HOSPEDAJE** céntrico y económico. Precios especiales para huéspedes. San Roque, 46.

**SE ADMITEN** estudiantes (próximo Insitutos). Teléfono 22-27-27.

**Varios**

**PINTURAS** en general. Alfonso Vázquez Ares. Calle Portugal, 31. Teléfono 21-55-97.

**ATENCION:** Pintado de edificios, fachadas, habitaciones, empapelado. Pinturas C. Conde Aguirre, 2 - Teléfono 21-29-23.

30.000 mensuales, en casa Adjuntenos sobre franqueado con sus señas Marcos San Pedro Mestellón, 3 Oviedo.

**JOSE VAZQUEZ** ARES. Especialidad en empapelados y sintetas. Teléfono 21-40-78.

**REPARACIONES,** chapuzas en general a domicilio. Telf. 39-02-49. Rábada.

**COMERCIAL** Lamas vende embarcación deportiva 35 H. P., seminueva, con remolque. Facilidades.

**COMERCIAL** Lamas vende embarcación pesca-deportiva. Seminueva, con remolque. Facilidades.

**ATENCION** Lugo y provincia. Cuadros pintura óleo, desde 1.900 pesetas. Amplio catálogo, pintamos el cuadro que usted desee. Llámennos sin compromiso. Iremos a visitarle. Teléfono 22-06-87.

**Ventas**

**VENDO** órgano electrónico "FARFISA" y amplificador de 60 W. Teléfono 21-72-28.

**ARTESANIA DEL MUEBLE** V-CARROJ 3 Dormitorios juveniles desde 12.311 Dormitorios matrimonio desde 14.900. Comedores.

**FABRICAMOS** muebles cocina a medida. V-CARROJ-I. Fabrica Rol Codina (Monforte) Teléfono 22-09-40.

**VENDO** dos mostradores, buen estado, con cámara frío incorporada, para alimentación o bar. Informes: Germán Alonso, 10.

**Pérdidas**

**SE ANUNCIA** extravío título de propiedad, sepultura 236, sección novena del cementerio San Froilán, a nombre de Isabel Hernández Martín. Rogamos devolución Montero Ríos, 69.

**Huéspedes**

**HOSPEDAJE** económico para niños y viajeros. Ortiz Muñoz, 122-2-9.

**LA VIDA ES ASI**

(Viene de última página) subió un metro, de modo que numerosas calles de Venecia y la clásica Plaza de San Marcos se encuentran cubiertas hasta por medio metro de agua. Los habitantes se ven obligados a transitar por unas pasarelas de madera ya preparadas para estos casos.

**★ ROBAN UN ACUEDUCTO**

Nueve tubos de gres (arcilla) que componían el acueducto del municipio colombiano, de Albán, en la provincia de Condnamarca, fueron robados.

La información administrativa por la Policía, indica que por esta causa Albán quedó sin agua, y que sus pobladores debían consumir agua de un riachuelo cercano.

Los ladrones aprovecharon la noche para desenterrar los nueve tubos, subírlos a un camión y huir con rumbo desconocido.

**★ VENECIA BAJO EL AGUA**

Una gran parte de la ciudad de Venecia apareció semisumergida por el agua ante el tradicional fenómeno debido a las mareas y los vientos llamados del "agua alta".

El nivel de la laguna veneciana, a causa de la pleamar,

**RELIGIOSA**

**SANTORAL DE HOY**

Santos Pedro de Alcántara, fd.; Juan de Brebeuf, Isaac Y



**SOBRE LA MARCHA**



**Paco Villares, amigo de "El Cordobés"**

«El Cordobés» siempre es noticia. Pero estos días más que nunca después de su frustrada reaparición, de su boda y de su cogida por una vaquilla. Que Manuel Benítez tiene amigos, muchos amigos está fuera de toda duda, pero que uno de estos amigos resida en Lugo es cosa que no sabe mucha gente. Se trata de Paco Villares, «ex-maire» de «La Coruñesa» y actualmente director del restaurante que el «Fortín» tiene en el Club Fluvial.

Paco, ¿desde cuándo esta amistad con «El Cordobés»? —Yo lo admiré siempre, pero la amistad directa comenzó cuando en el año 1969 vino a Sarriá. Entonces comió conmigo, invitado personalmente, además de Palomo Linares, sus apoderados y pilotos.

Sería interesante que ustedes vieran el «dossier» que Paco tiene sobre «El Cordobés». Son centenares de folios escritos a máquina, fotografías del matador, tarjetas de felicitación y todo lo relacionado con el ex-torero de Palma del Río, su vida y sus milagros.

—Si, aquí está la vida de Manuel Benítez, de toda su familia, de sus actividades, de todo aquello que se relaciona con la existencia del torero, de sus cortijos, de su ganadería, de sus fincas, etc.

—¿Cómo lo ha recopilado? —Yo hice un curso de mecanografía y al mismo tiempo que practicaba me dediqué a recoger todos los datos que aparecían en los periódicos, además de los que obtuve directamente de mis contactos personales con él.

Posee el historial de todas y cada una de las corridas en las que intervino «El Cordobés». Paco no se ha perdido un detalle.

—Además has estado en Villalobillo, ¿no? —Si, expresamente invitado por él, a través de Rubio, su fotógrafo, que trabaja en «Pueblos» y que es gallego. También estuve en su piso de Madrid, que tiene en la calle del Doctor Ezquerdo, donde por cierto me impresionó la entrada. Hay la cabeza de un toro forrado en terciopelo, que me asustó al principio. Allí tiene un verdadero museo. Asimismo le visité en su hotel de Córdoba.

—¿Cómo es Villalobillo? —Es impresionante. Te diré que puede compararse en extensión como la superficie que hay entre Rábade y Nareda, llegando a Calde por un lado y a Rozas por otro. Y nos quedaremos cortos.

—Paco, ¿y cómo es «El Cordobés»? —Es un hombre maravilloso, de unos dotes humanos estupendos, que no hay quien le supere. Es todo nervio y siempre está en tensión, pensando siempre en lo que va a hacer.

—¿Le ha felicitado ahora por la boda? —Hombre, claro. Estoy en contacto casi siempre con él. Le felicito por todas las efemérides importantes de su vida.

—Cuando se habló de que volvía a los toros, ¿lo ha creído? —Si, porque tratándose de toros es capaz de cualquier cosa. No porque tenga necesidad de cuartos, aunque creo que en los bancos no tendrá muchos, porque invierte.

Aunque no conoce a Martín personalmente tiene su historial, así como el de Maribel y Manolito, los hijos.

—¿Sabe Manolo que tiene todos estos historiales? —No, en absoluto.

—¿Qué opina de «El Cordobés» como torero? —Para mí en toreo elegante lo hubo mejores, como el Yiti, Ordóñez... Ahora, tampoco hubo nadie que levantara la fiesta ni que llenase las plazas como él.

—Era «El Cordobés»... LOPEZ CASTRO

# El Progreso

DIARIO DE GALICIA EDITADO EN LUGO

Su traje limpio en 30 minutos  
**Tintorerías LA EMPERATRIZ**  
Servicio a domicilio  
llamando al teléfono 212517 o 214223  
Plaza Campo Castillo y Milagrosa

## ESCLAVITUD EN LAS ISLAS DE COCOS

### Los indígenas trabajan por dos dólares semanales, que devuelven al comprar en el almacén del amo

#### AUSTRALIA QUIERE COMPRAR LAS ISLAS, PERO EL «DUEÑO» PIDE TRESCIENTOS MILLONES DE DOLARES

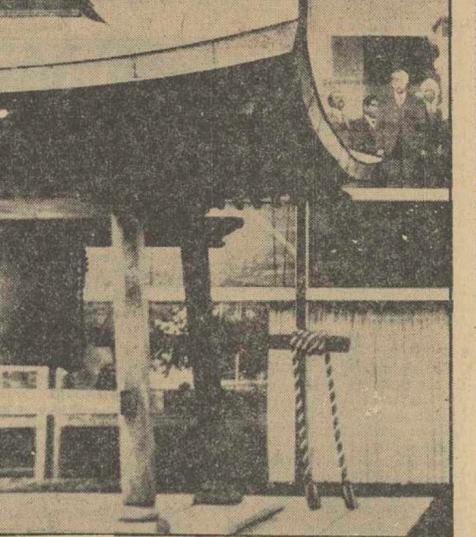
Si. Todavía existen esclavos en el mundo. Dejemos a un lado a los que viven como esclavos hasta en los países más ricos, aunque tengan el menguado derecho de echar una papeleta en una urna cada dos o tres o cuatro o siete años. Hálemos de la esclavitud en sentido estricto. La de los hombres que viven bajo la férula de un señor de horca y cuchillo. Sin contar tampoco los esclavos o las esclavas que todavía se venden en algunas zonas del ahora rico mundo árabe, en varios puntos de Asia y en otros lugares del mundo.

Lo importante es que existe la esclavitud en unas islas casi desconocidas, las islas de los Cocos, situadas al Oeste de Australia y que pertenecen... a la Gran Bretaña, aunque los australianos disputan el derecho de los británicos a tales islas, de escaso valor económico, pero de gran valor estratégico para el aterrizaje y avituallamiento de los aviones que atraviesan el Océano Indico.

**UN SEÑOR CON CUCHILLO DE VERDAD**  
Las islas de los Cocos, llamadas por los ingleses islas Keeling en recuerdo del escocés que las descubrió, están sometidas —alegando un derecho que dicen les concedió la Reina Victoria, a la familia Clunies - Ross—. El jefe de la familia se pasea entre sus esclavos luciendo un hermoso cuchillo a la cintura. Tiene a sus súbditos, de origen malasio, como auténticos esclavos, sometidos a trabajos forzados. Les paga dos dólares a la semana. Pero no en moneda de verdad, sino en una especie de fichas de teléfono con las que pueden comprar en el único almacén de la isla, que, por supuesto, pertenece también al señor de la isla.

**AUSTRALIA QUIERE COMPRARLAS**  
Este pequeño archipiélago se declaró hace años independiente. Pero el Gobierno de Camorra está realizando gestiones, consciente del valor estratégico que las islas tienen, para comprarlo. Difícil tarea, porque el señor del archipiélago está muy pagado de su soberanía. Los australianos le han ofrecido por «sus islas», que teóricamente están bajo la soberanía australiana por cesión de la Gran Bretaña —y no olvidemos que la Reina de Inglaterra es también la jefa del Estado de Australia, Dominio de la Corona— a la familia dominante, concretamente a su jefe, llamado John, tres millones y medio de dólares. La oferta ha sido rechazada. «Podría comenzar a estudiar la oferta de compra —ha dicho John— si a esa cifra se le añade un cerro».

Durante docenas de años, la familia de John reinó sobre la población de las islas hasta que, en 1972, un periodista australiano revolvió lo que allí pasaba. Los habitantes, unas mil personas, vivían sometidos a trabajos forzados, en auténtica esclavitud. Vigilados siempre por su «dueño», que se pasea siempre con un cuchillo enorme a la cintura. Y que lo emplea contra todo intento de rebelión. «Yo soy el dueño, mi poder es absoluto; mi cuchillo es el símbolo de mi soberanía», afirma tranquilamente John Clunies-Ross. Este autócrata, sin embargo, para llenar mejor sus arcas, ha permitido la construcción de un aeropuerto y el establecimiento de una emisora de radio. Ha realizado una reforma administrativa y el envío de maestros, pero con la condición de que los que allí vayan nunca podrán abandonar las islas. Los enviados de Australia, a pesar de que jurídicamente, pertenece el archipiélago a Australia, necesitan solicitar un permiso para trasladarse a la isla principal, Home Islands. Los que allí están no pueden salir. Incluso los descendientes de los escoceses que allí desembarcaron en 1827, no pueden volver a la isla, y si se les autoriza, en contados casos, salir, no reciben ayuda alguna. John se apoderó de la isla y se deshizo de un tal Alexander Harr, que había llegado un año antes, acompañado por una orquesta y su propio harén además de un grupo de esclavos masculinos.



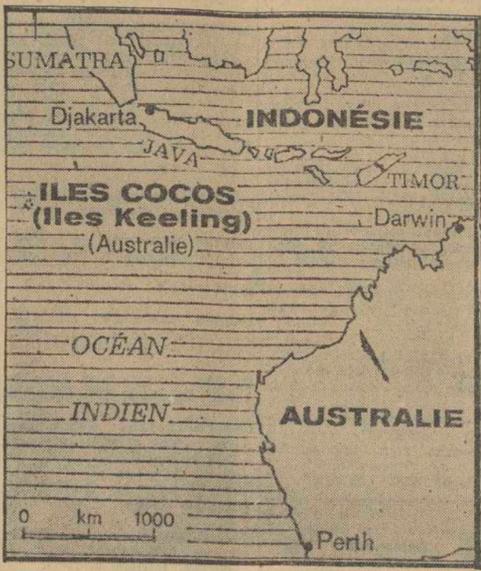
Al fondo, tras una cristallera, el emperador del Japón, Hiro Hito, y, a su derecha, el secretario general de la ONU, Kurt Waldheim. El emperador mira, a través del cristal, la campana japonesa de la paz, un símbolo de, tal vez, un gran anhelo universal. La foto ha sido obtenida durante la visita que el anciano Hiro Hito hizo al edificio de la ONU, en Nueva York. — (Telefoto CIFRA GRAFICA - UPI)

## MADRID AL DIA

### PREOCUPA EN EL PAIS LA LLAMADA "OLA PORNOGRAFICA"

#### Las razones de Emilio Romero en una carta abierta a Yale

MADRID, 18.- (Crónica de JOSE DE CORA, especial para EL PROGRESO). Emilio Romero, rompiendo su tradicional costumbre de no contestar a sus interpeladores sino es desde su propio medio informativo, ha enviado una amplia carta abierta a Yale, en la que, además de perdonarle la vida por no iniciar un procesamiento, explica las razones por las que fue a pedirle a Fernández Sordo la indemnización que, según él, le corresponde. Afirma también que nunca se ha movido por dinero, pero que la Organización Sindical debe cumplir lo pactado. Entre las razones expuestas para apoyar la tesis de que el dinero nunca le preocupó demasiado, señala una fabulosa proposición monetaria que recibiera de Silva y Crujeles para dirigir "informaciones" y diversas renuncias a otros tantos cargos que le proporcionaban buenos ingresos. Muy interesante, para darse precisamente cuando el enfrentamiento Romero-O. S. Ha salido a la luz, es el rumor según el cual, el ahora delegado nacional sería nombrado ministro de Información. Cuando descubramos la manera de averiguar la fuente de rumores, éstos se acabarán. Tampoco andaban faltos de tema los rumores duran-



La situación geográfica de las Islas Cocos es, tal como podemos comprobar en el mapa, al oeste de Australia, y al sur de Malaca. Los habitantes de este pequeño archipiélago viven sometidos a la esclavitud por un señor, al viejo estilo feudal, que dice poseerlas en soberanía absoluta porque así se las ha concedido la reina Victoria de Inglaterra. — (Foto EFE-FIEL)

proclamado independiente del Gobierno de Cambera. Y se mantiene allí, sin respetar al Gobierno desde el 21 de abril de 1970. No es un señor de horca y cuchillo, como el John de las islas de los Cocos... pero no paga impuestos, aunque los cobra a sus «súbditos». Bueno está, es casi tolerable, que se hagan estas salvajadas entre los salvajes que por el mundo quedan, pero que lo hagan hombres blancos que se titulan civilizados, es inconcebible. Pero así es. Así está el mundo.

(FIEL. Servicios Especiales de EFE).

## LA VIDA ES ASI

### ★ LAS TARIFAS TELEFONICAS EN ITALIA

El abogado genovés Nino Musio denunció ante los tribunales a los ministros del Tesoro y al de Comunicaciones, por violación de la constitución y abuso de poder en beneficio de tercero, con respecto a las recientes subidas de las tarifas telefónicas en Italia.

### ★ LAS TARIFAS TELEFONICAS EN ITALIA

Nino Musio, en representación de una Asociación de usuarios de teléfonos, basa su denuncia en que se viola el artículo 23 de la Constitución que dice que «ninguna prestación personal o patrimonial puede ser impuesta sino en base a la Ley». Según el abogado, el recibo actual del teléfono supone una verdadera contribución o impuesto, ya que el usuario debe pagar un «mínimo garantizado», aun sin consumir esas llamadas telefónicas.

Añade en su denuncia que, dado que los impuestos deben ser aprobados mediante una Ley Parlamentaria —y no por Decreto reglamentado por el Gobierno o algunos de sus ministros, lo que es anticonstitucional—, los dos ministros del Gabinete denunciados deben responder ante los Tribunales de esa falta. La denuncia se basa también en que hubo abuso de poder en beneficio de un tercero, en este caso la Compañía Telefónica.

## sol a sol AMAR AL PROJIMO

El pobre decálogo ha sufrido tantos zarandeos en los últimos tiempos, que apenas es posible ya distinguir entre lo bueno y lo malo. Para mí, por ejemplo, es cosa buena amar al prójimo, aunque no se ame tanto como a uno mismo. Menos da una piedra. Para otros, lo bueno es no amar. Concretamente, para ese sudamericano blanco que recomienda a las madres blancas no entreguen por comodidad a sus bebés en los brazos de una negra, porque andando el tiempo, la negra se aplica, y el niño llega a encariñarse con ella, y eso no. Por tan extraño camino "ese niño, cuando sea mayor será capaz de contravenir leyes muy concretas que existen en el país sobre moralidad". Cito literalmente.

Vemos, pues, que en Africa del Sur, lo moral es precisamente todo lo contrario de lo que se nos enseñó en el Sur de Europa. No querer al prójimo, aunque el prójimo haya volcado toneladas de ternura sobre nuestras inquietudes infantiles. Probablemente más de una vez un niño así tratado cometió la barbaridad de sentir un cierto afecto por la mujer negra que lo crió, y eso es demasiado. Que le pegue unos cuantos latigazos, vale; pero que la llegue a amar... No creo que en los peores tiempos de nuestro mundo se haya dicho nada tan cruel. Piénsese que no se reprocha amar a un extraño, sino que se considera muy grave, más aún, ilegal, que alguien ame a quien lo trató con más cariño que su madre.

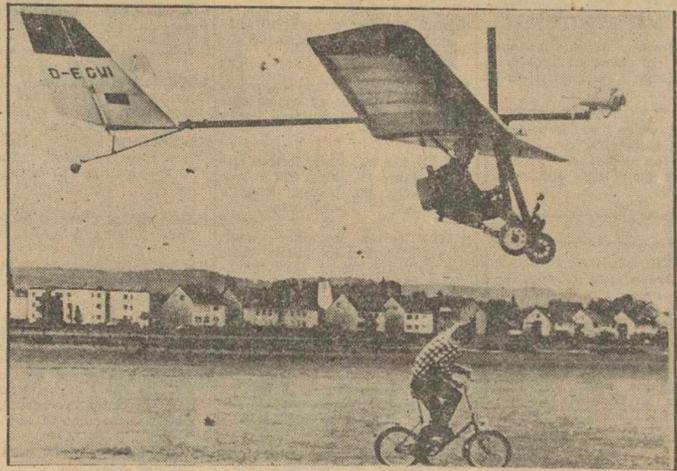
Imaginemos un ejemplo: El mozalbete blanco se encuentra por la calle a su vieja ama de cría, que trata de abrazarlo. Si el muchacho es un pedulario, le devolverá la caricia, le dará un beso, se interesará por los suyos y si procede, le regalará algún dinero para los crios. Está claro que ese rapaz acabará en la cárcel. Pero si es muchacho como se debe ser, es decir, un futuro concejal o diputado, lo que se dice un hombre de provecho, la reacción será otra. Primero le da una sonora bofetada, y aprovechando la sorpresa, la remata con una patada en el vientre. Cuando la desconcertada negra lo mire con pavor, desde el suelo, le dirá a gritos, para que ningún transeúnte tenga la menor duda:

—Y como vuelvas a acercarte a mí, bestia inmundada, comprenderás que esto no es nada... El diario local daría cuenta pública de tan noble proceder, y es probable que la corporación municipal acordase felicitarlo por su conducta. ¿Es que porque le hubiera mudado los pañales de crío, porque le hubiera mecido en su regazo para dormirle cantándole cosas dulces, porque lo hubiera consolado cuando lloraba, velado cuando tenía fiebre, jugado cuando podía, iba a perdonarle posteriores insolencias?

To me dirás, querido lector, si tengo derecho a pensar que vivimos en un mundo de locos. Lo bueno es ya responder al amor con el odio. ¿Hará falta saber más para estar seguro de que si alguien en el problema de Africa del Sur no tiene la razón, es el hombre blanco?

BOCELO

## EL «VOVI 11» SE ESTRENA



El "Vovi 11" ese extraño aparato que podemos contemplar en la fotografía, acaba de realizar su primer vuelo en la localidad alemana de Hennef. Ha sido construido por Helmut Wilden que, por cierto, lo que pensaba sacar adelante era una cometa. Está dotado con un motor a dos tiempos, de 20 caballos, y asegura que puede volar hasta 300 kilómetros, a una altura de 3.900 metros. Su constructor ha querido bautizarlo con el tanto descriptivo nombre de "Silla de jardín, voladora". El vehículo ha despertado grandes simpatías y muchos competidores que, como el ciclista que ustedes pueden contemplar, tratan de confirmar si todo lo que se dice sobre el "Vovi 11" es cierto. El precio será de unos diez mil marcos, algo así como 232.000 pesetas. En definitiva, que no estará al alcance de todos. — (Foto CIFRA GRAFICA)

## ★ MAYOR DISPONIBILIDAD DE AZUCAR EN EL MUNDO

La producción de azúcar en el mundo será este año de 81.130.000 toneladas, asegura un portavoz del centro azucarero regional de Tucumán, de acuerdo con estimaciones que recogieron sus técnicos en la última reunión de países exportadores de América Latina y el Caribe.

El estudio en cuestión fue realizado después de una entrevista con los principales productores de azúcar del mundo, en una reunión en Lima (Perú).

Si los cálculos del centro azucarero regional de Tucumán se concretan, el excedente de la actual cosecha influirá sobre los precios, ya que durante los próximos meses habrá una mayor disponibilidad de azúcar en el mundo.

El estudio recuerda que la eventual aparición de la Unión Soviética como comprador de cantidades importantes puede tener un efecto notable en las cotizaciones.

Se sabe que disminuirá la producción azucarera de México, Venezuela y Brasil, que no llegará a tener disponibles más que 1.400.000 toneladas.

## ★ SE ESCAPO EN PIJAMA

Con un pijama de color verde como vestimenta huyó de un hospital de Boston un prisionero acusado de haber secuestrado hace un año un avión comercial de pasajeros.

Marshall Collins, que se encontraba sin ser vigilado en un centro sanitario, logró alcanzar la libertad a la una y media de la madrugada, sin que nadie notase su extraña huida en ropas de noche.

Un portavoz del FBI no pudo explicar la causa de que Collins, de 21 años, no hubiese estado bajo vigilancia en el hospital a pesar de estar procesado por secuestro aéreo en el aeropuerto de Boston en septiembre de 1974.

## ★ CANAMO INDIANO COMO PIENSO DE GALLINAS

Un campesino de las inmediaciones de Como (parte de Milán), daba las semillas de una plantación de café indiano como pienso a sus gallinas, según declaró a la Policía.

El episodio se inició con el descubrimiento por parte de la brigada anti-estupefacientes de Milán de una pequeña plantación de café indiano. Como se sabe, de esta planta se extrae el hashish, la marihuana, griffa, etc. La plantación se extiende por una ladera de una colina. Junto al lugar, y como encargado agrícola de esas tierras, habita Celeste Más Pero, de 65 años de edad, con una hermana de 68.

Interrogado por la Policía dijo que esas plantas crecen allí desde hace años y que él recolecta, extrae las semillas y se las da a sus gallinas como pienso.

No obstante, la Policía continúa sus investigaciones al respecto, a pesar de que las declaraciones de Celeste Moren veraces.

## ★ REVENTA AFORTUNADA

Un londinense que compró una copa metálica por diez peniques en un mercado callejero ganó 9.000 libras (1.562.000 pesetas) en su reventa.

## Equus le grite "puta" y "ramera", si que es preocupante, como fue preocupante en su momento que los protagonistas de "Mogambo" se convirtieran en hermanos para profesarse afecto. Más bien incesto. Y que "Arriba" tenga que utilizar tiras de cartón para tapar las molestias de dicha actriz, y que un alcalde prohiba los novios-bufanda y que en los colegios se siga enseñando la lección de la reproducción sexual con una "trabaja-trabaja".

EL PERSONAL —Se espera para hoy el regreso de monseñor Iniesta, pero también se espera que el regreso se efectúe con suma discreción, de puntillas y de incógnito. De ahí que se haya prohibido la venta de narices postizas.

—Según un reciente estudio, que sacará a la luz editorial Aguilar, el número de españoles integrados en organizaciones políticas ilegales oscila entre 30.000 y 40.000 personas. Por su parte, los españoles integrados en organizaciones políticas españolas legales se cifra por el momento entre 350.000 y 400.000 personas. Ambas cantidades sumadas no representan ni el 1 por 100 de la población total española.